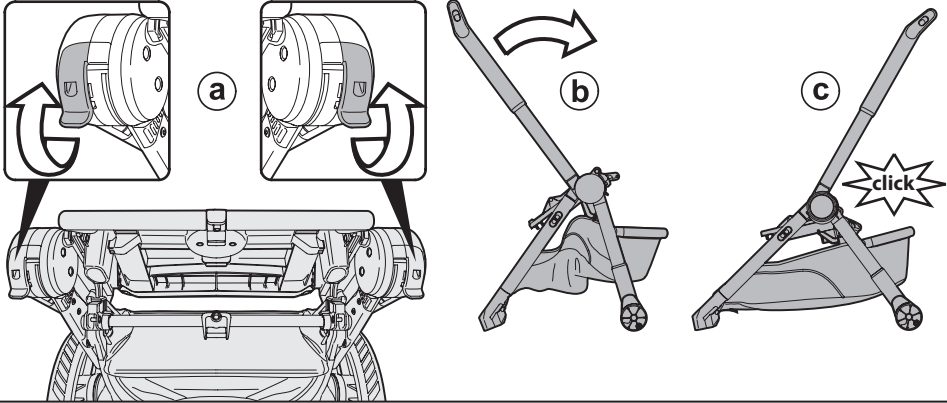


IT Istruzioni d'uso
EN Instructions for use
FR Notice d'emploi
DE Gebrauchsanleitung
ES Instrucciones de uso
BR-PT Instruções para uso
NL Gebruiksaanwijzing
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohjeet
CZ Návod na použití
SK Návod na použitie
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
RU Инструкции по пользованию
TR Kullanım kılavuzu
HR/SRB/MNE/BiH Upute za uporabu
PL Instrukcja obsługi
EL Οδηγίες χρήσεως
AR: تعليمات الاستخدام

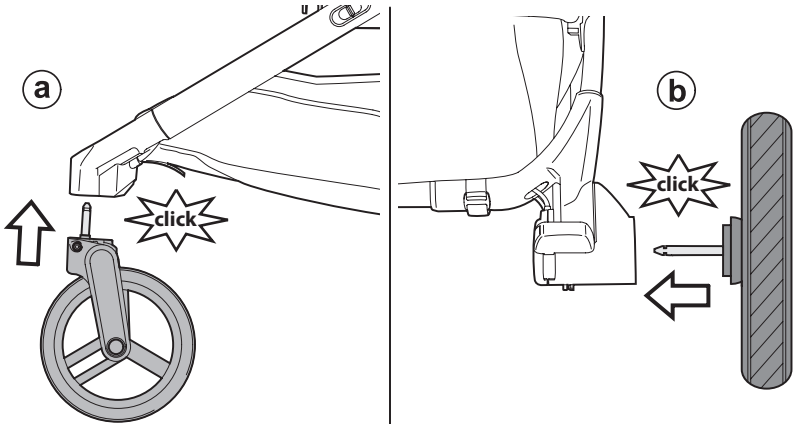


carrello team

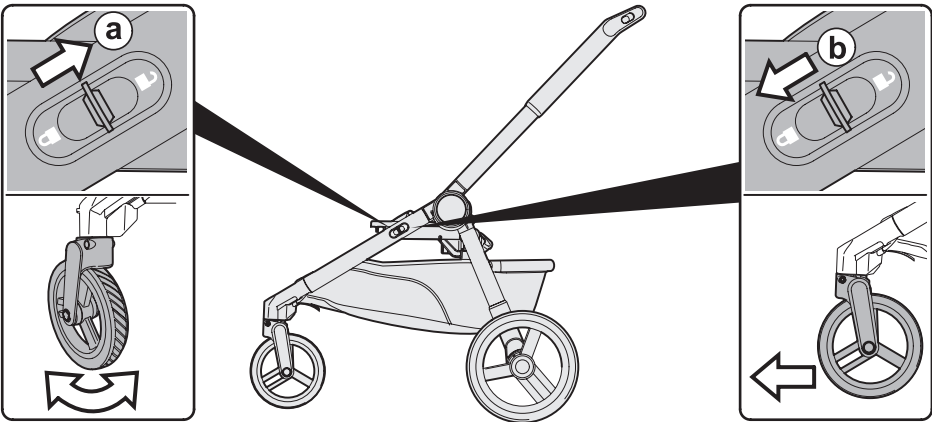
1



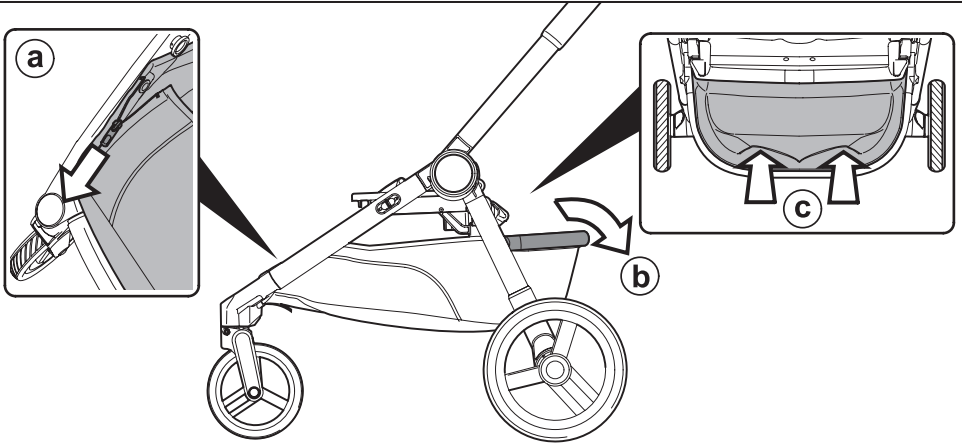
2



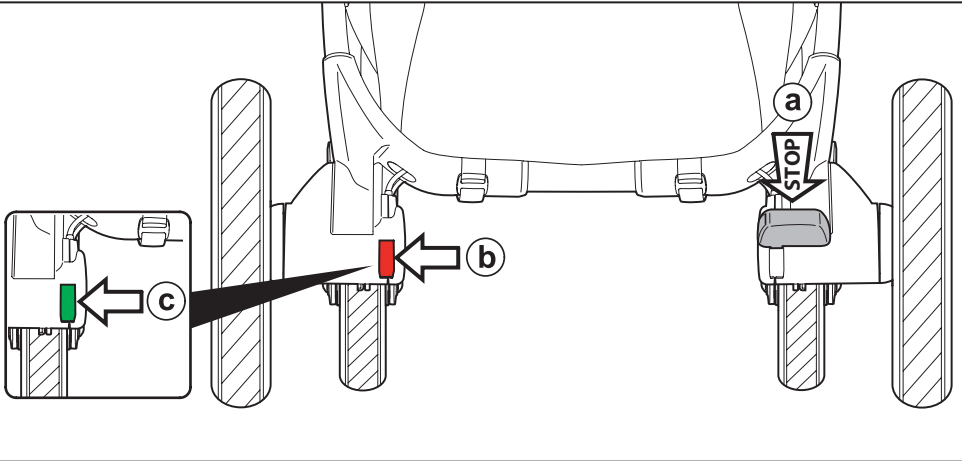
3



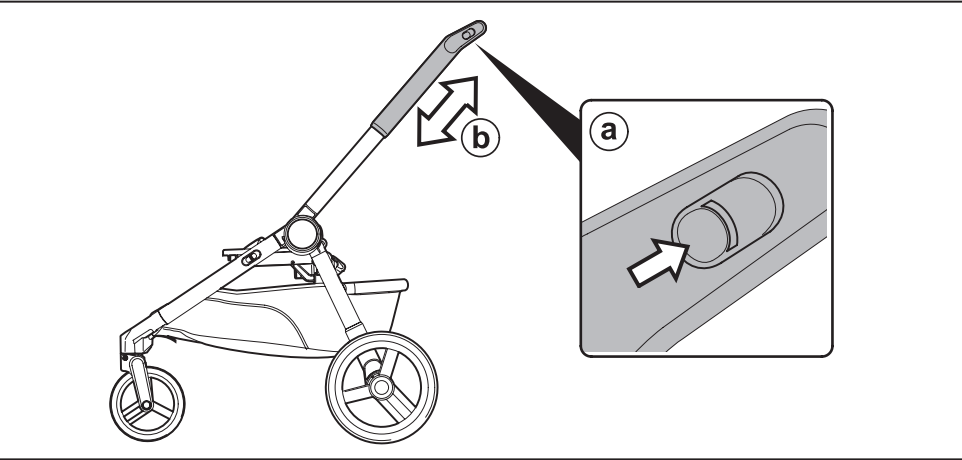
4



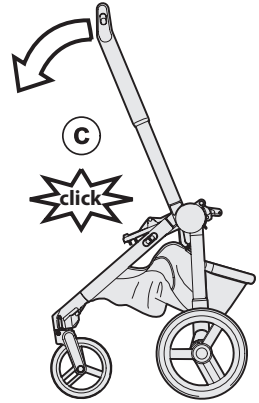
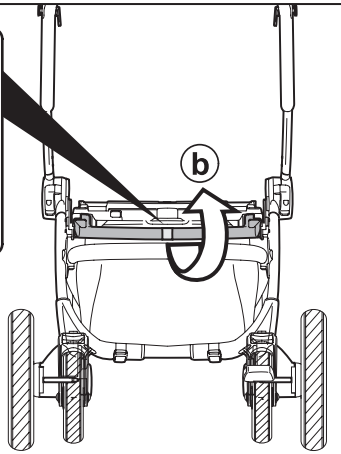
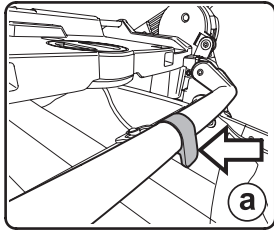
5



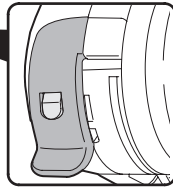
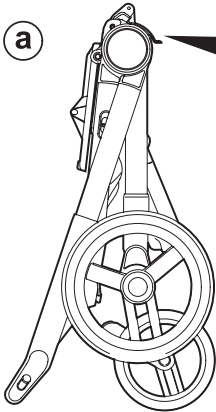
6



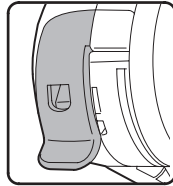
7



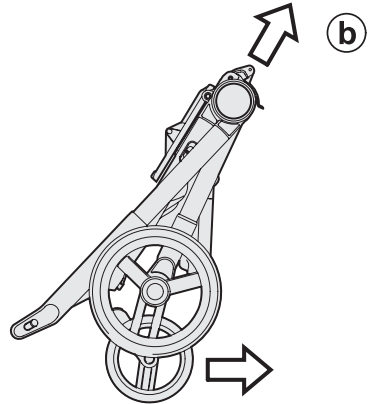
8



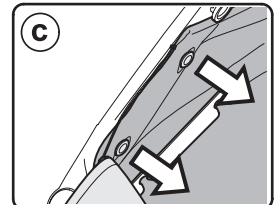
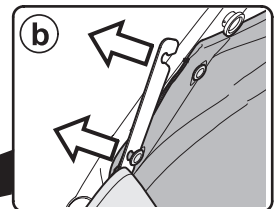
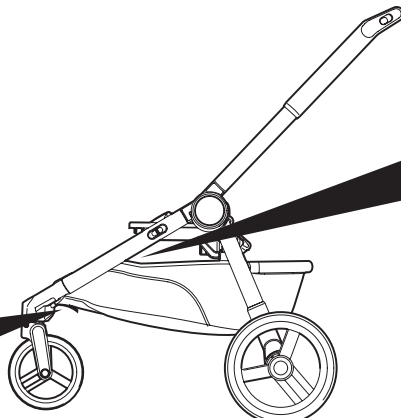
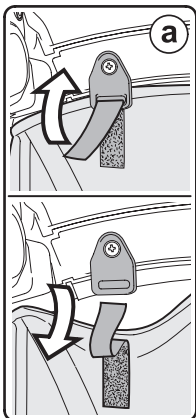
OK



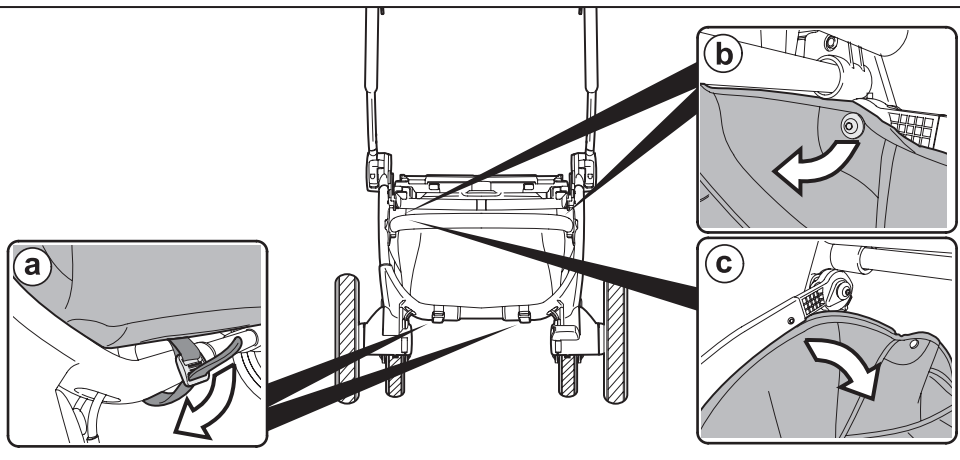
NO



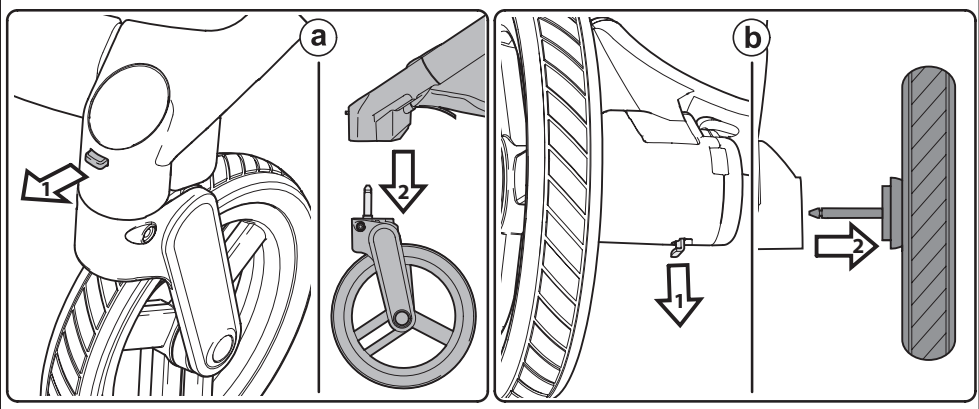
9



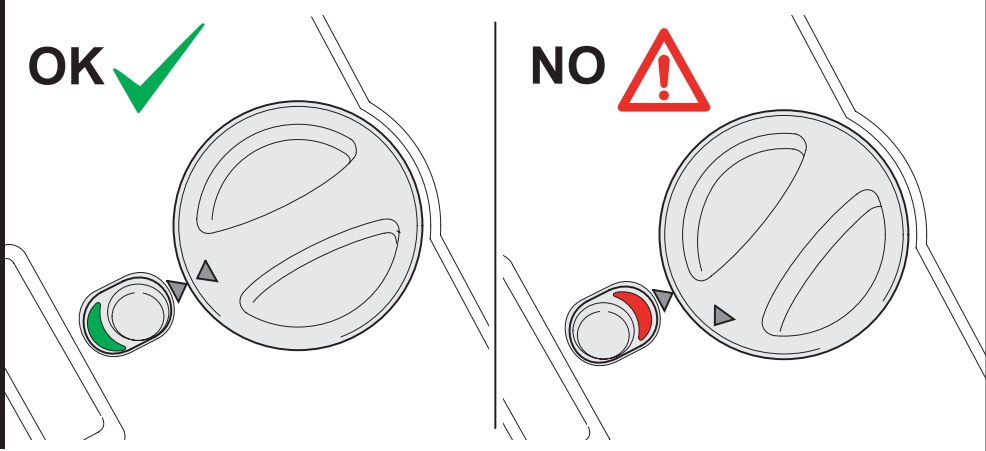
10



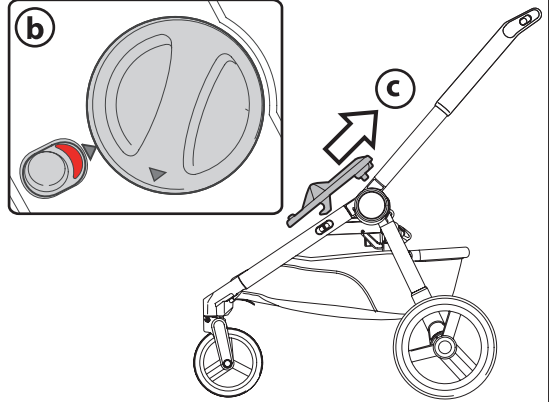
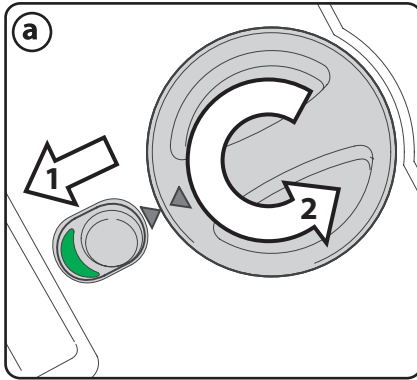
11



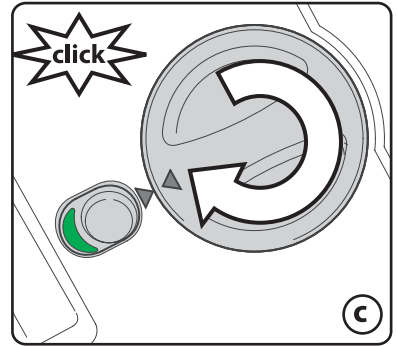
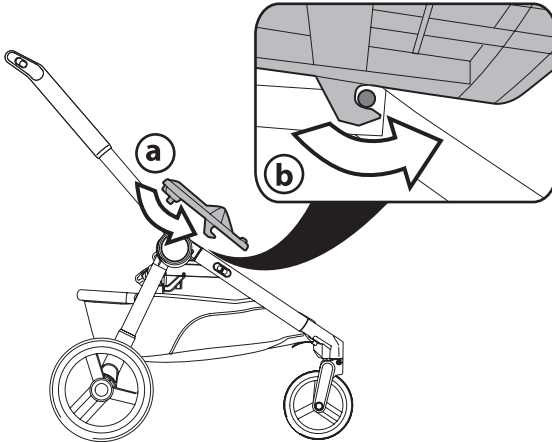
12



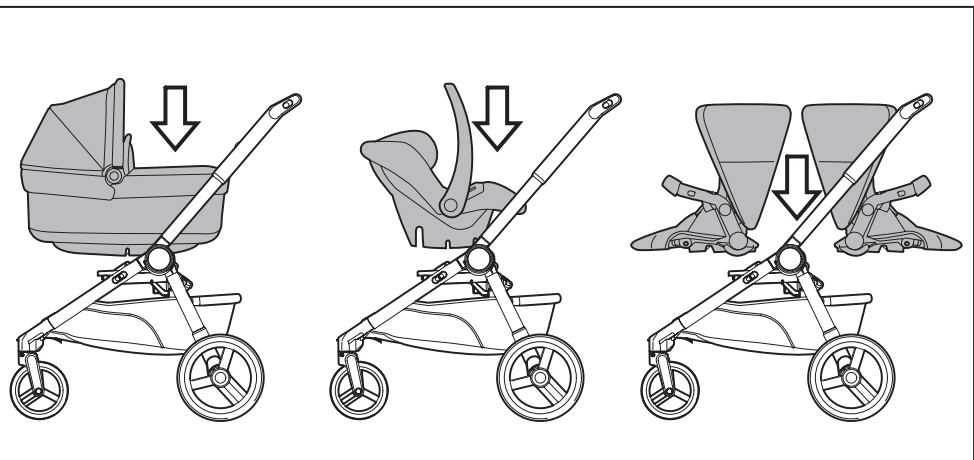
13

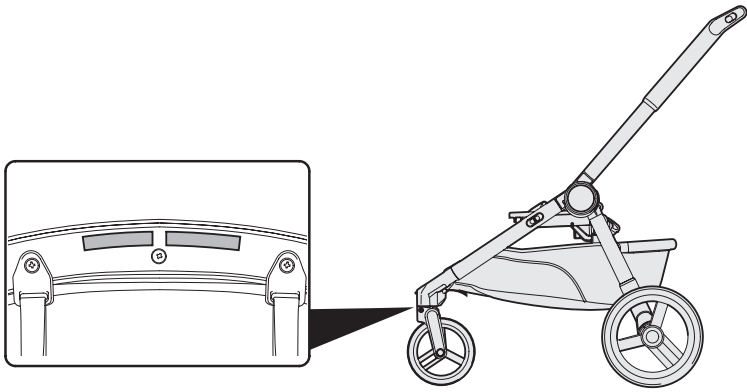


14

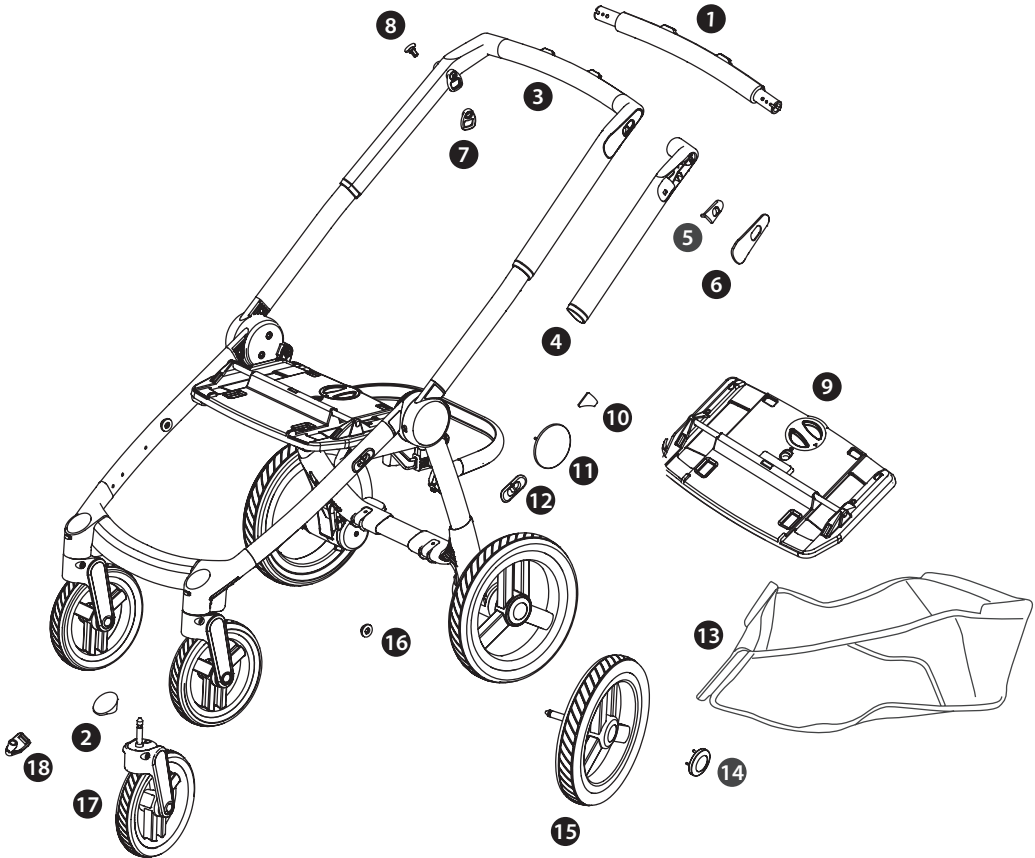


15





Carrello Team



- 1 SAPI0650NERO
- 2 SPST10049N
- 3 ICBT0000NL31
- 4 SPST10090DN
SPST10090SN
- 5 SPST10095DN

- 6 SPST10096DN
- 7 SPST10096SN
- 7 SPST7935N
- 8 SPST10097N
- 9 SAPI10098NGR

- 10 SPST10075DN
- 10 SPST100755N
- 11 SPST10074NS
- 12 SPST10056NS
- 13 ERSHTM00-SH01RT01
- 14 SPST10041N

- 15 SAPI10041NN
- 16 SPST7323KN
- 17 SAPI10042NN
- 18 SPST10054N

IT Ricambi disponibili in più colori da specificare nella richiesta.
 EN Spare parts available in different colours to be specified when ordering.
 FR Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.
 DE Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.
 ES Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.
 BR-PT Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.
 NL Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.
 DK Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.
 FI Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.
 CZ U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.
 SK Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.
 HU A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetők, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.
 SL Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.
 RU Запчасти имеются различных цветов, необходимых указать в запросе.
 TR Siparişle belirlenen değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.
 HR/SRB/MNE/BiH Zamjenski dijelovi dostupni u više boja što je potrebno specificirati u narudžbi.
 PL Cześćci zamiennie siedziska są dostępne w różnej kolorystyce.
 EL Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγίλετε.
 قطع غيار متاحة بأكثر من لون. وتحدد في الطلبية. AR

IT Italiano

Grazie per aver acquistato un prodotto Peg-Pérego.



ATTENZIONE!

IMPORTANTE: leggere attentamente queste istruzioni. Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri. La sicurezza del bambino potrebbe essere messa a rischio se non si eseguono queste istruzioni.

- Questo articolo è stato progettato per il trasporto di 1 bambino nella seduta.
- Non utilizzare questo articolo per un numero di occupanti superiori a quanto previsto dal costruttore.
- Questo articolo è omologato per bambini dalla nascita, fino a 15 kg di peso nella seduta.
- Per bambini appena nati si raccomanda di regolare lo schienale nella posizione più bassa.
- Il Carrello Team e' stato progettato per essere usato in combinazione con i prodotti Peg-Perego Ganciomatic: Carrello Team + seggiolino auto "Primo Viaggio" (gruppo 0+) è omologato per bambini dalla nascita, fino a 13 kg di peso; Carrello Team + navicella "Navetta" (gruppo 0) è omologato per bambini dalla nascita, fino a 9 kg di peso, Carrello Team + Seggiolino Pop-Up è omologato per bambini dalla nascita, fino a 15 kg di peso nella seduta.
- Usato in combinazione con la carrozzina : questo prodotto è omologato per bambini che non sono in grado di sedersi da soli, girarsi e sostenersi sulle mani o sulle ginocchia per un peso massimo consentito di 9 kg; non aggiungere materassini; non utilizzare materassini diversi da quanto specificato dal produttore nel manuale istruzioni della carrozzina.
- Durante l' uso della carrozzina, tutte le maniglie di trasporto (se presenti) devono essere posizionate all' esterno della carrozzina al di fuori della portata del bambino.
- Usato in combinazione con il seggiolino auto (Gruppo 0+), questo articolo non sostituisce la carrozzina o lettino.
- Se il bambino necessita di dormire, dovrebbe essere posto sdraiato in una carrozzina, culla o lettino.
- ATTENZIONE!** Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati. Assicurarsi che i prodotti Peg-Perego Ganciomatic siano correttamente agganciati all'articolo.
- ATTENZIONE!** Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.
- ATTENZIONE!** Utilizzare sempre la cintura di sicurezza. Agganciare sempre il cinturino girovita al cinturino spartigambe.
- ATTENZIONE!** Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il vostro bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- ATTENZIONE!** Questo articolo non è un gioco. Non lasciare che il vostro bambino giochi con questo prodotto.
- ATTENZIONE!** Le operazioni di assemblaggio e di preparazione dell'articolo devono essere effettuate solo da adulti.
- Non utilizzate questo articolo se presenta parti mancanti o rotture.
- ATTENZIONE!** Non lasciare mai il vostro bambino incustodito.
- Azionare sempre il freno quando si è fermi.
- Non inserire le dita nei meccanismi.
- Prestare attenzione alla presenza del bambino quando si effettuano operazioni di regolazione dei meccanismi (maniglione, schienale).
- Ogni carico appeso al maniglione o alle maniglie può rendere instabile l'articolo; seguire le indicazioni del

costruttore riguardo ai massimi carichi utilizzabili.

- Il frontalino non è progettato per reggere il peso del bambino; il frontalino non è progettato per sollevare la seduta con il peso del bambino. Il frontalino non sostituisce il cinturino di sicurezza.
- Non introdurre nel cestello carichi per un peso superiore a 10 kg. Non inserire nei portabibite (se presente) pesi superiori a quanto specificato nel portabibite stesso e mai bevande calde. Non inserire nelle tasche delle capotte (se presenti) pesi superiori a 0,2 Kg.
- Non utilizzare l'articolo in vicinanza di scale o gradini; non utilizzare vicino a fonti di calore, fiamme libere o oggetti pericolosi a portata delle braccia del bambino.
- Utilizzare unicamente le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore/distributore.
- ATTENZIONE!** Non utilizzare il parapigioggia (se presente) in ambienti chiusi e controllare sempre che il bambino non sia accaldato; non collocare mai vicino a fonti di calore e fare attenzione alle sigarette.
- Il parapigioggia non deve essere utilizzato su un passeggino in assenza di capotta o parasole in grado di accoglierlo. Usare la capottina parapigioggia solo sotto la supervisione di un adulto. Assicurarsi che il parapigioggia non interferisca con nessun meccanismo in movimento del carrello o passeggino; togliere sempre il parapigioggia prima di chiudere il vostro carrello o passeggino.
- ATTENZIONE!** Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Azionare sempre il freno durante le operazioni di carico e scarico del bambino.
- ATTENZIONE!** Non aggiungere alcun materassino non approvato dal costruttore.
- Non utilizzare accessori non approvati dal costruttore.
- ATTENZIONE! Non azionare la manopola di fissaggio della base Ganciomatic tranne quando richiesto da specifiche istruzioni.**

COMPONENTI DELL'ARTICOLO

Verificare il contenuto presente nell'imballo e in caso di reclamo prego contattare il Servizio Assistenza.
Carrello Team: cestello, 2 ruote posteriori e 2 ruote anteriori.

ISTRUZIONI D'USO

- 1 APERTURA:** Prima di aprire il telaio, se presenti, rimuovere (senza utilizzare lame) tutti i fustellati in cartone.
Sganciare le due linguette ai lati del telaio (fig. a). Sollevare il maniglione (fig. b). La corretta apertura è data dal click, corrispondente all'aggancio della base (fig. c). **ATTENZIONE:** quando il seggiolino è applicato, premere sullo stesso per garantire il corretto aggancio della base.
- 2 MONTAGGIO RUOTE:** montare le ruote anteriori, inserendole fino al click (fig. a) e successivamente procedere in modo analogo con le ruote posteriori, sempre fino al click (fig. b).
- 3 RUOTE ANTERIORI FISSE O PIROETTANTI:** per rendere le ruote anteriori piroettanti, spostare le levette laterali verso il lucchetto aperto (fig. a). Per bloccare le ruote, spostare le levette verso il lucchetto chiuso (fig. b). Su terreni difficili si consiglia l'utilizzo delle ruote fisse.
- 4 CESTELLO:** sul fronte del cestello sono presenti due zip per un comodo utilizzo dello stesso (fig. a). Sul retro e possibile abbassare il tubo di supporto per facilitare l'utilizzo dello spazio (fig. b). Inoltre, all'interno del cestello, sono presenti due comode tasche (fig. c).
- 5 FRENO:** premere la leva freno per bloccare il telaio (fig. a), il telaio risulta bloccato quando compare il simbolo rosso (fig. b). Per sbloccare il freno, agire in senso contrario, il telaio risulta sbloccato quando il simbolo è completamente verde (fig. b).
- 6 MANIGLIONE REGOLABILE:** per regolare l'altezza del maniglione, tirare simultaneamente verso l'alto i pulsanti laterali (fig. a), spostare il maniglione nella

- posizione desiderata (fig_b) e rilasciare i pulsanti.
- 7 **CHIUSURA:** abbassare completamente il maniglione (fig_6) e rendere le ruote fisse (fig_3b).
Premere col pollice la leva di sicurezza centrale (fig_a), impugnare e sollevare la maniglia di chiusura (fig_b) per far ruotare in avanti il maniglione fino alla completa chiusura (fig_c)
 - 8 Per una corretta chiusura, verificare che i ganci laterali siano correttamente innestati (fig_a). Il carrello chiuso può essere facilmente trasportato (fig_b).
 - 9 **SMONTAGGIO CESTELLO:** staccare e sfilare i due velcri posti sotto la pedana anteriore del carrello (fig_a). Abbassare le cerniere (fig_4a) sfilare le alette laterali dai bottoni (fig_b) e sganciare le asole dai bottoni (fig_c).
 - 10 Sganciare i due velcri sotto la parte posteriore del cestello (fig_a), sganciare i due occhielli laterali (fig_b) ed infine sfilare il cestello dal tubo di supporto (fig_c).
 - 11 E' possibile, per una maggiore compattezza, estrarre tutte le ruote.
Per estrarre le ruote anteriori: premere il pulsante come in figura, ed estrarre la ruota (fig_a).
Per estrarre le ruote posteriori: tirare verso l'esterno le linguette ed estrarre le ruote come in figura (fig_b).
 - 12 **ATTENZIONE: Non azionare la manopola di fissaggio della base Ganciomatic tranne quando richiesto da specifiche istruzioni.**
Controllare che la base sia correttamente agganciata al telaio verificando che le frecce siano posizionate come in figura e che l'indicatore sia di colore verde. In caso contrario procedere al fissaggio della base Ganciomatic come indicato al punto 14.
 - 13 **RIMOZIONE DELLA BASE GANCIOMATIC:** Premere simultaneamente il pulsante di sicurezza e ruotare la manopola nel senso della freccia (fig_a). L'indicatore del pulsante di sicurezza risulterà rosso (fig_b). Rimuovere la base dal telaio (fig_c).
 - 14 **FISSAGGIO DELLA BASE GANCIOMATIC:** Per fissare la base assicurarsi che l'indicatore sia rosso (fig_13b). Posizionare correttamente la base sul telaio (fig_a) con i ganci al di sotto dei pioli di tenuta (fig_b). Ruotare la manopola nel senso della freccia fino al click, l'indicatore di sicurezza diventa verde (fig_c).
IMPORTANTE: Verificare il corretto aggancio sollevando la base verso l'alto.

GANCIOMATIC SYSTEM

- 15 **Ganciomatic System** è il sistema pratico e veloce che ti permette di agganciare la navicella Navetta, Primonido Elite, il seggiolino auto Primo Viaggio e il Seggiolino Pop Up alla Base Ganciomatic del carrello con un solo gesto. Appoggiarli alla Base Ganciomatic e premere sul prodotto con entrambi le mani fino al click. Azionare sempre il freno del telaio o passeggiare prima di agganciare e sganciare i prodotti (consultare i rispettivi manuali istruzioni). Verificare che l'elemento di trasporto del bambino sia correttamente agganciato.

NUMERI DI SERIE

- 16 Carrello Team, riporta informazioni relative alla data di produzione dello stesso.
_ Nome del prodotto, data di produzione e numerazione del carrello.
Queste informazioni sono indispensabili in caso di reclamo.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Gli accessori Peg-Perego sono stati concepiti come utile e pratico supporto per semplificare la vita dei genitori. Scopri tutti gli accessori dedicati al tuo prodotto Peg-Perego su www.pegperego.it

PULIZIA E MANUTENZIONE

MANUTENZIONE DELL'ARTICOLO: proteggere da agenti atmosferici: acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali; conservare questo articolo in un posto asciutto.

PULIZIA DEL TELAIO: periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido senza utilizzare solventi o altri prodotti simili; mantenere asciutte tutte le parti in metallo per prevenire la ruggine; mantenere pulite tutte le parti in movimento (meccanismi di regolazione, meccanismi di aggancio, ruote...) da polvere o sabbia e se occorre, lubrificarle con olio leggero.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. è certificata ISO 9001. La certificazione offre ai clienti e ai consumatori la garanzia di una trasparenza e fiducia nel modo di lavorare dell'impresa. Peg-Pérego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti

in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

Peg-Pérego è a disposizione dei suoi Consumatori per soddisfare al meglio ogni loro esigenza. Per questo, conoscere il parere dei ns. Clienti, è per noi estremamente importante e prezioso. Le saremo quindi molto grati se, dopo aver utilizzato un ns. prodotto, vorrà compilare il QUESTIONARIO SODDISFAZIONE CONSUMATORE, segnalando eventuali osservazioni o suggerimenti, che troverà nel nostro sito internet: www.pegperego.com

SERVIZIO ASSISTENZA PEG-PÉREGO

Se fortunatamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg-Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg-Pérego indicando, qualora fosse presente, il numero seriale del prodotto. tel. 0039/039/60.88.213 numero verde: 800/147.414 (contattabile da rete fissa)
e-mail assistenza@pegperego.it
sito internet: www.pegperego.com

EN_English

Thank you for choosing a Peg-Pérego product.



WARNING!

IMPORTANT: Keep these instructions for future reference. Read and keep them for safety use. The child's safety could be at risk if these instructions are not followed.

- This product was designed for the transport of 1 child in the seat.
- Do not use this product for a number of occupants greater than that intended by the manufacturer.
- This product is approved for children from birth up to a weight of 15 kg in the seat.
- For new born babies is recommended to use the backrest in the most reclined position.
- This product was designed for use in combination with Peg-Pérego Ganciomatic products : Carrello Team + Seggiolino Pop Up is approved for children from birth up to 15 kg of weight ; Carrello Team + Primo Viaggio (0+ group) is approved for children from birth up to 13 kg of weight / Carrello Team + Navetta is approved for children from birth up to 9 kg of weight.
- When used in combination with pram body : this product is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and a cannot push itself up on it's hands and knees. Maximum weight of the child : 9 kg. Don't apply and don't use any different mattress of that specified by the Manufacturer in the Instruction Manual of pram body.
- Any carrying handle (if present) shall be left out of the pram body during use.
- When used in combination with car seat (0+ group), this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
- **WARNING!** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- Check that the Peg-Pérego Ganciomatic products are correctly fixed to the item.
- **WARNING!** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- **WARNING!** Always use the restraint system. Always use the harness crotch strap in combination with the waist strap.
- **WARNING!** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING!** This product is not a toy. Do not let your child play with this product.
- **WARNING!** The assembly and preparation of the product must be carried out by an adult.
- Do not use this product if there are parts missing or signs of breakage.
- **WARNING!** Never leave your child unattended.
- Always apply the brake when stationary.
- Do not insert fingers into the mechanisms.
- Be careful not to hurt the child when adjusting the mechanisms (handlebar, backrest ...).
- Any weights hanging on the handlebar or handles could make the item unstable; follow the manufacturer's instructions regards the maximum loads transportable.
- The front bar (if present) is not designed to support the child's weight. It is not designed to keep the child in the seat and does not substitute for the waist belt.
- Do not load the baskets over 10Kg. Do not put weight in the cup holder (if present) in excess of those indicated on the cup holders themselves and never hot drinks. Do not put loads of more than 0.2 Kg in

the hood pockets (if present).

- Do not use the product near to stairs or steps, heat sources, naked flames or dangerous objects within reach of the child.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- **WARNING!** Don't use the rain cover (if present) on a product without a hood or parasol that can hold it. Always use the rain cover only under adult supervision. Don't use the rain cover indoors and check to ensure the child is not to warm; do not park the vehicle close to heat sources and keep well away from the lighted cigarettes. Ensure that the rain cover is not interfering with any moving parts of the carriage/stroller. Always remove the rain cover before folding your carriage/stroller.
- **WARNING!** This product is not suitable for running or skating.
- Always apply the brake when loading or unloading children.
- **WARNING!** Do not add any mattress are not approved by the manufacturer.
- Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.
- **WARNING!** Do not touch the fastening knob on the Ganciomatic base unless required by specific instructions.

COMPONENTS OF THE ITEM

Check the contents of the packaging and if you have any complaints please contact the Assistance Service.
Carrello Team: basket, 2 rear wheels and 2 front wheels.

INSTRUCTIONS

- 1 **OPENING:** Before opening the frame, remove (without using blades) any die-cut cardboard. Release the two tabs on the sides of the frame (fig_a). Lift the handle bar (fig_b). The frame is properly opened when the attachment on the base clicks into place, as shown (fig_c). **CAUTION:** When placing the seat on the frame, press the seat downwards to ensure it engages securely onto the base.
- 2 **WHEEL ASSEMBLY:** fit the front wheels by inserting them until they click (fig_a) and then proceed similarly with the rear wheels until they click (fig_b).
- 3 **LOCKED OR SWIVEL FRONT WHEELS:** to turn the front wheels into swivelling wheels, move the side levers towards the open padlock (fig_a). To lock the wheels, move the levers towards the closed padlock (fig_b). We recommend using fixed wheels on uneven terrain.
- 4 **BASKET:** there are two sip strips on the front of the basket for its easy use (fig_a). The support tube can be lowered on the back for better use of space (fig_b). Furthermore, there are two convenient pockets in the basket (fig_c).
- 5 **BRAKE:** press the brake lever to lock the frame (fig_a), the frame is locked when the red symbol appears (fig_b). To unlock the brake, proceed in reverse order, the frame is unlocked when the symbol is fully green (fig_b).
- 6 **ADJUSTABLE HANDLE BAR:** to adjust the height of the handle bar, simultaneous pull up the side buttons (fig_a), move the handle bar to the required positions (fig_b) and release the buttons.
- 7 **LOCK:** fully lower the handle bar (fig_6) and lock the wheels (fig_3b). Press the central safety lever with your thumb (fig_a), grasp and lift the lock handle (fig-b) to rotate the handle bar forward until fully locked (fig_c).
- 8 To correctly lock, make sure the side hooks are fully closed (fig_a). The chassis can be taken anywhere (fig_b).

- 9 BASKET REMOVAL: detach and remove the two Velcro strips under the front chassis footboard (fig_a). Lower the hinges (fig_4a) remove the side flaps from the buttons (fig_b) and unhook the buttons from the eyelets (fig_c).
- 10 Detach the two Velcro strips under the back part of the basket (fig_a), unhook the two side eyelets (fig_b) and remove the basket from the support tube (fig_c).
- 11 All the wheels can be removed to further reduce dimensions.
To remove the front wheels: press the button as illustrated and remove the wheel (fig_a).
To remove the back wheels: pull the tabs out and remove the wheels as illustrated (fig_b).
- 12 **ATTENTION: Do not touch the fastening knob on the Ganciomatic base unless required by specific instructions.**
Check that the base is correctly secured to the frame by making sure the arrows are positioned as illustrated and that the indicator is green.
Otherwise, secure the Ganciomatic base as indicated in point 14.
- 13 REMOVING THE GANCIOMATIC BASE: Simultaneously press the safety button and turn the knob in the direction of the arrow (fig_a). The safety button indicator will be red (fig_b). Remove the base from the frame (fig_c).
- 14 SECURING THE GANCIOMATIC BASE: To secure the base, make sure the indicator is red (fig_13b). Correctly place the base on the frame (fig_a) with the hooks under the lock pins (fig_b). Turn the knob in the direction of the arrow until it clicks, the safety indicator turns green (fig_c).
IMPORTANT: Lift the base up to ensure it is correctly fastened.

GANCIOMATIC SYSTEM

- 15 Ganciomatic is a fast and practical system that allows you to attach the Navetta bassinet unit, Primonido Elite, the Primo Viaggio car seat or the Seggiolino Pop Up seat to the Ganciomatic Base of the chassis in one quick step.
Place the item on the Ganciomatic Base and press down with both hands until it clicks into place. Always apply the chassis or stroller brake before attaching and removing products (refer to the respective instruction manuals).
Check that the child transport unit is properly attached.

SERIAL NUMBERS

- 16 Information about the production date can be found on the Carrello Team .
_ The product name, production date and serial number of the chassis.
This information is required for any complaints.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Peg-Pérego accessories are designed as a useful, practical means of simplifying the lives of parents. Discover all your product's accessories on www.pegperego.com

CLEANING AND MAINTENANCE

PRODUCT MAINTENANCE: protect from the weather: water, rain, or snow; prolonged and continuous exposure to bright sunlight may give rise to colour changes of various different materials; store this product in a dry place.

CLEANING THE CHASSIS: periodically clean all plastic parts with a damp cloth. Do not use solvent or similar cleaning products; keep all metal parts dry to

prevent rusting; keep moving parts clean (adjustment mechanisms, locking mechanisms, wheels, ...) and free of dust and sand and, if necessary, lubricate with light machine oil.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. is an ISO 9001 certified company. This certification is a guarantee for customers and consumers of the transparency and trustworthiness of the company's procedures and working methods.

Peg-Pérego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons.

Peg-Pérego is at the disposal of its customers and consumers to ensure that all their demands and queries are fully satisfied. It is a key part of our policy to ensure we are always aware of our customers' views and requirements. We would therefore be very grateful if, after using a Peg-Pérego product, you take the time to fill in our CUSTOMER SATISFACTION QUESTIONNAIRE, making a note of any comments or suggestions you might have. You can find the questionnaire on the Peg-Pérego website: www.pegperego.com

PEG-PÉREGO AFTER-SALES SERVICE

If any parts of your Peg-Pérego product should be accidentally mislaid or damaged, use exclusively genuine original Peg-Pérego replacements. For any repairs, replacements, product information, and orders for genuine original replacement parts and accessories, please contact Peg-Pérego After Sales Service indicating the product serial number, if any. tel. 0039/039/60.88.213
e-mail assistenza@pegperego.it
website www.pegperego.com

FR Français

Merci d'avoir choisi un produit Peg-Pérego.



AVERTISSEMENTS !

IMPORTANT : lire ces instructions avec attention.

Conserver ces instructions pour consultation ultérieure. La sécurité de l'enfant pourrait être menacée si ces instructions ne sont pas suivies.

- Cet article a été conçu pour transporter 1 enfant sur le siège.
- Ne pas utiliser lorsque le nombre d'occupants est supérieur aux prescriptions du fabricant.
- Cet article est homologué pour des enfants dans le siège de la naissance jusqu'à un poids de 15 kg.
- Pour les nouveaux-nés, il est recommandé d'abaisser le dossier dans la position la plus inclinée.
- Cet article a été conçu pour être utilisé en combinaison avec les produits Peg-Pérego "Ganciomatic" : Carrello Team + Seggiolino Pop Up est homologué pour les enfants de la naissance jusqu'à 15 kg dans le siège; Carrello Team + Primo Viaggio (groupe 0+) est homologué pour les enfants de la naissance jusqu'à 13 kg; Carrello Team + Navetta XL (groupe 0) est homologué pour les enfants de la naissance jusqu'à 9 kg.
- Utilisé en combinaison avec le landau : ce produit est homologué pour les enfants qui ne sont pas capables de s'assoir tous seuls, se retourner ni se soulever sur les mains ou sur les genoux pour un poids maximum autorisé de 9 kg ; ne pas ajouter de matelas ; ne pas utiliser de matelas autre que celui spécifié par le Fabricant dans la notice d'instruction du landau.
- Pendant l'utilisation du landau, toutes les poignées de transport (le cas échéant) doivent être placées à l'extérieur du landau hors de la portée de l'enfant.
- Ce produit a été conçu pour être utilisé en combinaison avec les produits Peg-Pérego Ganciomatic : avec le siège-auto "Primo Viaggio" (0+ group) il est homologué pour les enfants de la naissance à 13 kg.
- Lorsqu'il est utilisé en combinaison un siège-auto, il ne remplace pas un berceau ou un lit.
- Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau, un berceau ou un lit appropriés.
- **AVERTISSEMENT !** S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation. S'assurer que les produits Peg-Pérego Ganciomatic sont correctement accrochés à l'article.
- **AVERTISSEMENT !** Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- **AVERTISSEMENT !** Toujours utiliser le système de retenue. Toujours accrocher la ceinture ventrale à la sangle d'entrejambes.
- **AVERTISSEMENT !** Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- **AVERTISSEMENT !** Ce produit n'est pas un jouet. Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- **AVERTISSEMENT !** Les opérations d'assemblage et de préparation de l'article doivent être effectuées par des adultes.
- Ne pas utiliser cet article si des pièces sont manquantes ou cassées.
- **AVERTISSEMENT !** Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- Actionner toujours le frein à l'arrêt.
- Éviter de mettre les doigts dans les mécanismes.
- Prêter attention à la position de l'enfant lors des opérations de réglage des éléments mobiles (poignée, dossier).
- Toute charge pendue aux poignées peut rendre l'article instable ; se conformer aux indications du fabricant relatives aux charges maximales admises.
- La barre frontale n'a pas été conçue pour supporter le poids de l'enfant ; elle n'a pas non plus été conçue pour maintenir l'enfant en position assise et ne remplace pas la sangle de sécurité.
- Ne pas utiliser le panier pour transporter des charges

supérieures à 10 kg. Ne pas introduire dans le porte-boissons des charges supérieures à celles indiquées sur le porte-boissons lui-même ; ne jamais y introduire de boissons chaudes. Ne pas introduire dans les poches de la capote (lorsqu'elles sont présentes) des objets dont le poids excède 0,2 kg.

- Ne pas utiliser l'article à proximité d'escaliers ou de marches ; ne pas l'utiliser à proximité de sources de chaleur, de flammes directes ou d'objets dangereux se trouvant à la portée de l'enfant.
- N'utiliser que des pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant et /ou le distributeur.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser l'habillage pluie dans des lieux clos et contrôler régulièrement que l'enfant n'a pas trop chaud; ne jamais l'installer à proximité de sources de chaleur et faire attention aux cigarettes. L'habillage pluie ne doit pas être utilisé sur une poussette sans capote en mesure de le recevoir. Toujours utiliser l'habillage pluie sous la surveillance d'un adulte. S'assurer que l'habillage pluie n'empêche pas le bon fonctionnement du châssis ou de la poussette ; toujours retirer l'habillage pluie avant de refermer le châssis ou la poussette.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser ce produit lors d'un jogging ou avec des patins à roulettes.
- Toujours actionner le frein lorsque l'enfant est installé dans l'article ou qu'il en est retiré.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas ajouter de matelas qui ne soit pas approuvé par le fabricant.
- Conforme aux exigences de sécurité.
- Il est interdit d'utiliser des accessoires qui n'ont pas été agréés par le fabricant.
- **ATTENTION !** Ne pas actionner la poignée de fixation de la base Ganciomatic sauf quand cela est demandé par des instructions spécifiques.

COMPOSANTS DE L'ARTICLE

Vérifier le contenu de l'emballage. Pour toute réclamation, veuillez contacter le Service d'assistance.

- Carrello Team: panier, 2 roues arrière et 2 roues avant.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1 **OUVERTURE :** Avant d'ouvrir le châssis, le cas échéant, retirer (sans utiliser de lames) tous les éléments en carton. Détacher les deux languettes sur les côtés du châssis (fig. a). Soulever l'anse (fig. b). L'ouverture correcte est confirmée par le déclic, qui correspond à l'accrochage de la base, voir figure (fig. c). **ATTENTION :** lorsque le siège est monté, appuyer dessus pour être sûr qu'il soit bien accroché à la base.
- 2 **MONTAGE DES ROUES :** monter les roues avant, en les introduisant jusqu'au déclic (fig. a) puis effectuer la même opération avec les roues arrière, toujours jusqu'au déclic (fig. b).
- 3 **ROUES AVANT FIXES OU PIVOTANTES :** pour rendre les roues avant pivotantes, déplacer les leviers latéraux vers le cadenas ouvert (fig. a). Pour bloquer les roues, déplacer les leviers vers le cadenas fermé (fig. b). Sur les terrains difficiles il est conseillé d'utiliser les roues fixes.
- 4 **PANIER :** deux zip se trouvent sur le devant du panier pour l'utiliser aisément (fig. a). À l'arrière, il est possible de baisser le tube de support pour faciliter l'utilisation de l'espace (fig. b). En outre, deux poches très pratiques sont présentes à l'intérieur du panier (fig. c).
- 5 **FREIN :** appuyer sur le levier du frein pour bloquer le châssis (fig. a), le châssis est bloqué quand le symbole rouge apparaît (fig. b). Pour débloquer le frein, effectuer l'opération inverse, le châssis est débloqué quand le symbole est entièrement vert (fig. b).
- 6 **ANSE RÉGLABLE :** pour régler la hauteur de l'anse, tirer simultanément vers le haut les boutons latéraux (fig. a), déplacer l'anse dans la position souhaitée (fig. b) et relâcher les boutons.
- 7 **PLIAGE :** baisser complètement l'anse (fig. 6) et rendre les roues fixes (fig. 3b).

Appuyer avec le pouce sur le levier de sécurité central (fig. a), saisir et soulever la poignée de pliage (fig. b) pour faire pivoter vers l'avant l'anse jusqu'au pliage complet (fig. c).

- 8 Pour un pliage correct, vérifier que les crochets latéraux soient correctement insérés (fig. a). Le châssis plié peut être transporté facilement (fig. b).
- 9 **DÉMONTAGE DU PANIER** : détacher et enlever les deux velcros placés sous le repose-pieds avant du chariot (fig. a). Baisser les fermetures à glissière (fig. 4a), enlever les ailettes latérales des boutons (fig. b) et décrocher les œillets des boutons (fig. c).
- 10 Décrocher les deux velcros sous la partie arrière du panier (fig. a), décrocher les deux œillets latéraux (fig. b) et pour finir enlever le panier du tube de support (fig. c).
- 11 Pour qu'elle soit plus compacte, il est possible d'extraire toutes les roues.
Pour extraire les roues avant : appuyer sur le bouton comme cela est montré sur la figure puis extraire la roue (fig. a).
Pour extraire les roues arrière : tirer les languettes vers l'extérieur et extraire la roue comme cela est montré sur la figure (fig. b).
- 12 **ATTENTION : ne pas actionner la poignée de fixation de la base Ganciomatic sauf quand cela est demandé par des instructions spécifiques.**
Contrôler que la base soit correctement accrochée sur le châssis en vérifiant que les flèches soient positionnées comme sur la figure et que l'indicateur soit vert. Dans le cas contraire, fixer la base Ganciomatic comme cela est indiqué au point 14.
- 13 **ENLEVER LA BASE GANCIOMATIC** : appuyer simultanément sur le bouton de sécurité et tourner la poignée dans le sens de la flèche (fig. a). L'indicateur du bouton de sécurité sera rouge (fig. b). Enlever la base du châssis (fig. c).
- 14 **FIXER LA BASE GANCIOMATIC** : pour fixer la base s'assurer que l'indicateur soit rouge (fig. 13b). Positionner correctement la base sur le châssis (fig. a) avec les crochets sous les chevilles de fixation (fig. b). Tourner la poignée dans le sens de la flèche jusqu'au dé clic, l'indicateur de sécurité devient vert (fig. c).
IMPORTANT : vérifier que l'accrochage est effectué correctement en soulevant la base vers le haut.

SYSTÈME GANCIOMATIC

- 15 Le Système Ganciomatic, pratique et rapide, permet d'accrocher en un seul geste la nacelle Navetta, Primonido Elite, le siège-auto Primo Viaggio et le siège Seggiolino Pop Up au châssis: les positionner sur le châssis et appuyer des deux mains jusqu'au dé clic. Châssis non utilisable avec la nacelle Primo Nido en France.
Toujours actionner le frein du châssis ou de la poussette avant d'accrocher ou de décrocher les produits (consulter le manuel d'instructions de chaque produit). Vérifier que le produit est bien positionné sur le châssis.

NUMÉROS DE SÉRIE

- 16 Des informations relatives à la date de production figurent sur Carrello Team:
 - Nom du produit, date de production et numéro de châssis.Ces informations sont indispensables en cas de réclamation.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Les accessoires Peg-Perego ont été conçus en tant que support utile et pratique pour simplifier la vie des parents. Découvrez tous les accessoires consacrés à votre produit Peg-Perego sur le site www.pegperego.com

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ENTRETIEN DE L'ARTICLE: protéger l'article des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige); une exposition continue et prolongée au soleil pourrait entraîner un changement de couleur de nombreux matériaux; ranger cet article dans un lieu sec.

NETTOYAGE DU CHÂSSIS: nettoyer régulièrement les pièces en plastique à l'aide d'un linge humide; ne pas utiliser de solvants ou autres produits similaires. Veiller à ce que toutes les pièces métalliques restent sèches pour prévenir la formation de rouille. Maintenir le bon état de propreté de toutes les pièces mobiles (mécanismes de réglage, mécanismes de fixation, roues, etc.) en enlevant poussière ou sable; graisser avec une huile légère si nécessaire.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. est certifiée ISO 9001. La certification offre à la clientèle une garantie de transparence et représente un gage de confiance dans la façon de travailler de l'entreprise.

Peg-Pérego se réserve le droit de

procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

Peg-Pérego est à la disposition de sa clientèle pour satisfaire au mieux chacune de ses exigences. En cela, il est très important et précieux pour nous de connaître l'opinion de notre clientèle. Nous vous saurions donc gré, après avoir utilisé un de nos produits, de remplir le QUESTIONNAIRE DE SATISFACTION CLIENT, en nous faisant part de toute observation ou suggestion éventuelle. Vous trouverez ce questionnaire sur notre site Internet, à l'adresse www.pegperego.com

SERVICE D'ASSISTANCE PEG-PÉREGO

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour d'éventuelles réparations, substitutions, informations sur les produits, vente de pièces de rechange d'origine et d'accessoires, contactez le Service Assistance Peg-Perego en indiquant, s'il est présent, le numéro de série du produit.

tél. 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperego.it

site Internet www.pegperego.com

DE_Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Peg-Pérego Produkt entschieden haben.

WARNUNG

- **WICHTIG: Diese Anleitung aufmerksam lesen. Bewahren sie diese gebrauchsanweisung für späteres nachlesen gut auf. Die Sicherheit des Kindes könnte gefährdet werden, sollten diese Anweisungen nicht beachtet werden.**
- Dieser Artikel wurde für den Transport eines Kindes auf dem Sitz ausgelegt.
- Diesen Artikel nicht für eine größere Anzahl Kinder verwenden, als vom Hersteller vorgesehen.
- Dieser Artikel ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 15 kg auf dem Sitz zugelassen.
- Für Neugeborene wird empfohlen, die Rückenlehne vollkommen nach unten zu neigen.
- Dieser Artikel wurde darauf ausgelegt, zusammen mit den Produkten "Ganciomatic" von Peg-Pérego verwendet zu werden: Carrello Team + Seggiolino Switch / Seggiolino Pop-Up ist für Kinder ab der Geburt bis 15 kg Gewicht im Sitz zugelassen; Carrello Team + Primo Viaggio (Baugruppe 0+) ist für Kinder ab der Geburt bis 13 kg Gewicht zugelassen; Carrello Team + Navetta (Baugruppe 0) ist für Kinder ab der Geburt bis 9 kg Gewicht zugelassen.
- Bei Verwendung in Kombination mit dem Kinderwagen: Dieses Produkt ist für Kinder zugelassen, die noch nicht in der Lage sind, sich allein aufzusetzen, sich umzudrehen und sich auf Händen und Füßen zu halten und bis zu einem Gewicht von maximal 9 kg. Keine Auflagen hinzufügen. Keine anderen als die vom Hersteller in der Bedienungsanleitung des Kinderwagens angegebenen Auflagen verwenden. Während der Verwendung des Kinderwagens müssen alle Transportgriffe (wenn vorhanden) außerhalb des Kinderwagens und der Reichweite des Kindes positioniert werden.
- Dieses Produkt wurde für die Verwendung in Kombination mit den Ganciomatic-Produkten von Peg-Pérego ausgelegt: mit "Primo Viaggio" Autokindersitz (Gruppe 0+) zugelassen für Kinder von der Geburt bis 13 kg Körpergewicht.
- Bei Verwendung in Kombination mit dem Autokindersitz nicht anstelle einer Trage oder eines Betts verwenden.
- Wenn Ihr Kind schlafen soll, sollte es in einem entsprechenden Gestell, einer Trage oder einem Bett untergebracht werden.
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind. Vergewissern Sie sich, dass die Produkte Peg-Pérego Ganciomatic korrekt am Artikel befestigt sind.
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Wagen oder der Sitz oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- **WARNUNG** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Stets den Bauchgurt am Schrittgurt befestigen.
- **WARNUNG** Damit Ihr Kind nicht verletzt wird, sollten Sie darauf achten, dass Ihr Kind nicht in der Nähe ist, wenn Sie das Produkt aufklappen oder zusammenklappen.
- **WARNUNG** Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- **WARNUNG** Die Vorgänge zur Montage und Vorbereitung des Artikels dürfen nur von Erwachsenen ausgeführt werden.
- Diesen Artikel nicht verwenden, wenn fehlende Teile oder Brüche festgestellt werden.
- **WARNUNG** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Beim Stehenbleiben stets die Bremse betätigen.

- Vermeiden, die Finger in die Mechanismen zu bringen.
- Auf das Kind achten, wenn Vorgänge zum Einstellen der Mechanismen vorgenommen werden (Griff, Rückenlehne).
- Alle am Griff oder den Griffen aufgehängte Lasten können den Artikel instabil machen. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers in Bezug auf die zulässigen Lasten.
- Die Frontseite ist nicht darauf ausgelegt, dem Gewicht des Kindes standzuhalten. Es ist nicht darauf ausgelegt, das Kind im Sitz zu halten und ersetzt den Sicherheitsgurt nicht.
- Den Korb mit nicht mehr als 10 Kg Gewicht belasten.
- In den Flaschenhalter keine Gewichte geben, die über den Angaben auf dem Flaschenhalter selbst liegen und nie warme Getränke. In die Taschen des Verdecks (wenn vorhanden) keine Gewichte von mehr als 0,2 kg geben.
- Den Artikel nicht in der Nähe von Treppen oder Stufen verwenden. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenem Feuer oder gefährlichen Gegenständen in Reichweite der Arme des Kindes verwenden.
- Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller/Händler vertrieben oder empfohlen werden.
- **WARNUNG** Den Regenschutz (wenn vorhanden) nicht in geschlossenen Räumen verwenden und stets kontrollieren, dass dem Kind nicht zu warm ist. Nie in der Nähe von Wärmequellen abstellen und auf brennende Zigaretten achten. Der Regenschutz darf auf einem Buggy nicht ohne Verdeck oder Sonnenschutz verwendet werden, an denen er befestigt werden kann. Den Regenschutz stets nur unter Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen verwenden. Vergewissern Sie sich, dass der Regenschutz keinerlei Mechanismen in Bewegung des Gestells oder des Buggys behindert und diesen vor dem Zusammenklappen des Gestells oder Buggys stets entfernen.
- **WARNUNG:** Das Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten oder jeglichen anderen sportlichen Aktivitäten geeignet.
- Während des Hereinsetzens und Herausnehmens des Kindes immer die Bremse betätigen.
- **WARNUNG** Keinerlei nicht vom Hersteller genehmigte Matratzen hinzufügen.
- Kein nicht vom Hersteller genehmigtes Zubehör verwenden.
- **WARNUNG Den Befestigungsdrehknopf der Ganciomatic-Basis nur dann betätigen, wenn spezielle Anweisungen dies erfordern.**

COMPONENTEN

Controleer de inhoud van de verpakking. Neem contact op met de technische service in geval van klachten.

- Carrello Team: Korb, 2 Hinterräder, 2 Vorderräder.

GERAUCHSANWEISUNG

- 1 **ÖFFNEN:** Vor dem Öffnen des Rahmens alle Kartonteile entfernen, wo vorhanden (ohne Klängen zu verwenden). Die beiden Hebel am Rahmen lösen (Abb_a). Lenkgriff nach vorne klappen (Abb_b). Das korrekte Öffnen erkennen Sie am Klicken beim Einrasten der Basis (Abb_c). **ACHTUNG:** Wenn der Sitz angebracht ist, auf diesen drücken, um die korrekte Befestigung der Basis zu garantieren.
- 2 **MONTAGE DER REIFEN:** Die Vorderräder bis zum Klicken (Abb_a) einsetzen. Danach die Hinterräder auf die gleiche Weise einklicken lassen (Abb_b).
- 3 **FESTE ODER SCHWENKBARE VORDERRÄDER:** Damit die Vorderräder schwenkbar werden, die seitlichen Hebel zum geöffneten Vorhängeschloss schieben (Abb_a). Um die Räder festzustellen, die seitlichen Hebel zum geschlossenen Vorhängeschloss

schieben (Abb_b). In unwegsamem Gelände wird die Verwendung der festgestellten Räder empfohlen.

- 4 **KORB:** Vorne am Korb befinden sich zwei Reißverschlüsse, die seinen Gebrauch vereinfachen (Abb_a). Die Stütze auf der Rückseite kann nach unten gedrückt werden, um mehr Platz zu haben (Abb_b). Außerdem befinden sich an der Innenseite des Korbs zwei praktische Taschen (Abb_c).
- 5 **BREMSE:** Den Bremshebel drücken, um das Gestell zu blockieren (Abb_a); das Gestell ist dann blockiert, wenn das Sichtfenster rot ist (Abb_b). Um die Bremse zu lösen, in umgekehrter Reihenfolge verfahren; das Gestell ist dann entsperrt, wenn das Sichtfenster grün ist (Abb_c).
- 6 **EINSTELLBARER LENKGRIFF:** Um die Höhe des Lenkgriffs einzustellen, die beiden Seitenknöpfe gleichzeitig nach oben ziehen (Abb_a), den Lenkgriff in die gewünschte Position einstellen (Abb_b) und die Knöpfe wieder loslassen.
- 7 **ZUSAMMENKLAPPEN:** Lenkgriff vollständig nach unten klappen (Abb_6) und die Räder blockieren (Abb_3b). Mit dem Daumen den mittleren Sicherheitshebel drücken (Abb_a); Verschlusshebel anheben (Abb_b), damit der Lenkgriff bis zum vollständigen Verschließen nach vorne geklappt werden kann (Abb_c).
- 8 Für einen ordnungsgemäßen Verschluss überprüfen, ob die seitlichen Haken richtig eingerastet sind (Abb_a). Der zusammengeklappte Wagen lässt sich leicht transportieren (Abb_b).
- 9 **DEMONTAGE DES KORBS:** Die beiden Klettverschlüsse unter der Vorderseite des Korbs öffnen und abnehmen (Abb_a). Die Reißverschlüsse öffnen (Abb_4a), die Seitenflügel von den Knöpfen abnehmen (Abb_b) und dann die Ösen von den Köpfen lösen (Abb_c).
- 10 Die beiden Klettverschlüsse am Gestell hinten unter dem Korb lösen (Abb_a), die beiden seitlichen Ösen lösen (Abb_b) und schließlich den gesamten Korb aus dem Wagenstell nehmen (Abb_c).
- 11 Für noch mehr Kompaktheit können alle Räder abgenommen werden.
Um die Vorderräder herauszuziehen: Knopf wie in der Abbildung gezeigt drücken und das Rad herausziehen (Abb_a).
Um die Hinterräder herauszuziehen: Stifte nach außen ziehen und das Rad wie in der Abbildung gezeigt herausziehen (Abb_b).
- 12 **ACHTUNG: Den Befestigungsdrehknopf der Ganciomatic-Basis nur dann betätigen, wenn spezielle Anweisungen dies erfordern. Überprüfen, ob die Basis richtig auf das Gestell aufgesetzt wurde; dabei müssen die Pfeile wie in der Abbildung gezeigt aussehen und das Sichtfenster muss grün sein. Ist dies nicht so, die Ganciomatic-Basis wie unter Punkt 14 beschrieben arretieren.**
- 13 **ABNEHMEN DER GANCIOMATIC-BASIS:** Gleichzeitig den Sicherheitsknopf drücken und den Drehgriff in Pfeilrichtung drehen (Abb_a). Die Sicherheitsanzeige wird rot (Abb_b). Die Basis vom Gestell abnehmen (Abb_c).
- 14 **ARRETIEREN DER GANCIOMATIC-BASIS:** Um die Basis zu arretieren, prüfen, ob die Sicherheitsanzeige rot ist (Abb_13b). Basis richtig auf das Gestell setzen (Abb_a), wobei die Haken nach unten zeigen (Abb_b). **Den Drehgriff bis zum Klicken in Pfeilrichtung drehen. Die Sicherheitsanzeige wird grün (Abb_c).**

GANCIOMATIC SYSTEM

- 15 Das Ganciomatic System ist das praktische und schnelle System, das Ihnen die Befestigung der Wiege Navetta, Primondo Elite, des Autositzes Primo Viaggio und des Sitzes Seggiolino Pop Up am Untergestell mit nur einem Arbeitsschritt ermöglicht:

Auflegen und auf das Produkt mit beiden Händen bis zum hörbaren Klick-Laut drücken.

Die Bremse des Gestells oder des Sitzwagens vor dem Befestigen und Abnehmen der Produkte stets betätigen (die entsprechenden Anweisungen der Gebrauchshandbücher befolgen).

Überprüfen Sie, ob das Transportelement für das Kind richtig befestigt wurde.

SERIENNUMMER

- 16 Auf Ihrem Carrello Team Gestells ist das Herstellungsdatum vermerkt.
– Produktbezeichnung, Herstellungsdatum und Seriennummer des Gestells.
Diese Informationen sind unerlässlich im Falle von Reklamationen.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Zubehörteile von Peg-Perego sind nützliche und praktische Hilfsmittel, die Eltern das Leben leichter machen. Entdecken Sie alle speziellen Zubehörtteile für Ihr Produkt unter www.pegperego.com.

REINIGUNG UND PFLEGE

REINIGUNG DES ARTIKELS: vor Witterungseinflüssen schützen: Wasser, Regen oder Schnee; eine längere Bestrahlung durch die Sonne kann zu Farbänderungen der verschiedenen Materialien führen; diesen Artikel an einem trockenen Ort aufbewahren.

REINIGUNG DES GESTELLS: die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Lappen reinigen – keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden; sämtliche Metallteile trocken halten, um einem eventuellen Rosten vorzubeugen; alle beweglichen Teile (Einstellungsmechanismen, Befestigungsmechanismen, Räder,...) von Staub oder Sand unbedingt sauber halten und, wenn nötig, mit Leichtöl schmieren.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ist gemäß ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung garantiert den Kunden und Verbrauchern Transparenz und ermöglicht das Vertrauen in die Arbeitsweise des Unternehmens.

Peg-Pérego kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt Änderungen an den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen. Peg-Pérego steht den Verbrauchern zur Verfügung, um deren Anforderungen auf das Bestmögliche gerecht zu werden. Demnach ist es ausgesprochen wichtig und wertvoll für uns, über die Meinung unserer Kunden Bescheid zu wissen. Wir bitten Sie daher, das **FORMULAR ÜBER DIE KONSUMENTENZUFRIEDENHEIT** auszufüllen, nachdem Sie unsere Produkte ausprobiert haben. Das Formular ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.pegperego.com

KUNDENDIENST PEG-PÉREGO

Bei Verlust oder Beschädigung ausschließlich Originalersatzteile von Peg-Pérego verwenden. Für eventuelle Reparaturen, Ersatzforderungen, Informationen zum Produkt, den Verkauf von Originalersatzteilen und Zubehör setzen Sie sich bitte mit dem Peg-Perego Kundendienst in Verbindung. Halten Sie dazu, falls vorhanden, die Seriennummer des Produkts bereit.
Tel. 0039/039/60.88.213
E-Mail assistenza@pegperego.it
Webseite www.pegperego.com

ES_Español

Le agradecemos haber elegido un producto Peg-Pérego.



ADVERTENCIA

- **IMPORTANTE:** leer las instrucciones detenidamente. Guardar estas instrucciones para consultas futuras. La seguridad del niño podría ponerse en riesgo en caso de incumplimiento de estas instrucciones.
- Este artículo está diseñado para el transporte de un solo niño en el asiento.
- No utilizar este artículo para un número de ocupantes superior al previsto por el fabricante.
- Este artículo está homologado para niños desde el nacimiento hasta los 15 kg de peso.
- Para los bebés se recomienda el uso del respaldo en la posición más reclinada.
- Este artículo fue diseñado para ser utilizado junto con los productos Peg-Perego "Ganciomatic": Carrello Team + Seggiolino Switch / Seggiolino Pop-Up y está homologado para niños desde el nacimiento hasta los 15 Kg de peso en el asiento; Carrello Team + Primo Viaggio (grupo 0+) y está homologado para niños desde el nacimiento hasta los 13 kg de peso; Carrello Team + Navetta (grupo 0) y está homologado para niños desde el nacimiento hasta los 9 kg de peso.
- Utilizado junto con el cochecito: este producto está homologado para niños que no estén en condiciones de sentarse por sí mismos, darse la vuelta ni levantarse solos con las manos y las rodillas, para un peso máximo admitido de 9 kg; no añada colchones; no utilice colchones distintos de los especificados por el fabricante en el manual de instrucciones del cochecito. Durante el uso del cochecito, todas las asas de transporte (si están instaladas) se deben colocar de la parte exterior del cochecito y fuera del alcance del niño.
- Este producto se ha diseñado para usarse junto con los siguientes productos Peg-Perego Ganciomatic: silla de auto "Primo Viaggio" (grupo 0+) aprobada para niños recién nacidos hasta los 13 kg de peso.
- Cuando se utiliza junto con la silla de auto, este transporte no sustituye una cuna ni una cama. Si su niño debe dormir, es necesario colocarlo en un capazo apropiado, en una cuna o en una cama.
- **ADVERTENCIA** Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso. Asegurarse de que los productos Peg-Perego Ganciomatic estén correctamente enganchados en el artículo.
- **ADVERTENCIA** Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.
- **ADVERTENCIA** Usar siempre el sistema de retención. Enganchar siempre la correa de la cintura a la correa de separación de las piernas.
- **ADVERTENCIA** Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- **ADVERTENCIA** Este producto no es un juguete. No permita que el niño juegue con este producto.
- **ADVERTENCIA** Las operaciones de ensamblaje y preparación del artículo deben ser efectuadas sólo por adultos.
- No utilizar este artículo si alguna de sus partes falta o está averiada.
- **ADVERTENCIA** No dejar nunca al niño desatendido.
- Dejar el freno puesto durante las paradas.
- Evitar introducir los dedos en los mecanismos.
- Prestar atención al niño cuando se regulen los mecanismos (mango, respaldo).
- Cualquier carga colgada del mango o de los tiradores puede inestabilizar el artículo; seguir las indicaciones

del fabricante sobre las cargas máximas admitidas.

- La barra frontal no está diseñada para sostener el peso del niño; la barra frontal no está diseñada para mantener al niño en el asiento y no sustituye el cinturón de seguridad.
- No poner en el cesto cargas superiores a 10 kg. No poner en el portabebidas pesos superiores a los indicados en el portabebidas; no poner nunca bebidas calientes. No poner en los bolsillos de la capota (si los tiene) pesos superiores a 0,2 kg.
- No utilizar el artículo cerca de escaleras o peldaños ni cerca de fuentes de calor, llamas libres u objetos peligrosos al alcance de los brazos del niño.
- Se deben utilizar exclusivamente las piezas de repuesto suministradas o aconsejadas por el fabricante/distribuidor.
- **ADVERTENCIA** No utilizar el protector contra la lluvia (si lo hay) en ambientes cerrados y comprobar siempre que el niño no esté acalorado; no acercarlo a fuentes de calor ni a cigarrillos. La burbuja para la lluvia no se debe utilizar en un cochecito que no tenga una capota o un parasol para montarla. La burbuja para la lluvia se debe utilizar sólo y exclusivamente bajo la vigilancia de un adulto. Asegurarse de que el protector contra la lluvia no interfiera con ningún mecanismo móvil del carrito o de la silla de paseo; quitar siempre el protector contra la lluvia antes de cerrar el carrito o la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA** Este artículo no es adecuado para ir patinando o corriendo.
- No añadir un colchón no aprobado por el fabricante.
- **ADVERTENCIA** No añadir colchones.
- No utilizar accesorios no aprobados por el constructor.
- **ADVERTENCIA** No accione la perilla de fijación de la base Ganciomatic a menos que se indique específicamente en las instrucciones.

COMPONENTES DEL ARTÍCULO

Comprobar el contenido presente en el embalaje y contactar al Servicio de Asistencia en caso de reclamación.

- Carrello Team: cesta, 2 ruedas traseras y 2 ruedas delanteras

INSTRUCCIONES DE USO

- 1 **APERTURA:** Antes de abrir el bastidor, quitar todos los cartones troquelados, si los hay, sin utilizar cuchillas. Desenganche las dos lengüetas que se encuentran a ambos lados del chasis (fig. a). Alce el asa (fig. b). La apertura correcta se produce cuando se percibe el encastre, correspondiente al enganche de la base; ver la figura (fig. c). **ATENCIÓN:** una vez aplicada la silla, presionar sobre ella para asegurar el enganche correcto de la base.
- 2 **MONTAJE DE LAS RUEDAS:** monte las ruedas delanteras introduciéndolas hasta oír un "clic" (fig. a); luego realice la misma operación con las ruedas traseras, siempre hasta que se oiga un "clic" (fig. b).
- 3 **RUEDAS DELANTERAS FIJAS O PIVOTANTES:** Para que las ruedas delanteras sean pivotantes, mueva las palancas laterales hacia el símbolo del candado abierto (fig. a). Para bloquear las ruedas, mueva las palancas hacia el símbolo del candado cerrado (fig. b). Sobre terrenos irregulares se recomienda el uso de las ruedas fijas.
- 4 **CESTA:** en la parte delantera de la cesta hay dos cremalleras para hacer su uso más cómodo (fig. a). En la parte trasera, se puede bajar el tubo de soporte para facilitar el uso del espacio (fig. b). Además, el interior de la cesta cuenta con dos prácticos bolsillos (fig. c).
- 5 **FRENO:** presione la palanca de freno para bloquear el chasis (fig. a). El chasis queda bloqueado cuando el símbolo rojo es visible (fig. b). Para desbloquear el freno,

actúe en sentido contrario. El chasis se desbloquea cuando el símbolo es completamente verde (fig_b).

- 6 **ASA REGULABLE:** para regular la altura del asa, tire a la vez de los botones laterales hacia arriba (fig_a), mueva el asa hasta la posición deseada (fig_b) y suelte los botones.
- 7 **CIERRE:** baje el asa por completo (fig_6) y fije las ruedas (fig_3b).
Pulse la palanca de seguridad central con el pulgar (fig_a), tome y levante el asa de cierre (fig_b) para girar hacia adelante el asa hasta el cierre completo (fig_c)
- 8 Para un cierre correcto, compruebe que los ganchos laterales estén injertados correctamente (fig_a). El chasis cerrado se puede transportar fácilmente (fig_b).
- 9 **DESMONTAJE DE LA CESTA:** despegue y extraiga los dos velcros situados bajo la peana anterior del chasis (fig_a). Baje las cremalleras (fig_4a), saque las aletas laterales de los botones (fig_b) y desenganche los ojales de los botones (fig_c).
- 10 Desenganche los dos velcros de debajo de la parte posterior de la cesta (fig_a), desenganche los dos ojales laterales (fig_b) y extraiga la cesta del tubo de soporte (fig_c).
- 11 Para que sea más compacto, es posible extraer todas las ruedas.

Para extraer las ruedas anteriores: pulse el botón como se muestra en la imagen y extraiga la rueda (fig_a).
Para extraer las ruedas posteriores: tire de las lengüetas hacia afuera y extraiga las ruedas como se muestra en la imagen (fig_b).

- 12 **ATENCIÓN: No accione la perilla de fijación de la base Ganciomatic a menos que se indique específicamente en las instrucciones. Compruebe que la base esté enganchada correctamente al chasis verificando que las flechas estén colocadas como se muestra en la imagen y que el indicador sea de color verde. En caso contrario, fije la base Ganciomatic como se indica en el punto 14.**
- 13 **EXTRACCIÓN DE LA BASE GANCIOMATIC:**
Simultáneamente, pulse el botón de seguridad y gire la perilla en el sentido de la flecha (fig_a). El indicador del botón de seguridad se mostrará rojo (fig_b).
Extraiga la base del chasis (fig_c).
- 14 **FIJACIÓN DE LA BASE GANCIOMATIC:** Para fijar la base, asegúrese de que el indicador se muestre rojo (fig_13b). Coloque correctamente la base en el chasis (fig_a) con los ganchos debajo de las clavijas de retención (fig_b). Gire la perilla en el sentido de la flecha hasta oír un "clic". El indicador de seguridad se mostrará verde (fig_c).
IMPORTANTE: Compruebe que se ha enganchado correctamente levantando la base hacia arriba.

GANCIOMATIC SYSTEM

- 15 El sistema Ganciomatic es un sistema práctico y veloz que permite enganchar con un solo gesto el capazo Navetta, Primonido Elite, la silla de auto Primo Viaggio y la silla Seggiolino Pop Up al chasis: colocarlos y presionar sobre el producto con ambas manos hasta oír el clic.
Accionar siempre el freno del chasis o del carrito antes de enganchar y desenganchar los productos (consultar los respectivos manuales de instrucciones).
Comprobar que el elemento de transporte del bebé esté correctamente enganchado.

NÚMEROS DE SERIE

- 16 Carrello Team, incluye información relativa a la fecha de producción del mismo.
Nombre del producto, fecha de producción y numeración del carrito.
Estas informaciones son indispensables en caso de reclamación.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Los accesorios Peg-Perego han sido concebidos como una ayuda útil y práctica destinada a simplificar la vida de padres y madres. Descubra todos los accesorios para su producto Peg-Perego en www.pegperego.com

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO: proteger contra agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color de muchos materiales. Conservar este producto en un lugar seco.

LIMPIEZA DEL CHASIS: Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo sin usar solventes u otros productos similares. Mantener secas todas las partes de metal para prevenir la oxidación. Mantener limpias todas las partes móviles (dispositivo de regulación, de enganche, ruedas...) quitando el polvo o la arena y, en caso necesario, engrasarlas con aceites ligeros.

PEG-PÉREGO S.p.A



Peg-Pérego S.p.A posee la certificación de la Norma ISO 9001. La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y de confianza en cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa.

Peg-Pérego podrá aportar en cualquier momento modificaciones a los modelos que se describen en el presente manual por razones técnicas o comerciales. Peg-Pérego está a disposición de sus consumidores para responder satisfactoriamente a sus exigencias. De ahí que sea fundamental y extremadamente importante conocer la opinión de nuestros Clientes. Les agradeceríamos por tanto que tras utilizar uno de nuestros productos rellenas, indicando eventuales observaciones o sugerencias, el CUESTIONARIO DE SATISFACCIÓN DEL CONSUMIDOR que se halla en nuestra página Web www.pegperego.com

SERVICIO DE ASISTENCIA PEG-PÉREGO

En caso de que se pierdan o se dañen partes del producto, utilizar sólo repuestos originales Peg-Pérego. Para eventuales reparaciones, sustituciones, informaciones sobre los productos, venta de recambios originales y accesorios, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Peg-Perego indicando, si está presente, el número de serie del producto.

tel. 0039/039/60.88.213
e-mail assistenza@pegperego.it
sito internet www.pegperego.com

BR-PT_Português

Obrigado por ter escolhido um produto Peg-Pérego.

⚠️ ADVERTÊNCIA IMPORTANTE: LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODERÁ SER COLOCADA EM RISCO SE ESTAS INSTRUÇÕES NÃO FOREM EXECUTADAS.

— Este carrinho foi concebido para o transporte de 1 criança no assento.

— **ATENÇÃO: Este carrinho deve ser utilizado somente para o número de crianças para o qual foi projetado.**

— Este carrinho é destinado para crianças a partir de recém-nascidos e com peso até 15 kg.

— Para os recém-nascidos, recomendamos o uso do encosto na posição mais

reclinada.

— Este produto foi projetado para ser utilizado juntamente com os produtos Peg-Pérego Ganciomatic: Carrello Team + Pop-Up é homologado para crianças desde o nascimento até os 15 Kg de peso sobre o assento;

— Carrello Team + Navetta Pop-Up / Navetta XL (grupo 0) é homologado para crianças desde o nascimento até os 9 kg de peso.

— Carrello Team + Primo Viaggio SL (grupo 0+), está aprovado para crianças desde recém-nascidas até 13 kg de peso.

— Usado em combinação com o carrinho: este produto é homologado para crianças que ainda não sabem se sentar sozinhas, se virar ou se apoiar sobre as mãos ou os joelhos, e com o peso máximo de 9 kg; não acrescentar

colchonetes; não usar colchonetes diferentes dos especificados pelo fabricante no manual de instruções do carrinho. Durante o uso do carrinho, todas as pelas de transporte (se presentes) devem ser posicionadas para fora e fora do alcance da criança.

- Quando for usado em combinação com cadeirinha para carro, este veículo não substitui um berço ou cama. Se sua criança precisar dormir, é melhor colocá-la num berço ou cama adequados.

- **ATENÇÃO:** As operações de montagem e preparação do produto devem ser realizadas apenas por adultos.

- Não utilize este artigo se apresentar rupturas ou se faltarem peças.

- **ATENÇÃO:** Utilize

sempre o cinto de segurança. Utilize sempre o cinto de segurança de cinco pontos.

- **ATENÇÃO:** Sempre utilize a tira entrepernas em combinação com o cinto abdominal.

- **ATENÇÃO:** Verificar se os dispositivos de fixação do cesto para bebês ou da unidade de assento estão corretamente encaixados antes do uso.

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sozinha sem a supervisão de um adulto.

- Acione sempre o freio quando estiver parado.

- **ATENÇÃO:** Assegure-se de que todos os dispositivos de travamento estejam acionados antes do uso.

- **ATENÇÃO:**

Nas operações de abertura e fechamento, certifique-se de que a criança esteja a uma devida distância para evitar incidentes.

- **ATENÇÃO:** Não permita que a criança brinque com este produto.
- Evite introduzir os dedos nos mecanismos.
- Preste atenção à presença da criança quando se efetuarem as operações de regulagem dos mecanismos (manípulos, encosto).
- Qualquer carga suspensa na alça pode tornar o artigo instável; siga as indicações do fabricante com relação às cargas máximas utilizáveis.

- **ATENÇÃO:** Não pendure nenhum peso na alça do carrinho.
- A barra frontal não foi concebida

para sustentar o peso da criança; a barra frontal não foi concebida para manter a criança no assento e não substitui o cinto de segurança.

- Não introduza no cesto cargas de peso superior a 10 kg. Não introduza no portabebidas pesos superiores ao especificado no próprio portabebidas e nunca introduza bebidas quentes.
- Não introduza nos bolsos das capotas (se presentes) pesos superiores a 0,2 kg.
- Não utilize o produto na proximidade de escadas ou degraus; não o utilize perto de fontes de calor, chamas livres ou objectos perigosos ao alcance dos braços da criança.
- **ATENÇÃO:** Não podem ser utilizados acessórios não aprovados pelo

fabricante.

ATENÇÃO: Não utilize o abrigo para chuva (se presente) em ambientes fechados e verifique sempre se a criança não sente calor; nunca o coloque perto de fontes de calor e tenha cuidado com os cigarros. A capa de chuva não deve ser utilizada em um carrinho sem capota ou guarda-sol capaz de adaptá-la.

Use sempre a capa de chuva somente sob a supervisão de um adulto. Certifique-se de que a capa para chuva não interfere com nenhum mecanismo em movimento do carrinho; remova sempre a capa para chuva antes de fechar o carrinho.

ADVERTÊNCIA: Este produto não pode ser utilizado para correr ou patinar.

Acione sempre o

freio durante as operações de carga e descarga da criança.

ATENÇÃO: Não adicione nenhum tipo de colchão.

ATENÇÃO! Não ative o manípulo de fixação da base Gânciomatic exceto o requerido por instruções específicas.

COMPONENTES DO PRODUTO

Verique o conteúdo presente na embalagem e em caso de reclamação, por favor contate o Serviço de Assistência.

Carrello Team: cesto, 2 rodas posteriores e 2 rodas anteriores.

INSTRUÇÕES DE USO

- 1 ABERTURA:** Antes de abrir o chassi remova, se houver, todas as partes de papelão (sem utilizar lâminas). Solte as duas linguetas nos lados da estrutura (fig_a). Levante a pega (fig_b). A abertura correta é sinalizada pelo clique, que corresponde ao encaixe da base, veja a gura (fig_c).
- ATENÇÃO:** quando a cadeirinha é colocada, pressione a mesma para garantir o encaixe correto da base.
- 2 MONTAGEM DAS RODAS:** monte as rodas anteriores, inserindo-as até ouvir um clique (fig_a) e depois proceda de forma similar com as rodas posteriores, sempre até ouvir o clique (fig_b).
- 3 RODAS ANTERIORES FIXAS OU GIRATÓRIAS:** para tornar as rodas anteriores giratórias, desloque as alavancas laterais na direção do cadeado aberto (fig_a). Para bloquear as rodas, desloque as alavancas para o cadeado fechado (fig_b). Sobre terrenos difíceis, é aconselhável o uso das rodas fixas.
- 4 CESTO:** na frente do cesto existem dois fechos zip para uma utilização cômoda do mesmo (fig_a). Na traseira é possível baixar o tubo de suporte para facilitar a utilização do espaço (fig_b). Além disso, no interior do cesto, estão presentes dois cômodos bolsos (fig_c).
- 5 FREIO:** pressione a alavanca do freio para bloquear a estrutura (fig_a), a estrutura fica bloqueada quando surge o símbolo vermelho (fig_b). Para desbloquear o freio, atue em sentido contrário, a estrutura fica desbloqueada quando o símbolo fica completamente verde (fig_b).
- 6 GUIDÃO AJUSTÁVEL:** para regular a altura do guidão, puxe simultaneamente para cima os botões laterais (fig_a), desloque o guidão para a posição pretendida (fig_b) e largue os botões.

- 7 FECHO: baixe completamente a alça (fig_6) e torne as rodas fixas (fig_3b).
Pressione com a alavanca de segurança central (fig_a), segure e levante a pega de fecho (fig_b) para fazer rodar para a frente a pega até fechar completamente (fig_c)
- 8 Para um fecho correto, verifique se os ganchos laterais estão totalmente inseridos (fig_a). O carrinho fechado pode ser transportado facilmente (fig_b).
- 9 DESMONTAGEM DO CESTO: solte e remova os dois velcros aplicados na plataforma frontal do carrinho (fig_a). Baixe as dobradiças (fig_4a) remova as asas laterais dos botões (fig_b) e remova os ilhós dos botões (fig_c).
- 10 Solte os dois velcros por baixo da parte posterior do cesto (fig_a), solte os dois ilhós laterais (fig_b) e por último remova o cesto do tubo de suporte (fig_c).
- 11 É possível, para reduzir o volume, remover todas as rodas.
Para remover as rodas anteriores: pressione o botão como ilustrado na figura, e remova a roda (fig_a).
Para remover as rodas posteriores: puxe para fora as linguetas e remova a roda como ilustrado na figura (fig_b).
- 12 **ATENÇÃO: Não ative o manípulo de fixação da base Ganciomatic exceto o requerido por instruções específicas.**
Verifique se a base está corretamente encaixada na estrutura verificando se as setas estão posicionadas como na figura e se o indicador está na cor verde. Caso contrário, proceda à fixação da base Ganciomatic como indicado no ponto 14.
- 13 **REMOÇÃO DA BASE GANCIOMATIC:** Pressione simultaneamente o botão de segurança e roda o manípulo no sentido da seta (fig_a). O indicador do botão de segurança ficará vermelho (fig_b). Remova a base da estrutura (fig_c).
- 14 **FIXAÇÃO DA BASE GANCIOMATIC:** Para fixar a base certifique-se que o indicador está vermelho (fig_13b). Coloque corretamente a base na estrutura (fig_a) com os ganchos por baixo dos pinos de suporte (fig_b). Rode o manípulo no sentido da seta até ouvir um clique, o indicador de segurança fica verde (fig_c).
IMPORTANTE: Verifique o encaixe correto puxando a base para cima.

GANCIOMATIC SYSTEM

- 15 Ganciomatic System é um sistema prático e rápido que lhe permite encaixar a alfofa Navetta, Primonido Elite, a cadeira para automóvel Primo Viaggio e a cadeira Seggiolino Pop Up no chassi com um só gesto: posicione o produto e pressione com ambas as mãos até ouvir um clique. Acione sempre a trava do chassi ou do carrinho antes de montar e desmontar os produtos (consulte os respectivos manuais de instruções).
Verifique se o elemento de transporte da criança está corretamente encaixado.

NÚMEROS DE SÉRIE

- 16 Carrello Team, possui as informações relativas à sua data de fabricação.
_ Nome do produto, data de fabricação e numeração do carrinho.
Estas informações são indispensáveis em caso de reclamação

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Os acessórios Peg-Perego foram concebidos como um auxílio prático e útil para simplificar a vida dos pais. Descubra todos os acessórios específicos para seu produto Peg-Perego em www.pegperego.com

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO DO PRODUTO: Proteja dos agentes atmosféricos: Água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais, conserve este artigo num local seco. Efetue controles e intervenções de manutenção nas peças principais a intervalos regulares.
LIMPEZA DO CHASSIS: Limpe periodicamente as partes em plástico com um pano úmido sem usar solventes ou outros produtos similares; mantenha todas as partes em metal bem secas para prevenir ferrugem; mantenha todas as partes em movimento (mecanismos de regulação, mecanismos de encaixe, rodas ...) limpas de poeiras ou areia e se necessário, lubrifique com um óleo fino.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Perego S.p.A é certificada ISO 9001. A certificação oferece aos clientes e aos consumidores a garantia de transparência e confiança no que se refere ao modo com que a empresa trabalha. Peg-Perego poderá realizar

em qualquer momento alterações nos modelos descritos nesta publicação, por motivos técnicos ou comerciais. Peg-Perego está à disposição dos seus Consumidores para satisfazer ao máximo suas exigências. Portanto, conhecer a opinião de nossos Clientes, é para nós extremamente importante e precioso. Ficaremos muito agradecidos se depois de ter utilizado um nosso produto, quiser preencher o QUESTIONÁRIO DE SATISFAÇÃO DO CONSUMIDOR, a indicar eventuais observações ou sugestões, que encontrará em nosso site Internet: www.pegperego.com

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA PEG-PÉREGO

Se, inadvertidamente, uma peça do modelo se perder ou danificar, utilizar apenas peças de substituição Peg-Perego originais. Para eventuais reparações, substituições, informações sobre os produtos, venda de peças originais e acessórios, contactar o Serviço de Assistência Peg-Perego, indicando o número de série do produto, caso este esteja presente.

Europe:

tel. 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperego.it

sito internet www.pegperego.com

Brasil:

IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR:

BURIGOTTO S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO

Rua Martino Dragone, 280 - Jd. Santa Barbara -

Limeira - SP - Brasil

CEP 13480.308 - Tel.:(19) 3404.2000

Fax Vendas: (19) 3451.6994

CNPJ: 51.460.277/0001-38 I.E.: 417.003.410.117

E-mail: info@burigotto.com.br

www.burigotto.com.br

NL Nederlands

Wij danken u voor de keuze van een Peg-Pérego product.



WAARSCHUWING!

- BELANGRIJK: lees deze instructies aandachtig. Bewaar de gebruiksaanwijzing als referentie voor een later gebruik. Het kind kan gevaar lopen als u deze instructies niet opvolgt.**
- Dit artikel is ontworpen om 1 kind in het zitje te vervoeren.
- Gebruik dit artikel niet voor meer dan het door de fabrikant voorziene aantal kinderen.
- Dit artikel is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 15 kg in het zitje.
- Bij baby's wordt aanbevolen om de rugleuning volledig naar achteren te klappen.
- Dit artikel is bedoeld om te worden gebruikt in combinatie met de producten Peg-Pérego "Ganciomatic": Carrello Team + Seggiolino Pop Up is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 15 kg in het zitje; Carrello Team + Seggiolino Primo Viaggio (groep 0+) is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 13 kg; Carrello Team + Navetta (groep 0) is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 9 kg.
- In geval van gebruik in combinatie met de kinderwagenbak: dit artikel is goedgekeurd voor kinderen die niet uit zichzelf rechtop kunnen gaan zitten, omrollen en zichzelf niet op handen of knieën omhoog kunnen drukken, met een maximum toelaatbaar gewicht van 9 kg; leg geen ander matrasje erin en gebruik geen andere matrasjes dan door de fabrikant in de gebruiksaanwijzing van de kinderwagenbak is vermeld.
- Alle draaggrepen (indien aanwezig) moeten tijdens het gebruik van de kinderwagenbak aan de buitenkant van de bak buiten het bereik van het kind gelaten worden.
- Dit artikel werd ontworpen om gebruikt te worden samen met de producten Peg-Pérego Ganciomatic: met het "Primo Viaggio" autozitje (groep 0+) is het goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 13 kg.
- Bij gebruik in combinatie met het autozitje, is deze wagen geen vervanging voor een wieg of een bed. Als uw kind wil slapen dan moet het in een geschikte reiswieg, wieg of bed gelegd worden.
- WAARSCHUWING!** Controleer vóór gebruik of alle vergrendelmechanismen goed zijn vastgemaakt. Controleer of de Peg-Pérego Ganciomatic producten goed aan het artikel zijn bevestigd.
- WAARSCHUWING!** Controleer of de kinderwagenbak, de zitting of het autostoeltje goed bevestigd is vóór gebruik.
- WAARSCHUWING!** Gebruik steeds het verstelsysteem. Maak het buikgordeltje altijd aan het beenstuk vast.
- WAARSCHUWING!** Zorg dat je kind niet in de buurt is wanneer je de buggy in of uitvouwt om verwonding te vermijden.
- WAARSCHUWING!** Laat het kind niet met dit product spelen. Laat je kind niet met dit product spelen.
- WAARSCHUWING!** Alleen volwassenen mogen dit artikel in elkaar zetten en klaarmaken.
- Gebruik dit artikel niet als er onderdelen ontbreken of stuk zijn.
- WAARSCHUWING!** Het kan gevaarlijk zijn je kind zonder toezicht achter te laten.
- Zet de wagen bij stilstand altijd op de rem.
- Steek uw vingers niet in mechanismen.
- Pas op voor het kind als u mechanismen afstelt

(duwstang, rugleuning).

- Elke last die u aan de duwstang of aan de handgrepen hangt, kan het artikel onstabiel maken; volg de aanwijzingen van de fabrikant met betrekking tot het maximum gewicht van de lasten goed op.
- De frontbescherming is niet bedoeld om het gewicht van het kind te ondersteunen; de frontbescherming is niet bedoeld om het kind in het zitje te houden en vervangt de veiligheidsgordel niet.
- Leg niets in het mandje dat meer dan 10 kg weegt. Zet niets in de flessenhouder dat meer weegt dan wat op de flessenhouder zelf is voorgeschreven en zet er nooit warme dranken in. Doe niets in de zakken van de kap (indien aanwezig) dat meer weegt dan 0,2 kg.
- Gebruik het artikel niet op trappen of treden; gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen, vlammen of gevaarlijke voorwerpen binnen bereik van het kind.
- Alleen de door de fabrikant/distributeur geleverde of aanbevolen reserveonderdelen mogen gebruikt worden.
- WAARSCHUWING!** Gebruik de regenkap (indien aanwezig) niet in gesloten ruimten en controleer altijd of het kind het niet te warm heeft; plaats de regenkap niet in de buurt van warmtebronnen en pas op voor sigaretten.
- Het regenscherm mag niet gebruikt worden op een wandelwagen zonder kap of zonnenscherm waar hij aan bevestigd kan worden. Het regenscherm mag altijd alleen onder toezicht van een volwassene gebruikt worden. Controleer of de regenkap nergens in de weg zit van bewegende mechanismen van de kinder- of wandelwagen; haal de regenkap er altijd af voordat u de kinder- of wandelwagen dichtklapt.
- WAARSCHUWING!** Dit artikel is niet geschikt om te joggen of te schaatsen.
- Zet de wagen altijd op de rem als u het kind erin zet of eruit haalt.
- WAARSCHUWING!** Leg er geen extra matrasje in dat niet goedgekeurd is door de fabrikant.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden goedgekeurd.
- LET OP!** Druk niet op de bevestigingsknop van de Ganciomatic-basis, behalve wanneer dat wordt aangegeven in speciale instructies.

COMPONENTEN

- Controleer de inhoud van de verpakking. Neem contact op met de technische service in geval van klachten.
- Carrello Team: mand, 2 achterwielen en 2 voorwielen

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- OPENKLAPPEN:** Alvorens het frame open te klappen verwijderd u, indien aanwezig, alle kartonnen delen (zonder scherpe voorwerpen te gebruiken). Maak de twee lipjes aan de zijkanten van het frame los (fig. a). Breng de handgreep omhoog (fig. b). Of het frame goed opengeklapt is, is te horen aan de klik, wat betekent dat het onderstel goed vastgeklapt is, zie de figuur (fig. c). **LET OP:** als het zitje erop geplaatst is, drukt u erop om te garanderen dat het goed aan het onderstel vastgeklapt is.
- DE WIELEN MONTEREN:** monteer de voorwielen door ze aan te brengen totdat u een klik hoort (fig. a) en daarna de achterwielen op dezelfde manier als de voorwielen, ook totdat u een klik hoort (fig. b).
- VASTE OF ZWENKENDE VOORWIELEN:** om de voorwielen zwenkend te maken, zet u de hendels op de zijkant op het open hangslot (fig. a). Om de wielen te blokkeren, zet u de hendels op het gesloten hangslot (fig. b). Op onregelmatig terrein raden we aan om de wielen vast te zetten.
- MAND:** op de voorkant van de mand zitten twee ritssluitingen voor een makkelijk gebruik (fig. a). Aan de achterkant kan de steunbuis omlaag worden

gebracht om de ruimte beter te kunnen gebruiken (fig. b). Bovendien zitten er twee handige zakken in de mand (fig. c).

- 5 REM: duw op de remhendel om het frame te blokkeren (fig. a), het frame is geblokkeerd als het rode symbool verschijnt (fig. b). Om de rem te deblokkeren gaat u in omgekeerde volgorde te werk, het frame is gedeblokkeerd als het symbool helemaal groen is (fig. b).
- 6 VERSTELBARE HANDGREEP: om de hoogte van de handgreep te verstellen, trekt u tegelijkertijd de knoppen op de zijkant omhoog (fig. a), zet u de handgreep in de gewenste positie (fig. b) en laat u de knoppen weer los.
- 7 INKLAPPEN: breng de handgreep helemaal omlaag (fig. 6) en zet de wielen vast (fig. 3b). Druk met uw duim op de middelste veiligheidshendel (fig. a), pak de sluitgreep vast en til deze omhoog (fig. b) om de handgreep naar voren te laten draaien totdat de wagen helemaal is ingeklapt (fig. c)
- 8 Controleer of de haakjes aan de zijkant goed op hun plaats zitten, zodat de wagen goed is ingeklapt (fig. a). De ingeklapte wagen kan makkelijk worden meegenomen (fig. b).
- 9 DE MAND VERWIJDEREN: maak de twee klittenbandstroken onder de voorste treepplank van de wagen los en verwijder ze (fig. a). Maak de ritssluitingen open (fig. 4a) maak de zijflapjes los van de knopen (fig. b) en maak de knoopsgaten los van de knopen (fig. c).
- 10 Maak de twee klittenbandstroken onder de achterkant van de mand los (fig. a), maak de twee oogjes aan de zijkanten los (fig. b) en schuif tenslotte de mand van de steunbuis af (fig. c).
- 11 Om het geheel nog compacter te maken, kunnen alle wielen worden verwijderd.
Om de voorwielen te verwijderen: druk op de knop zoals op de afbeelding en verwijder het wiel (fig. a).
Om de achterwielen te verwijderen: trek de lipjes naar buiten en verwijder het wiel zoals op de afbeelding (fig. b).
- 12 **LET OP: Druk niet op de bevestigingsknop van de Ganciomatic-basis, behalve wanneer dat wordt aangegeven in speciale instructies.**
Controleer of de basis goed aan het frame is bevestigd door te kijken of de pijlen net zo staan als op de afbeelding en of de indicator groen is. Als dat niet zo is, moet u de Ganciomatic-basis bevestigen zoals staat aangegeven bij punt 14.
- 13 DE GANCIOOMATIC-BASIS VERWIJDEREN: Druk op de veiligheidsknop en draai tegelijkertijd de knop in de richting van de pijl (fig. a). De indicator van de veiligheidsknop is rood (fig. b). Verwijder de basis van het frame (fig. c).
- 14 DE GANCIOOMATIC-BASIS BEVESTIGEN: Controleer of de indicator rood is als u de basis wilt bevestigen (fig. 13b). Plaats de basis goed op het frame (fig. a) met de haken onder de bevestigingspunten (fig. b). Draai de knop in de richting van de pijl tot aan de klik, de veiligheidsindicator wordt groen (fig. c).
BELANGRIJK: Controleer of de basis goed is bevestigd door de basis op te tillen.

GANCIOOMATIC SYSTEM

- 15 Ganciomatic System is het praktische en snelle systeem waarmee u de reiswieggen Navetta, Primonido Elite, het autostoeltje Primo Viaggio en het stoeltje Seggiolino Pop Up in één beweging op het frame vastmaakt: zet ze op het frame en druk het product er met beide handen op totdat u het hoort klikken.
Zet altijd de rem van het frame of de wandelwagen op voordat u er één van de producten op vastmaakt of ervan losmaakt (raadpleeg de bijbehorende instructies). Controleer of het element waarmee u het kind in het product vervoert goed is vastgemaakt.

SERIENUMMERS

- Deze gegevens zijn noodzakelijk in geval van een klacht.
- 16 Carrello Team, verschaft informatie over de productiedatum.
_ Naam van het product, productiedatum en nummering van de wagen.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

De accessoires van Peg-Perego zijn ontworpen als nuttige, praktische hulpmiddelen die het leven van ouders makkelijker maken. Ontdek alle accessoires voor jouw Peg-Perego-product op www.pegperego.com

ONDERHOUD EN REINIGEN

HET ARTIKEL ONDERHOUDEN: bescherm het tegen weer en wind: water, regen of sneeuw; een langdurige en continue blootstelling aan zonnestralen kan vele materialen doen verkleuren; bewaar het op een droge en beschutte plaats.

HET FRAME REINIGEN: reinig regelmatig de plastic delen met een vochtige doek, zonder verdunders of andere dergelijke producten; houd de metalen delen droog zodat ze niet kunnen roesten; houd alle bewegende delen schoon (stelmechanismen, sluitmechanismen, wielen...), zorg dat er geen stof of zand op blijft zitten en smeer ze indien nodig met een lichte olie.

PEG-PÉREGO S.p.A.

 Peg-Pérego S.p.A. is houder van het ISO-certificaat 9001. Dit certificaat biedt aan onze klanten en gebruikers van onze producten een waarborg voor een transparante werkwijze en dus vertrouwen.

Peg-Pérego kan op elk ogenblik de in deze documenten beschreven modellen wijzigen om technische of commerciële redenen.
Peg-Pérego wenst zo veel en zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de wensen van onze klanten. De mening van onze klanten kennen, is dus heel belangrijk voor ons. Wij verzoeken u daarom vriendelijk een ogenblikke tijd te nemen om onze VRAGENLIJST TEVREDEN KLANTEN in te vullen als u één van onze producten gebruikt en ons uw eventuele opmerkingen of suggesties stuurt. U vindt de vragenlijst op het adres: www.pegperego.com

TECHNISCHE SERVICE PEG-PÉREGO

Als delen van het model in uw bezit toevallig beschadigd of verloren raken, vervang deze dan alleen door originele onderdelen van Peg-Pérego.
Voor eventuele reparaties, vervangingen, informatie over het product, de verkoop van originele wisselonderdelen en accessoires, contacteer de Assistentiedienst Peg-Perego en vermeld het serienummer van het product, indien dit aanwezig is.
tel. 0039/039/60.88.213
e-mail assistenza@pegperego.it
site internet www.pegperego.com

DK Dansk

Tak for dit valg af et produkt fra Peg-Pérego.



ADVARSEL!

- **VIGTIGT:** Læs denne vejledning nøje. Gem disse anvisninger til senere brug. Der er risiko for barnets sikkerhed, hvis denne vejledning ikke følges.
- Dette produkt blev designet til transport af 1 barn i sædet.
- Brug ikke dette produkt til flere passagerer, end fabrikanten har tiltænkt.
- Dette produkt er godkendt til børn fra fødslen op til en vægt på 15 kg i sædet.
- Til spædbørn anbefaler vi, at ryglænet lægges helt ned..
- Dette produkt er designet til brug i kombination med Peg-Perego Ganciomatic produkter: Carrello Team + Seggiolino Pop Up er godkendt til børn fra fødsel op til 15 kg af vægten; Carrello Team + Primo Viaggio (0+ group) er godkendt til børn fra fødsel op til 13 kg af vægten; Carrello Team + Navetta er godkendt til børn fra fødsel op til 9 kg af vægten.
- Når det bruges i kombination med sædeenheden : dette produkt er egnet til et barn, det selv kan sætte sig op, rulle og ikke skubbe sig med sine hænder og knæ. Barnets max. vægt : 9 kg. Må ikke bruge nogen anden madras, der er angivet af fabrikanten i sædeenhedens betjeningsvejledning. Under brug, skal enhver bærehåndtag (hvis til stede) placeres udenfor sædeenheden, uden for rækkevidde for børn.
- Dette produkt er designet til at blive brugt i kombination med Peg-Perego Ganciomatic produkter: med "Primo Viaggio" er autostolen (0+ gruppe) godkendt til børn fra fødslen og op til 13 kg.
- Når den anvendes i kombination med et bilsæde, gør denne vogn det ikke ud for en vugge eller seng. Hvis barnet har behov for at sove, skal det lægges i en passende lift, vugge eller seng.
- **ADVARSEL!** Sørg for, at alle låseanordninger er aktiveret for brugen. Kontroller, at Peg-Perego Ganciomatic produkterne er korrekt fæstnet på enheden.
- **ADVARSEL!** Kontroller, at fastgøringsanordningerne til barnevognskassen eller sædet er korrekt aktiveret for brugen.
- **ADVARSEL!** Brug altid børnestolen. Brug altid skridtselen sammen med maveselen.
- **ADVARSEL!** Sørg for, at dit barn er på afstand, når du klapper dette produkt ud og sammen, for at undgå, at det kommer til skade.
- **ADVARSEL!** Dette produkt er ikke et legetøj. Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
- **ADVARSEL!** Montagen og forberedelsen af produktet skal udføres af en voksen.
- Brug ikke dette produkt, hvis der er dele, der mangler, eller hvis der er tegn på brud.
- **ADVARSEL!** Efterlad aldrig dit barn alene.
- Slå altid bremsen til, når vognen er står stille.
- Stik ikke fingrene ind i mekanismerne.
- Pas på, at du ikke kommer til at skade barnet, når du justerer mekanismerne (styr, ryglæn).
- Enhver vægt, der hænger på styret eller håndtagene, kan gøre enheden ustabil. Følg fabrikantens vejledning, hvad angår den maksimale transportvægt. Frontbøjlen er ikke designet til at understøtte barnets vægt. Den er ikke designet til at holde barnet i sædet, og den erstatter ikke maveselen.
- Last ikke kurven med mere end 10 kg. Placér ikke vægt i kopholderen, der overstiger den vægt, der angives på kopholderne, og put aldrig varme drikke i kopholderen.

Placér ikke mere end 0,2 kg last i kalechelommen (hvis enheden er udstyret med en sådan).

- Brug ikke produktet tæt på trappetrin, varmekilder, åben ild eller farlige objekter, der er inden for barnets rækkevidde.
- Der må kun anvendes reservedele, der leveres eller anbefales af producenten/forhandleren.
- **ADVARSEL!** Brug ikke regnslaget indenfor (hvis enheden er udstyret med et sådant), og kontrollér jævnligt for at sikre, at barnet ikke har det for varmt. Parker ikke klapvognen tæt ved varmekilder, og hold den på afstand af tændte cigaretter. Regnslaget må ikke bruges på en klapvogn uden en kaleche eller solparasol, der kan holden den. Brug kun regnslaget under overvågning. Sørg for, at regnslaget ikke støder sammen med nogen af vognstøttets eller klapvognens bevægelige dele. Fjern altid regnslaget, før du folder dit vogntel eller din klapvogn sammen.
- **ADVARSEL!** Dette produkt egner sig ikke til, at man løber eller skater.
- Slå bremsen til, når du sætter barnet i eller tager barnet op af klapvognen.
- **ADVARSEL!** Læg ikke en madras i, der ikke er godkendt af producenten.
- Undlad brug af tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.
- **ADVARSEL!** Rør ikke ved monteringsknappen på Ganciomatic-foden, medmindre det angives udtrykkeligt i vejledningen

PRODUKTETS KOMPONENTER

Kontroller indholdet i emballagen og kontakt Servicecenteret i tilfælde af reklamationer.
Carrello Team: Kurv, 2 baghjul og 2 forhjul.

BRUGSANVISNING

- 1 UDFOLDNING: For stellet foldes ud, skal man fjerne eventuelt beskyttelseskarton (uden at skære). Løsn de to tappe på siden af rammen (fig_a). Løft det faste håndtag (fig_b). Stellet er korrekt åbnet, når fastgørelsen i bunden klikker på plads, som vist (fig_c). **FORSIGTIG:** Når sædet placeres på stellet, skal man trykke sædet nedad for at sikre, at det griber sikkert ind i bunden.
- 2 MONTERING AF HJUL: Monter forhjulene ved at sætte dem på, til de giver et klik (fig_a), og fortsæt på samme måde med baghjulene, til de giver et klik (fig_b).
- 3 LÅSTE ELLER SVINGBARE FORHJUL: Forhjulene gøres svingbare ved at flytte sidehåndtagene mod den åbne hængelås (fig_a). Hjulene låses ved at flytte håndtagene mod den låste hængelås (fig_b). Vi tilråder at bruge fastlåste hjul i ujævnt terræn.
- 4 KURV: Der er på striber på kurvens forkant for at lette brugen (fig_a). Støtterøret kan sænkes på ryggen for bedre udnyttelse af pladsen (fig_b). Desuden er der to praktiske lommer i kurven (fig_c).
- 5 BREMSE: Tryk på bremsearmen for at låse rammen (fig_a), rammen er låst, når det røde symbol vises (fig_b). Bremsen låses op ved at gå frem i modsat rækkefølge. Rammen er låst op, når symbolet er helt grønt (fig_b).
- 6 JUSTERBART HÅNDTAG: Håndtagets højde kan justeres ved samtidigt at trække sideknapperne op (fig_a), flytte håndtaget til den ønskede position (fig_b) og slippe knapperne.
- 7 LÅS: Sænk håndtaget (fig_6) helt og lås hjulene (fig_3b). Tryk på det centrale sikkerhedshåndtag med tommelfingeren (fig_a), grib og løft låsehåndtaget (fig_b) for at dreje håndtagsbøjlen fremad, til den er helt låst (fig_c).
- 8 For korrekt låsning skal det sikres, at sidekroge er helt lukket (fig_a). Chassiset kan tages med overalt (fig_b).

- 9 AFTAGNING AF KURV: Løsn og aftag de to Velcro bånd under fodbrættet på forreste chassis (fig._a). Sænk hængslerne (fig._4a), aftag sideflapperne fra knapperne (fig._b), og tag knapperne fra øjerne (fig._c).
- 10 Aftag de to Velcro remme under bageste del af kurven (fig._a), aftag de to sideøjer (fig._b) og fjern kurven fra støtterøret (fig._c).
- 11 Alle hjul kan aftages for at reducere målene yderligere. Sådan aftages forhjulene: Tryk på knappen som vist og aftag hjulet (fig._a).
Sådan aftages baghjulene: Træk tappene ud og aftag hjulene som vist (fig._b).
- 12 **PAS PÅ: Rør ikke ved monteringsknappen på Ganciomatic-foden, medmindre det angives udtrykkeligt i vejledningen**
Kontroller at foden er korrekt fastgjort til rammen ved at sikre, at pilene er placeret som vist, og at indikatoren er grøn. Ellers skal Ganciomatic foden fastgøres som vist i punkt 14.
- 13 AFTAGNING AF GANCIOMATIC FODEN: Tryk samtidigt på sikkerhedsknappen og drej knappen i pilens retning (fig._a). Sikkerhedsknappens indikator bliver rød (fig._b). Tag foden ud af rammen (fig._c).
- 14 FASTGØRELSE AF GANCIOMATIC FODEN: Foden fastgøres ved at sikre, at indikatoren er rød (fig._13b). Placer foden korrekt på rammen (fig._a) med krogene under låsestifterne (fig._b). Drej knappen i pilens retning, til den klikker. Sikkerhedsindikatoren bliver grøn (fig._C).
VIGTIGT: Løft op i foden for at sikre, at den er korrekt fastgjort

GANCIOMATIC SYSTEMET

- 15 Ganciomatic Systemet er et praktisk og hurtigt system, der gør det muligt at hægte liftene Navetta eller, Primonido Elite, autostolen Primo Viaggio og stolen Seggiolino Pop Up påstellet med blot en enkel bevægelse: Du skal blot anbringe produktet og trykke ned med begge hænder, indtil det klikker fast.
Aktiver altid bremsen på stellet eller klapvognen, før disse produkter hægtes på eller tages af (se de pågældende brugsanvisninger).
Kontroller at barnets transportelement er hængt korrekt på.

SERIENUMMER

- 16 Carrello Team er påført oplysninger om produktionsdato.
_ Produktnavn, produktionsdato og nummer på stellet.
Disse informationer er nødvendige i ved reklamationer.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Peg-Perego tilbehør er designet som et praktisk middel til at gøre livet lettere for alle småbørnsforældre. Se alt tilbehør til dit produkt på www.pegperego.com

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET: Beskyt produktet mod vejrforholdene: vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid; opbevar produktet på et tørt sted.
RENGØRING AF STELLET: Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud og brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter; hold alle metaldele tørre for at forhindre rustdannelse; hold de bevægelige dele (justeringsmekanismer, påhægtningmekanismer, hjul...) rene og fri for støv eller sand; smør med en let olie efter behov.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. er ISO 9001 certificeret. Certificeringen yder kunder og forbrugere garanti for gennemskuellighed og tillid til måden firmaet arbejder på.

Peg-Pérego forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde. Peg-Pérego er til forbrugernes disposition med henblik på at opfylde deres behov på bedste måde. Det er derfor yderst vigtigt og værdifuldt for os at høre, hvad vores kunder mener. Vi vil derfor være dig taknemmelige, hvis du efter anvendelsen af et af vores produkter udfylder SPØRGESKEMAET VEDR. KUNDETILFREDSHED, som du finder på vores internetside, hvor du kan anføre bemærkninger eller forslag: www.pegperego.com

SERVICEAFDELINGEN PEG-PÉREGO

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele. Ved eventuelle reparationer, udskiftninger, informationer om produkterne, salg af originale reservedele og tilbehør bedes De kontakte Peg-Peregos kundeservice og angive produktets serienummer, hvis det forefindes.
Tlf.: 0039/039/60.88.213
e-mail assistenza@pegperego.it
Internetside www.pegperego.com

FI_Suomi

Kiitos, kun olet valinnut Peg-Pérego-tuotteen.



VAROITUS!

TARKEÄÄ: Lue nämä ohjeet huolellisesti. Säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten. Lapsen turvallisuus voi vaarantua, jos näitä ohjeita ei noudateta.

- Tämä tuote on suunniteltu 1 lapsen kuljettamiseen istuimella.
- Älä käytä tätä tuotetta suuremmalle matkustajamäärälle, kuin mitä valmistaja on tarkoittanut.
- Tämä tuote on hyväksytty lapsille syntymäpainoisista 15 kg asti istuimella.
- Vauvoja varten selkänöjä kannattaa laskea täysin alasetoon.
- Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi yhdessä Peg-Perego Ganciomatic -tuotteiden kanssa: Carrello Team + Seggiolino Pop Up on hyväksytty käytettäväksi lapsilla vastasyntyneistä aina 15 painokiloon asti; Carrello Team + Primo Viaggio (0+ -ryhmä) on hyväksytty käytettäväksi lapsilla syntymästä aina 13 painokiloon asti; Carrello Team+ Navetta on hyväksytty käytettäväksi lapsilla syntymästä aina 10 painokiloon asti.

Käyttö yhdessä lastenvaunujen kanssa: tämä tuote soveltuu lapsille, jotka eivät vielä osaa istua itse, kääntä ympäri tai ponnistaa konntausasetoon. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.

- Käytä vain lastenvaunujen rungon valmistajan suosittelemia patjoja (suositellut patjat löytyvät lastenvaunujen käyttöohjeesta). Mahdollinen kantokahva tulee käytön aikana kääntää lastenvaunujen korin ulkopuolelle pois lapsen ulottuvilta.
- Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi yhdessä Peg-Perego Ganciomatic -tuotteiden kanssa: se on hyväksytty käytettäväksi auton Primo Viaggio-turvaistuimen kanssa (0+ -ryhmä) lapsilla syntymästä 13 painokiloon asti.
- Ei korvaa sänkyä tai vuodetta käytettynä autonistuimen kanssa.
- Kun lapsen on aika nukkua, tuote sijoitetaan käyttöön soveltuvaan lastenvaunun runkoon, sänkyyn tai vuoteeseen.
- **VAROITUS!** Varmista, että kaikki lukituslaitteet ovat kiinni ennen käyttöä. Tarkasta, että Peg-Perego Ganciomatic -tuotteet on kiinnitetty oikein tuotteeseen.
- **VAROITUS!** Tarkista, että vaununkopan, istuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on kiinnitetty hyvin ennen käyttöä.
- **VAROITUS!** Käytä lapsella aina vöitä. Käytä aina valjaiden haarahihnaa yhdessä vyötäröhihnan kanssa.
- **VAROITUS!** Vältäaksesi onnettomuudet, varmista, että lapsi ei ole tiellä avatessasi ja taittaessasi tuotetta kokoon.
- **VAROITUS!** Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
- **VAROITUS!** Aikuisen tulee suorittaa tuotteen kokoonpano ja käyttöönoton valmistelu.
- Älä käytä tätä tuotetta, jos osia puuttuu, tai tuotteessa on merkkejä murtumisista.
- **VAROITUS!** Älä jätä lasta koskaan ilman aikuisen valvontaa.
- Käytä aina jarrua paikallaan oltaessa.
- Älä laita sormia mekanismeihin.
- Ole varovainen, ettet satuta lasta mekanismeja (ohjaustankoa, selkänöjää) säätäessäsi.
- Ohjaustangosta tai kahvoista riippuvat painot voivat tehdä tuotteesta epävakaa; noudata valmistajan ohjeita koskien kuljetettavia enimmäiskuoormia.

- Etutankoa ei ole suunniteltu tukemaan lapsen painoa. Sitä ei ole suunniteltu pitämään lasta istuimella, eikä se korvaa vyönauhaa.
- Älä laita yli 10 kg kuormaa koreihin. Älä kuormita kupinpidikettä enempää kuin mitä itse kupinpidikkeessä on ilmoitettu, äläkä koskaan aseta siihen kuumia juomia. Älä laita yli 0,2 kg kuormaa kuomun taskuihin (jos sellaisia on).
- Älä käytä tuotetta portaiden tai rappusten, lämmönlähteiden, paljaiden liekkien, tai vaarallisten esineiden lähellä.
- Tuotteessa saa käyttää vain valmistajan/jälleenmyyjän suosittelomia tai valmistamia varaosia.
- **VAROITUS!** Älä käytä sadekuomua (jos sellainen on olemassa) sisätiloissa, ja varmista säännöllisesti, ettei lapsella ole liian kuumaa; älä pysäköi lastenrattaita lämmönlähteiden lähelle ja pidä ne poissa syytetytjen tupakoiden ulottuvilta. Sadesuojaa saa käyttää rattaissa vain, kun suojan tukena on rattaiden kuomu tai aurinkovarjo. Käytä sadesuojaa ainoastaan aikuisen valvonnassa. Varmista, että sadekuomu ei ole lastenrattaiden liikkuvien osien tiellä; poista aina sadekuomu ennen lastenrattaiden laittamista kokoon.
- **VAROITUS!** Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi hölkkäämisen tai luistelun yhteydessä.
- Käytä jarrua laittaessasi lasta rattaisiin ja ottaessasi lapsen pois niistä.
- **VAROITUS!** Älä lisää mitään sellaisia patjoja, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.
- Älä käytä lisätarvikkeita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.
- **VAROITUS!** Älä koske Ganciomatic-alustan kiinnitysnuppiin, ellei ohjeissa niin määrätä.

TUOTTEEN OSAT

Tarkasta pakkauksen sisältö. Jos sinulla on huomautettavaa, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

- Carrello Team: kori, 2 takapyörää ja 2 etupyörää.

KÄYTTÖOHJEET

- 1 **AVAAMINEN:** Poista pakkaspuhvit ennen kehikon avaamista. Vapauta kaksi kielekettä rungon sivuilla (kuva_a). Nosta kahvaa (kuva_b). Kehikko on täysin avattu, kun pohjan liitososa naksahtaa paikalleen kuvassa näkyvällä tavalla (kuva_c). **VAROITUS:** Kun asetat istuinta kehikkoon, paina istuinta alaspäin, jotta se kiinnittyy tukevasti.
- 2 **PYÖRIEN ASENTAMINEN:** Kiinnitä etupyörät työntämällä ne paikoilleen, kunnes kuulet napsahduksen (kuva_a) Toimi samoin takapyörien kanssa, kunnes ne napsahtavat paikalleen (kuva_b).
- 3 **LUKITUT TAI KÄÄNTYVÄT ETUPYÖRÄT:** muuttaaksesi etupyörät kääntyviksi pyöriviksi siirrä sivuvivut avoimen riippulukon suuntaan (kuva_a). Lukitaksesi pyörät, siirrä vivut suljetun riippulukon suuntaan (kuva_b). Suosittelemme käyttämään lukittuja pyöriä epätasaisissa maastossa.
- 4 **KORI:** korin etuosassa on kaksi tarranauhaa sen käytön helpottamiseksi (kuva_a). Tukitankoa voidaan laskea, jotta tila tulee paremmin käytetyksi (kuva_b). Korissa on lisäksi kaksi kätevää taskua (kuva_c).
- 5 **JARRUT:** paina jarruvivua lukitaksesi rungon (kuva_a). Runko on lukittu, kun punainen symboli ilmaantuu (kuva_b). Avataksesi jarrut, toimi päinvastaisessa järjestyksessä. Runko on auki, kun symboli on täysin vihreä (kuva_b).
- 6 **SÄÄDETTÄVÄ KAHVA:** säätääksesi kahvan korkeutta vedä samanaikaisesti sivupainikkeita (kuva-a), siirrä kahva haluttuun asentoon (kuva_b) ja vapauta painikkeet.
- 7 **LUKITUS:** laske kahva täysin alas (kuva_6) ja pyörät (kuva_3b). Paina peukalolla keskimmäistä turvavivua (kuva_a), nosta lukituskahva (kuva_b) kääntääksesi kahvan

eteenpäin, kunnes se on täysin lukittu (kuva_c).

- 8 Jotta lukitus tapahtuu oikein varmista, että sivukoukut ovat täysin kiinni (kuva_a). Kori voidaan viedä minne tahansa (kuva_b).
- 9 KORIN IRROTTAMINEN: irrota ja poista kaksi tarranauhaa etukorin jalkalaudan alta (kuva_a). Laskea saranat (kuva_4a), poista sivuläpät painikkeista (kuva_b) ja irrota silmukat painikkeista (kuva_c).
- 10 Irrota kaksi tarranauhaa korin takaosan alta (kuva_a), irrota kaksi sivusilmukkaa (kuva_b) ja poista kori tukitangosta (kuva_c).
- 11 Kaikki pyörät voidaan irrottaa kokonaiskoon pienentämiseksi.
Etupyörien irrottaminen: : paina painiketta kuvan osoittamalla tavalla ja irrota pyörä (kuva_a).
Takapyörien irrottaminen: vedä kielekkeet ulos ja irrota pyörät kuvan osoittamalla tavalla (kuva_b).
- 12 **HUOMIO: Älä koske Ganciomatic-alustan kiinnitysnuppiin, ellei ohjeissa niin määrätä. Tarkista, että kori on oikein kiinnitetty runkoon varmistamalla, että nuolet osoittavat kuvan mukaisesti ja että signaali on vihreä. Muussa tapauksessa kiinnitä Ganciomatic-alusta kohdan 14 mukaisesti.**
- 13 GANGIOMATIC-ALUSTAN IRROTTAMINEN: Paina samaan aikaan turvapainiketta ja käännä nuppi nuolen suuntaan (kuva_a). Turvapainikkeen signaali muuttuu punaiseksi (kuva_b): Irrota alusta rungosta (kuva_c).
- 14 GANGIOMATIC- ALUSTAN KIINNITTÄMINEN: Kiinnittääksesi alustan varmista, että signaali on vihreä (kuva_13b). Aseta alusta oikein runkoon (kuva_a) lukkosokkien alla sijaitsevilla koukuilla (kuva_b). Käännä nuppia nuolen suuntaan, kunnes se napsahtaa. Turvasignaali muuttuu vihreäksi (kuva_C). **TÄRKEÄÄ: Nosta alustaa ylös varmistaaksesi, että se on oikein kiinnitetty.**

GANCIOMATIC SYSTEM

- 15 Ganciomatic System on käytännöllinen ja kätevä järjestelmä, jonka ansiosta voit kiinnittää Navetta- tai-turvakaukalon, Primonido Elite, Primo Viaggio -turvaistuimen tai Seggiolino Pop Up -istuinosan runkoon yhdellä helpolla liikkeellä: aseta istuin paikalleen ja paina sitä molemmin käsin, kunnes kuulet naksahduksen. Kytke aina rungon tai rattaiden jarru päälle, ennen kuin irrotat tai kiinnität tuotteita (tutustu tuotteiden käyttöohjeisiin). Varmista, että väline, jossa lasta kuljetetaan, on kiinnitetty paikalleen oikein

SARJANUMEROT

- 16 Carrello Team -tuotteessa on tuotteen valmistuspäivämäärä.
_ Tuotteen nimi, valmistuspäivämäärä ja sarjanumero.
_ Tämä tiedot vaaditaan kaikkiin valituksiin.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Peg-Peregon lisävarusteet on suunniteltu käytännöllisiksi ja vanhempien elämää helpottavaksi. Tutustu kaikkiin tuotteisiin lisävarusteisiin osoitteessa www.pegperego.com

PUHDISTUS JA HUOLTO

TUOTTEEN HUOLTO: Suojaa tuote sateelta, lumelta ja vedeltä. Jatkuva altistuminen auringonvalolle saattaa muuttaa monien materiaalien väreä. Säilytä tuote kuivassa paikassa.

RUNGON PUHDISTUS: Puhdista muoviosat säännöllisesti kostealla kankaalla. Älä käytä liuotteita tai muita vastaavia tuotteita. Pidä tuotteen metalliosat kuivina, jotta ne eivät ruostu. Pidä kaikki liikkuvat

osat (säätömekanismit, kiinnitysmekanismit, pyörät jne.) puhtaina ja poista niistä sora ja hiekka. Voitele tarvittaessa kevytöljyllä.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. on ISO 9001 -sertifioitu yritys. Sertifiointi on asiakkaille ja kuluttajille tae siitä, että yritys toimii läpinäkyvästi ja luotettavasti.

Peg-Pérego voi koska tahansa tehdä tässä julkaisussa kuvattuihin malleihin teknisistä tai kaupallisista syistä muutoksia.

Peg-Pérego haluaa palvella asiakkaitaan ja vastata parhaansa mukaan kaikkiin heidän tarpeisiinsa. Siksi asiakkaidemme mielipiteet ovat meille erittäin tärkeitä ja arvokkaita. Olisimmekin hyvin kiitollisia, jos haluaisit tuottamme käytettyäsi täyttää KULUTTAJAN TYYTYVÄISYYSKYSelyn ja kertoa siinä mahdollisista huomautuksistasi ja parannusehdotuksistasi. Kyselyyn löydät Internet-sivuiltamme: www.pegperego.com

PEG-PÉREGO-ASIAKASPALVELU

Jos osia tuotteesta katoaa tai vaurioituu, vaihda niiden tilalle ainoastaan alkuperäisiä Peg-Pérego -varaosia. Ota yhteys Peg-Perego -asiakaspalveluun korjauksiin, vaihtoihin, tuotetietoihin ja alkuperäisten varaosien ja lisäosien tilaamiseen liittyvissä asioissa ja ilmoita mahdollinen tuotteen sarjanumero.
puh. +39 039 60 88 213
s-posti assistenza@pegperego.it
Internet-sivu www.pegperego.com

CZ_Čeština

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Peg-Pérego.



UPOZORNĚNÍ!

- UPOZORNĚNÍ: Důležité upozornění uschovejte pro další použití. Pozorně si přečtěte tyto pokyny a uchovejte je pro budoucí použití.
- Při nedodržení těchto pokynů hrozí ohrožení bezpečnosti dítěte.
- Tento produkt je určen k přepravě 1 dítěte v sedačce.
- Nepoužívejte tento produkt pro větší počet dětí než pro kolik je určen výrobcem.
- Tento produkt je schválen pro použití dětmi v sedačce od narození do hmotnosti 15 kg.
- V případě kojenců doporučujeme úplné sklopení opěradla.
- Tento produkt je určen k použití v kombinaci s následujícími produkty Peg-Pérego Ganciomatic: Carrello Team + Seggiolino Pop Up je schválen pro děti od narození až do hmotnosti 15 kg; Carrello Team + Primo Viaggio (skupina 0+) je schválen pro děti od narození až do hmotnosti 13 kg; Carrello Team + Navetta je schválen pro děti od narození až do hmotnosti 9 kg.
- Při použití v kombinaci s konstrukcí kočárku: tento produkt je vhodný pro děti, které neumí samostatně sedět, převracet se a nedokážou se zvednout na ruce nebo kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg. Nepoužívejte jinou matraci než tu, která je uvedena výrobcem v Návodu k použití konstrukce kočárku. Během použití musí být madlo pro přenesení (je-li přítomno) přesunuto do vnější polohy mimo konstrukci kočárku a mimo dosah dětí.
- Tento produkt je určen k použití v kombinaci s následujícími produkty Peg-Pérego Ganciomatic: s autosedačkou „Primo Viaggio“ (pro skupinu 0+) je schválen pro děti od narození do hmotnosti 13 kg.
- Při použití v kombinaci s autosedačkou, tento produkt nenahrazuje lůžko nebo postel. Pokud dáváte dítě spát, dejte jej do vhodné korby kočárku, lůžka nebo posteje.
- UPOZORNĚNÍ!** Před použitím se přesvědčte, že všechna zajišťovací zařízení jsou zapojená. Zkontrolujte, zda jsou produkty Peg-Pérego Ganciomatic správně upevněny k těmto prvkům.
- UPOZORNĚNÍ!** Před použitím zkontrolujte, zda jsou správně připevněna upevňovací zařízení kočárku, sedačky nebo autosedačky.
- UPOZORNĚNÍ!** Používejte vždy upevňovací systém. Vždy používejte popruh v rozkroku v kombinaci s popruhem v pase.
- UPOZORNĚNÍ!** Při rozepínání a zapínání se ujistěte, že dítě není v kočárku, abyste předešli případnému úrazu.
- UPOZORNĚNÍ!** Tento výrobek není hračka. Nenechte dítě si hrát s tímto výrobkem.
- UPOZORNĚNÍ!** Sestavení a přípravu produktu musí provádět dospělá osoba.
- Nepoužívejte tento produkt, pokud chybí některé součástky nebo pokud produkt vykazuje známky poškození.
- UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. Při zastavení vždy aktivujte brzdu.
- Nevkládejte prsty do mechanismů produktu.
- Během nastavování mechanických součástí (rukojeť, opěrka zad) dbejte na to, abyste neporanili dítě.
- Při zavěšení předmětů na rukojeť nebo držadla může být produkt nestabilní; dodržujte pokyny výrobce ohledně maximální nosnosti produktu.
- Přední madlo není určeno k nesení hmotnosti dítěte. Není určeno k tomu, aby udrželo dítě v sedačce a

nenahrazuje popruh v pase.

- Nevkládejte do koše předměty o celkové hmotnosti přesahující 10 kg. Nevkládejte do držáku pohárků předměty o hmotnosti vyšší než je uvedena na samotném držáku pohárků a nikdy nevkládejte do držáku pohárků horké nápoje. Nevkládejte do střešních kapes (jsou-li součástí produktu) předměty o hmotnosti přesahující 0,2 kg.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti schodišť nebo schodů, zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo nebezpečných předmětů v dosahu dítěte.
- Musí se používat pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem.
- UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte stříšku proti dešti (je-li součástí produktu) v interiérech a pravidelně kontrolujte, zda dítěti není příliš teplo. Nenechávejte kočárek v blízkosti zdrojů tepla a udržujte zapálené cigarety v bezpečné vzdálenosti. Ochrana proti dešti se nesmí použít na kočárku, který nemá stříšku nebo slunečnick, na který by se dala připevnit. Stříšku proti dešti používejte pouze za dozoru dospělé osoby. Zajistěte, aby stříška proti dešti nezasažovala do pohyblivých součástí vozíku nebo kočárku; před složením vozíku nebo kočárku vždy sejměte stříšku proti dešti.
- UPOZORNĚNÍ!** Tento produkt není vhodný pro použití při kondičním běhu nebo jízdě na bruslích.
- Při vkládání a vyjímání dítěte aktivujte brzdu.
- UPOZORNĚNÍ!** Nepřidávejte žádnou matraci, která není schválena výrobcem.
- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.
- VAROVÁNÍ!** Pokud tak není uvedeno ve specifických pokynech, nedotýkejte se upevňovacího knoflíku na základně Ganciomatic.

ČÁSTI VÝROBKU

Zkontrolujte, jestli obal obsahuje veškeré součásti výrobku a v případě reklamace se prosím obraťte na servisní službu.

- Carrello Team: koš, 2 zadní kola, 2 přední kola

NÁVOD NA POUŽITÍ

- ROZLOŽENÍ** Před rozložením rámu odstraňte (bez použití ostrého nástroje) všechny kartony. Uvolněte dvě západky po stranách rámu (obr_a). Zvedněte tyč držadla (obr_b). Rám je správně rozložen, když nástavec na základně zapadne na místo tak, jak je uvedeno na obrázku (obr_c). **UPOZORNĚNÍ!** Pokud na rám vkládáte sedačku, zatlačte sedačku směrem dolů, aby se upevnila na základnu.
- MONTÁŽ KOL:** přední kola vložte tak, abyste uslyšeli klapnutí (obr_a) a poté postupujte stejně i se zadními koly (obr_b).
- PEVNÁ NEBO DO STRANY OTOČNÁ PŘEDNÍ KOLA:** pokud chcete přepnout pevná kola na do strany otočná, přesuňte postranní páčky směrem k odemknutému zámku (obr_a). Pokud chcete kola zajistit, aby byla pevná, přesuňte páčky směrem k zamčenému zámku (obr_b). Na nerovném povrchu doporučujeme používat pevná kola.
- KOŠ:** pro snadné použití jsou v přední části koše dva pásky (obr_a). Podpůrnou tyč můžete v zadní části snížit a získat tak víc místa (obr_b). Navíc jsou na koši dvě praktické kapsy (obr_c).
- BRZDA:** stiskněte brzdovou páčku a zajistěte rám (obr_a), rám je zajištěn, pokud je vidět červený symbol (obr_b). Pokud chcete brzdu odjistit, postupujte v opačném pořadí, trám je odjistěn, pokud je symbol zcela zelený (obr_b).
- NASTAVITELNÁ TYČ DRŽADLA:** pokud chcete nastavit výšku tyče držadla, zároveň posuňte aretační tlačítka

nahoru (obr_a), nastavte tyč držadla do požadované polohy (obr_b) a tlačítka uvolněte.

- 7 **ZAJIŠTĚNÍ:** zcela snižte tyč držadla (obr_6) a zajistěte kola (obr_3b).
Palcem stiskněte střední bezpečnostní páčku (obr_a), uchopte a zvedněte zajišťovací tyč (obr_b) a otočte tyč držadla dopředu, aby zcela zapadla (obr_c).
- 8 Zajištění je provedeno správně, pokud jsou postranní háčky zcela uzavřeny (obr_a). Podvozek můžete vzít kamkoliv (obr_b).
- 9 **ODSTRANĚNÍ KOŠE:** rozepněte a vyjměte dva suché zipy pod přední opěrkou na nohy (obr_a). Snižte závěsy (obr_4a) a odstraňte postranní klapky z tlačítek (obr_b) a vyhákněte tlačítka z otvorů (obr_c).
- 10 Rozepněte dva suché zipy pod zadní částí koše (obr_a), vyhákněte z dvou postranních otvorů (obr_b) a odstraňte koš z podpůrné tyče (obr_c).
- 11 Rozměry lze zmenšit odstraněním všech kol.
Odstranění předních kol: podle nářezu stiskněte tlačítko a kolo odstraňte (obr_a).
Odstranění zadních kol: zatáhněte za západky a odstraňte kola, jak vidíte na obrázku (obr_b).
- 12 **POZOR: Pokud tak není uvedeno ve specifických pokynech, nedotýkejte se upevňovacího knoflíku na základně Ganciomatic.**
Zkontrolujte, že je základna bezpečně připevněna na rám a ujistěte se, že šipky směřují tak, jak vidíte na obrázku a že je indikátor zelený. V opačném případě zajistěte základnu Ganciomatic tak, jak je uvedeno v bodu 14.
- 13 **ODSTRANĚNÍ ZÁKLADNY GANCIOMATIC:** Stiskněte zároveň bezpečnostní tlačítko a otočte knoflíkem po směru šipky (obr_a). Indikátor bezpečnostního tlačítka bude červený (obr_b). Odstraňte základnu z rámu (obr_c).
- 14 **ZAJIŠTĚNÍ ZÁKLADNY GANCIOMATIC:** Pokud chcete zajistit základnu, ujistěte se, že je indikátor červený (obr_13b). Základnu umístěte na rám správným způsobem (obr_a), háky musí být pod zajišťovacími kolíky (obr_b). Otáčejte knoflíkem ve směru šipky, dokud nebude bezpečnostní indikátor zelený (obr_c).
DŮLEŽITÉ: Zvedněte základnu a ujistěte se, že je bezpečně připevněna.

GANCIOMATIC SYSTEM

- 15 Ganciomatic System je rychlý a praktický systém, který umožňuje k rámu připnout pomocí jednoho jednoduchého gesta korbu Navetta, Primonido Elite, autosedačku Primo Viaggio a sedačku Seggiolino Pop Up: položte příslušný komponent na rám a zatlačte na něho oběma rukama tak, abyste uslyšeli cvaknutí.
Před připnutím nebo odepnutím výše zmíněných komponentů vždy rám nebo kočárek zabrzděte (viz příslušné návody k použití).
Zkontrolujte, je-li komponent pro přepravu dítěte správně připnutý.
- ## SÉRIOVÁ ČÍSLA
- 16 Kočárkový rám Carrello Team má na spodní straně údaje o datu výroby.
_ Název výrobku, datum výroby a sériové číslo rámu.
Tyto informace jsou nezbytné při řešení jakýchkoliv stížností.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Doplňky Peg-Perego jsou navrženy jako užitečné a praktické prostředky, které ulehčují život rodičům. Seznamte se s celou řadou příslušenství pro váš výrobek na stránkách www.pegperego.com

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA: Chraňte výrobek před atmosférickými vlivy (voda, déšť nebo sníh); nepetržte a dlouhodobě vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu barvy mnoha materiálů; uchovávejte výrobek na suchém místě.

ČIŠTĚNÍ PODVOZKU: Pravidelně čistěte umělohmotné části vlhkým hadrem bez použití rozpouštědel nebo jiných podobných prostředků; kovové části vždy dobře vysušte, aby nedošlo k jejich zrezivění; udržujte veškeré pohyblivé části výrobku čisté (regulační mechanismy, úchytné mechanismy, kola...) a pravidelně z nich odstraňujte prach a písek; v případě potřeby je promažte lehkým olejem.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Společnost Peg-Perego S.p.A. je certifikovaná podle ISO 9001. Tato certifikace zaručuje klientům a spotřebitelům transparentnost a spolehlivost ohledně pracovních postupů společnosti.

Společnost Peg-Perego si vyhrazuje právo provést jakékoliv změny a úpravy na modelech popsaných v této publikaci, jestliže si to vyžádají technické nebo obchodní důvody.

Společnost Peg-Perego je k dispozici svým zákazníkům, aby co nejlépe uspokojila veškeré jejich potřeby a požadavky. Z tohoto důvodu je pro společnost velmi užitečné a cenné se seznámit s názory svých zákazníků. Budeme vám proto velmi vděční, když po použití našeho výrobku vyplníte DOTAZNÍK O SPOKOJENOSTI ZÁKAZNÍKŮ, který naleznete na našich internetových stránkách www.pegperego.com, a seznámíte nás s vašimi případnými připomínkami a požadavky.

SERVISNÍ SLUŽBA PEG-PÉREGO

V případě ztráty anebo poškození některých částí výrobku použijte pouze originální díly Peg-Perego. V případě, že potřebujete informace o jakýchkoliv opravách, náhradních dílech či výrobku nebo chcete objednat originální náhradní díly a příslušenství, kontaktujte Peg-Perego After Sales Service a sdělte sériové číslo daného výrobku (pokud je na výrobku uvedeno).

tel. 0039/039/60.88.213
e-mail assistenza@pegperego.it
internetové stránky www.pegperego.com

SK_Slovenčina

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Peg-Pérego.



UPOZORNENIE!

- UPOZORNENIE: Tieto pokyny si pozorne prečítajte a odložte si ich pre budúce použitie. Dôležité uschovajte pre prípadnú potrebu konzultácie. Ak nebudete dodržiavať tieto pokyny, môže byť ohrozená bezpečnosť dieťaťa.
- Tento výrobok je navrhnutý na prepravu 1 dieťaťa v sedačke.
- Tento výrobok nepoužívajte na väčší počet detí, ako je určené výrobcom.
- Tento výrobok bol schválený pre deti od narodenia do hmotnosti 15 kg v sedačke.
- V prípade dojízdi odporúčame úplné sklopenie operadla.
- Tento výrobok bol navrhnutý na používanie v kombinácii s výrobkami Peg-Perego Ganciomatic: Kombinácia Carrello Team + Seggiolino Pop Up je schválená pre deti od narodenia do 15 kg hmotnosti; kombinácia Carrello Team + Primo Viaggio (skupina 0+) je schválená pre deti od narodenia do 13 kg hmotnosti; kombinácia Carrello Team + Navetta je schválená pre deti od narodenia do 9 kg hmotnosti.
- Pri použití v kombinácii s kostrou kočíka: je tento výrobok vhodný pre dieťa, ktoré nedokáže samostatne sedieť, otáčať sa a nedokáže sa vytlačiť na svoje ruky a kolena. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg. Nepoužívajte žiadne iné matrace ako tie, ktoré uviedol výrobca v Návode na použitie kostry kočíka. Počas používania presuňte držadlo na prenášanie (ak sa nachádza na výrobku) do vonkajšej polohy mimo kostry kočíka a mimo dosahu detí.
- Tento výrobok bol navrhnutý na používanie v kombinácii s výrobkami Peg-Perego Ganciomatic: s autosedačkou „Primo Viaggio“ (skupina 0+) je schválený pre deti od narodenia do 13 kg hmotnosť.
- Pri použití v kombinácii s autosedačkou nenahrádza tento prostriedok detskú postieľku alebo lôžko. Ak vaše dieťa potrebuje spať, mali by ste ho vložiť do vhodnej kostry kočíka, detskej postieľky alebo na lôžko.
- UPOZORNENIE!** Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaisťené. Skontrolujte, či sú produkty Peg-Perego Ganciomatic správne pripojené k položke.
- UPOZORNENIE!** Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripojené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.
- UPOZORNENIE!** Používajte vždy upevňovací systém. Vždy používajte rozdvojený pás na pripútanie v kombinácii s driekovým pásmom.
- UPOZORNENIE!** Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
- UPOZORNENIE!** Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- UPOZORNENIE!** Zostava a príprava výrobku musí byť vykonávaná dospelou osobou.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak na ňom chýbajú nejaké časti alebo vykazuje známky zlomenia.
- UPOZORNENIE!** Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.
- Keď stojíte, vždy zatiahnite brzdu.
- Nevkladajte prsty so mechanizmom.
- Pri nastavovaní mechanizmu (rukoväť), opierka na chrbát dávajte pozor, aby ste neporanili dieťa.
- Akékoľvek závažia na riadidlá alebo opierky môže zrušiť ich stabilitu. Pri maximálnom prepraviteľnom zaťažení postupujte podľa pokynov výrobcu.
- Predná zábrana nie je navrhnutá na podporu

hmotnosti dieťaťa. Nie je navrhnutá na podoprenie dieťaťa v sedačke a nie je to náhrada driekového pásu.

- Košíky nezaťažujte hmotnosťou vyššou ako 10 kg. Do držiaka na pohár nekladajte vyššiu hmotnosť ako tú, aká je označená na samotných držiakoch na poháre a nikdy doň nekladajte horúce nápoje. Do vreciek na streche (ak sa na výrobku nachádzajú) nekladajte predmety, ktoré majú viac, ako 0,2 kg.
 - Výrobok nepoužívajte v blízkosti schodov, zdrojov tepla, otvoreného ohňa alebo nebezpečných predmetov, ktoré sa nachádzajú v dosahu dieťaťa.
 - Používať môžete iba tie náhradné diely, ktoré dodal alebo odporučil výrobca/distribútor.
 - UPOZORNENIE!** Poťah proti dažďu (ak je súčasť dodávky) nepoužívajte vo vnútri a dieťa pravidelne kontrolujte, či mu nie je príliš teplo; kočík neodstavujte v blízkosti zdrojov tepla a udržujte ho mimo zapálených cigariet.
 - Ochrana proti dažďu sa nesmie použiť na kočíku, ktorý nemá striešku alebo slnečnik, na ktorý by sa dala pripevniť.
 - Striešku proti dažďu vždy používajte iba pod dozorom dospeléj osoby. Uistite sa, že poťah proti dažďu nezasahuje do žiadnych pohyblivých častí na nosnej časti alebo kočíku, pred skladaním kočíka dajte poťah proti dažďu vždy dole.
 - UPOZORNENIE!** Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
 - Pri nakladaní alebo vykladaní dieťaťa vždy aktivujte brzdu.
 - UPOZORNENIE!** Nevkladajte žiadne matrace, ktoré nie sú schválené výrobcom.
 - Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne odobri proizvajalec.
 - VAROVANIE! Nedotýkajte sa zapínacieho gombíka na základni Ganciomatic, pokiaľ to nevyžadujú konkrétne pokyny.**
- ### ČASTI VÝROBKU
- Skontrolujte, či obal obsahuje všetky súčasti výrobku a v prípade reklamácie kontaktujte prosím asistenčnú službu.
- Carrello Team: kôš, 2 zadné kolieska a 2 predné kolieska.

NÁVOD NA POUŽITIE

- 1 OTVORENIE:** Pred otvorením rámu odstráňte (bez použitia noža) všetky kartóny. Uvoľnite dve západky na kochoch rámu (obr. a). Zdvihnite rukoväť (obr. b). Rám je správne otvorený, keď prislúšenstvo na základni zapadne na svoje miesto tak, ako je to zobrazené (obr. c). **VÝSTRAHA:** Pri umiestňovaní sedadla na rám, stlačte sedadlo smerom dole, aby ste zabezpečili pevné zachytenie v základni.
- 2 MONTÁŽ KOLIESOK:** predné kolieska nasadte ich zasunutím, dokiaľ neklíknú (obr. a) a podobne postupujte pe zadné kolieska, dokiaľ neklíknú (obr. b).
- 3 ZAMKNUTÉ ČI OTOČNÉ PREDNÉ KOLIESKA:** aby sa mohli predné kolieska voľne otáčať, posuňte bočné páčky do polohy otvorenej zámky (obr. a). Na zamknutie koliesok, posuňte páčku do polohy zamknutej zámky (obr. b). Na nerovnomernom teréne odporúčame používať kolieska v zamknutej polohe.
- 4 KÔŠ:** na jednoduché použitie sú na prednej strane koša sú dva prenosné pásiky (obr. a). Na lepšie využitie priestoru je možné spustiť nosnú tyč na zadnej strane (obr. b). Na koši sú ďalej dve pohodlné vrecká (obr. c).
- 5 BRZDA:** na zamknutie rámu stlačte páčku brzdy (obr. a), rám je zamknutý, pokiaľ sa objaví červený symbol (obr. b). Na odomknutie brzdy postupujte opačne. Rám je odomknutý, pokiaľ je symbol úplne zelený (obr. b).

- 6 NASTAVITELNÁ RUKOVÄŤ: na nastavenie výšky rukoväte stlačte súčasne bočné gombíky (obr. a), posuňte rukoväť do požadovanej polohy (obr. b) a gombíky uvoľnite.
- 7 ZÁMKA: úplne spustite rukoväť (obr. 6) a zamknite kolieska (obr. 3b).
Stlačte strednú poistnú páčku palcom (obr. a), uchopte a zdvihnite zamykajúcu páčku (obr. b) a otočte rukoväť dopredu, dokiaľ sa úplne nezaistí (obr. c).
- 8 Pre správne zaistenie skontrolujte, či sú bočné háky úplne zatvorené (obr. a). Kostru môžete vziať kamkoľvek (obr. b).
- 9 ODSTRÁNENIE KOŠA: uvoľnite a odstráňte dva suché zipsy pod prednou opierkou nôh kostry (obr. a). Spustite pánty (obr. 4a), z gombíkov (obr. b) odstráňte bočné klapky a gombíky uvoľnite z očík (obr. c).
- 10 Odpojte dva suché zipsy pod zadnou časťou koša (obr. a), uvoľnite dve bočné očka (obr. b) a koš dajte dolu z nosnej trúbky (obr. c).
- 11 Na ďalšie zmenšenie rozmerov sa dajú odstrániť všetky kolieska.
Na odstránenie predných koliesok: stlačte gombík podľa ukážky a koliesko odstráňte (obr. a).
Na odstránenie zadných koliesok: vytiahnite západky a kolieska odstráňte podľa ukážky (obr. b).
- 12 **UPOZORNENIE: Nedotýkajte sa zapínacieho gombíka na základni Ganciomatic, pokiaľ to nevyžadujú konkrétne pokyny.**
Skontrolujte, či je základňa správne pripevnená na rám tak, že skontrolujete, či sú páčky otočené podľa ukážky a či je ukazovateľ zelený. V opačnom prípade zaistite základňu Ganciomatic podľa ukážky v bode 14.
- 13 ODSTRÁNENIE ZÁKLADNE GANCIOOMATIC: Súčasne stlačte poistný gombík a gombík otočte v smere šípky (obr. a). Ukazovateľ poistného gombíka bude červený (obr. b). Odstráňte základňu z rámu (obr. c).
- 14 ZAISTENIE ZÁKLADNE GANCIOOMATIC: Na zaistenie základne, zabezpečte, aby bol ukazovateľ červený (obr. 13b). Základňu správne umiestnite na rám (obr. a) zaistením hákov pod poistné kolíky (obr. b). Gombík otočte v smere šípky, dokiaľ neklikne, poistný ukazovateľ bude zelený (obr. c).
- DÔLEŽITÉ: Zdvihnutím skontrolujte, či je základne pevne pripevnená.**

GANCIOOMATIC SYSTEM

- 15 Ganciomatic System je veľmi praktický a rýchly systém, ktorý umožňuje vďaka jednoduchému gestu pripnúť športovú korbú Navetta alebo Primo Viaggio a sedačku Seggiolino Pop Up k podvozku: položte príslušný prepravný element na podvozok a zatlačte naň oboma rukami tak, aby ste počuli cvaknutie. Pred pripnutím alebo odopnutím jednotlivých elementov podvozok alebo kočík vždy zabrzďte (preštudujte si návody na použitie príslušných elementov).
Skontrolujte, či je príslušný prepravný element správne pripnutý.

SÉRIOVÉ ČÍSLA

- 16 Carrello Team, uvádza informácie týkajúce sa jeho dátumu výroby.
_ Názov výrobku, dátum výroby a číslo podvozku.
Tieto informácie sú potrebné pri akýchkoľvek reklamáciách.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Doplňky Peg-Perego sú navrhnuté ako užitočné a praktické prostriedky na uľahčenie života rodičov. Zoznámte sa s celou sériou príslušenstva pre váš produkt na stránkach www.pegperego.com.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA VÝROBKU: chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi: voda, dážď alebo sneh; nepretržité a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov; uchovávajte výrobok na suchom mieste.
ČISTENIE PODVOZKU: pravidelne čistite umelohmotné časti vlhkou handričkou; nepoužívajte rozpúšťadlá alebo podobné prostriedky; kovové časti výrobku vysušte, aby nedošlo k ich zhrdzaveniu; udržiavajte v čistom stave všetky mobilné časti výrobku (regulačné mechanizmy, úchytné mechanizmy, kolesá...), odstraňujte z nich prach a piesok a v prípade potreby ich namažte ľahkým olejom.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Spoločnosť Peg-Perego S.p.A. je certifikovaná podľa ISO 9001. Tento certifikát zaručuje zákazníkovi a spotrebiteľovi transparentnosť a spoľahlivosť vzhľadom na pracovné postupy spoločnosti.

Spoločnosť Peg-Perego môže kedykoľvek vykonať zmeny a úpravy na modeloch, ktoré sú popísané v tejto publikácii, ak si to budú vyžadovať technické alebo obchodné podmienky.

Spoločnosť Peg-Perego je vždy k dispozícii svojim spotrebiteľom, aby čo najlepšie uspokojila všetky ich potreby a požiadavky. Z tohto dôvodu je pre spoločnosť veľmi dôležité a cenné oboznámiť sa s názormi našich zákazníkov. Preto vám budeme veľmi vďační, keď po použití nášho výrobku vyplníte DOTAZNÍK PRE ZISTENIE SPOKOJNOSTI ZÁKAZNIKOV, ktorý nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.pegperego.com. Prosíme vás o uvedenie prípadných postrehov a doporučení.

ASISTENČNÁ SLUŽBA SPOLOČNOSTI PEG-PÉREGO

Ak dôjde k náhodnej strate alebo poškodeniu niektorých častí výrobku, použite len originálne náhradné diely Peg-Perego. Pre prípad akejkoľvek opravy, výmeny informácií o výrobku a objednávok originálnych náhradných dielov alebo príslušenstva kontaktujte prosím popredajný servis spoločnosti Peg-Perego s uvedením sériového čísla výrobku, ak je uvedené. tel. 0039/039/60.88.213
e-mail assistenza@pegperego.it
internetová stránka www.pegperego.com

HU_Magyar

Köszönjük, hogy a Peg-Pérego termékét választották.



FIGYELMEZTETÉS!

FONTOS: őrizze meg későbbi felhasználás

céljából. Olvassa el és őrizze meg a biztonságos

használatához. Az utasítások figyelmen kívül hagyásával

veszélyeztetheti a gyermek biztonságát.

Ezt a terméket 1 gyermek ülésben történő szállítására

tervezték.

Ne használja a terméket a gyártó által meghatározott

mennyiségnél több személy szállítására.

Ez a termék újszülöttről 15 kg-os gyermek ülésben

történő szállítására lett jóváhagyva.

Az újszülöttnél tanácsos teljesen hátradönteni a

háttámlát.

Ez a termék a Peg-Pérego Ganciomatic termékekkel

együtt való használatra lett tervezve: A „Carrello Team”

+ „Seggiolino Switch/ Seggiolino Pop Up” a születéstől

max. 15 kg tömegig való használatra van jóváhagyva;

a „Carrello Team” + „Primo Viaggio” (0+ csoport)

a születéstől max. 13 kg tömegig való használatra

van jóváhagyva; A „Carrello Team” + „Navetta” a

születéstől max. 9 kg tömegig való használatra van

jóváhagyva.

Ha babakocsivázzal használja: ez a termék önállóan

ülni, átfordulni, és négykézláb állásba önmagát

kinyomni nem képes gyermekkel való használatra

alkalmas. A gyermek maximális tömege: 9 kg.

Ne tegyen be és ne használjon a gyártó által

a babakocsiváz használati útmutatójában

meghatározottól eltérő matracot.

A használat során a hordozófogantyút (ha van) a

babakocsiváz külsején kell elhelyezni, a gyermekektől

távol.

Ez a termék Peg-Pérego „Ganciomatic”

csatolórendszerrel ellátott termékekkel való

használatra lett tervezve: a „Primo Viaggio” autós

gyerekülés (0+ csoportú) újszülöttektől 13 kg-os

gyermekig való használatra kapott jóváhagyást.

Ha autós gyereküléssel együtt használja, a jármű nem

helyettesíti a kiságyat vagy ágyat.

Ha a gyermeknek alvása van szükségére, a gyermeket

megfelelő babakocsivázba, kiságyba vagy ágyba kell

tenni.

FIGYELMEZTETÉS! Ellenőrizze, hogy használat előtt

minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.

Győződjön meg róla, hogy a Peg-Pérego Ganciomatic

termékek megfelelően rögzülnek a termékhez.

FIGYELMEZTETÉS! Használat előtt ellenőrizze, hogy a

babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-

csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.

FIGYELMEZTETÉS! Mindig használja a biztonsági

felszerelést. Mindig rögzítse a

csavaros övet a láb közti övhöz.

FIGYELMEZTETÉS! A sérülések elkerülése végett,

tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és

széthajtásakor.

FIGYELMEZTETÉS! A termék nem játék. Ne engedje

gyermekét játszani a termékkel.

FIGYELMEZTETÉS! A termék összeszerelését és

előkészítését csak felnőtt végezheti.

Hiányos vagy meghibásodott alkatrészeit esetén ne

használja a terméket.

FIGYELMEZTETÉS! Soha ne hagyja gyermekét

felügyelet nélkül.

Megálláskor mindig kapcsolja be a féket.

Ne dugja az ujját a szerkezetekbe.

A szerkezetek (fogantyú, háttámla) állítása közben

ügyeljen gyermekére.

Minden a fogantyúra vagy a fogantyúkra akasztott teher

instabillá teheti a terméket; a maximálisan alkalmazható

terhelésre vonatkozóan kövesse a gyártó útmutatásait.

Az előtámaszt nem a gyermek súlyának a megtartására

tervezték; az előtámaszt nem a gyermek az ülésben

tartására tervezték, és nem helyettesíti a biztonsági övet.

Ne helyezzen a kosárba 10 kg-nál nehezebb súlyt. Ne

tegyen az italtartóba az italtartóban meghatározottnál

nehezebb súlyokat, és soha ne tegyen bele meleg italt. Ne

helyezzen a tető zsebeibe (ha van) 0,2 kg-nál nehezebb

súlyt.

Ne használja a terméket lépcső vagy lépcsőfokok

közéleben; ne használja olyan helyen, ahol a gyermek

kezének a közelében hőforrás, szabad lángok vagy

veszélyes tárgyak találhatók.

Csak a gyártó/forgalmazó által forgalmazott vagy

ajánlott cserealkatrészek használhatók.

FIGYELMEZTETÉS! Ne használja az esővédőt (ha

van) zárt környezetben, és mindig ellenőrizze, hogy a

gyermek nincs-e túlmelegedve; soha ne tegye hőforrás

közélebe, és ügyeljen a cigarettára. Ne használja

az esővédőt azt megtartani képes tetőrész vagy

napellenző nélküli babakocsin. Az esővédőt kizárólag

felöltött felügyelet mellett használja. Győződjön

meg róla, hogy a babakocsi mozgásakor az esővédő

semmilyen szerkezetbe nem akad be; a babakocsi

bezárása előtt mindig vegye le az esővédőt.

FIGYELMEZTETÉS! Ez a termék nem használható

kocogás vagy görkorsolyázás közben.

A gyermek kiszedése vagy berakása alatt mindig

kapcsolja be a féket.

FIGYELMEZTETÉS! Ne rakjon be olyan matracot,

melyet a gyártó nem hagyott jóvá.

Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket nem

hagyott jóvá a gyártó.

FIGYELEM! A Ganciomatic alap rögzítőkarját csak

az előírásoknak megfelelően működtesse.

A TERMÉK ALKOTÓRÉSZEI

Vizsgálják meg a csomag tartalmát és reklamáció

esetén kérjük, vegyék fel a kapcsolatot a

Vevőszolgálattal.

Carrello Team: kocsi, 2 hátsó kerék és 2 első kerék.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1 KINYITÁS: A keret kinyitása előtt – vágóeszköz nélkül –

távolítsa el az esetleges alakra vágott kartonelemeket.

Oldja ki a két fület a váz oldalain (a_ábra). Emelje meg

a kart (b_ábra).

A keret akkor van megfelelően kinyitva, ha a keret

csatolóeleme az ábra szerinti a helyére kattant (c_ábra).

VIGYÁZAT! Az ülésnek a keretre helyezése esetén

nyomja lefelé az ülést, hogy az biztosan rákattanjon a

keretre.

2 KEREKEL FELSZERELÉSE: helyezze fel a kerekeket,

illessze fel kattanásig (a_ábra), majd szerelje fel

ugyanígy a hátsó kerekeket (b_ábra).

3 ELSŐ RÖGZÍTETT VAGY BOLYGÓ KEREKEL: az első

bolygókerék rögzítéséhez állítsa a karokat a nyitott

lakat állásba (a_ábra). A kerekek rögzítéséhez állítsa

a karokat zárt lakat állásba (b_ábra). Nehéz terepen

javasoljuk, hogy használja a rögzített kereket.

4 KOSÁR: a kosár elülős részén két cipzár teszi lehetővé

a kényelmes használatot (a_ábra). A hátsó részen a

tartócső leeresztésével a helyhasználat egyszerűbbé

válik (b_ábra). A kosárban talál továbbá két praktikus

csövet (c_ábra).

5 FÉK: nyomja le a fékkart a váz rögzítéséhez (a_ábra),

ha megjelenik a piros szimbólum (b_ábra), a váz

rögzül. A fék kioldásához fordítsa el a kart az

óramutató járásával megegyező irányba, ha a

szimbólum zöldre (b_ábra) vált, a váz kiold.

6 SZABÁLYOZHATÓ KAR: a kar magasságának

szabályozásához húzza fel egyszerre az oldalsó

gombokat (a_ábra), állítsa a kart a megfelelő

pozícióba (b_ábra) és oldja ki a gombokat.

7 LEZÁRÁS: engedje le teljesen a kart (6_ábra) és

rögzítse a kerekeket (3b_ábra).

Nyomja le hüvelykujjával a középső biztonsági kart

(a_ábra), emelje meg a zárókart (b_ábra) és fordítsa előre a kart teljes záródásig (c_ábra)

- 8 A megfelelő záródáshoz ellenőrizze, hogy az oldalsó rögzítőelemek megfelelően csatlakoznak-e (a_ábra). A zárt kocsit egyszerűen szállítható (b_ábra).
- 9 KOSÁR LESZERELÉSE: válassza le és fűzze ki a két tépőzárát a kocsit elülső része alatt (a_ábra). Eressze le a pántokat (4a_ábra), húzza ki az oldalsó szárnyakat a gombokból (b_ábra), és oldja ki a gombokat a gombokból (c_ábra).
- 10 Oldja ki a két tépőzárát a kosár alsó részén (a_ábra), oldja ki a két oldalsó fület (b_ábra) és húzza ki a kosarat a tartócsőből (c_ábra).
- 11 Kisebb mérethez lehetőség van a kerekek eltávolítására.

Az első kerekek eltávolításához: nyomja le az ábra szerint a gombot és húzza le a kereket (a_ábra). A hátsó kerekek eltávolításához: húzza kifelé a füleket és húzza ki a kerekeket az ábra szerint (b_ábra).

- 12 **FIGYELEM: A Ganciomatic alap rögzítőkarját csak az előírásoknak megfelelően működtesse. Ellenőrizze, hogy az alap megfelelően rögzül-e a vázhoz, ellenőrizze, hogy a nyilak az ábra szerint állnak-e és a szimbólum színe zöld. Ellenkező esetben rögzítse a Ganciomatic alapot a 14. pontnak megfelelően.**

- 13 GANCIOMATIC ALAP ELTÁVOLÍTÁSA: Nyomja le a rögzítőgombot és ezzel egyidőben fordítsa el a kart a nyíl irányába (a_ábra). A biztonsági gomb jelzése pirosra vált (b_ábra). Távolítsa el az alapot a vázból (c_ábra).
- 14 GANCIOMATIC ALAP RÖGZÍTÉSE: Az alap rögzítéséhez ellenőrizze, hogy a jelzés piros-e (13b_ábra). Állítsa be az alapot a vázra (a_ábra) a tartóelemek alján lévő rögzítő elemekkel (b_ábra). Fordítsa el a kart a nyíl irányába kattanásig, a biztonsági jelzés zöldre vált (c_ábra).

FONTOS: Ellenőrizze az alap felemelésével a megfelelő rögzülést.

GANCIOMATIC SYSTEM

- 15 A Ganciomatic System az a praktikus és gyors rendszer, amely lehetővé teszi azt, hogy egy egyetlen mozdulattal rákapcsolják a kocsivázra a Navetta mozeskosarat, Primonido Elite, a Primo Viaggio autós gyerekülést és a Seggiolino Pop Up gyerekülést: helyezték rá azokat és mindkét kézzel nyomják rá kattanásig. Mindig működtessék a kocsiváz vagy a sportkocsi fékjét a termékek rákapcsolása és lekapcsolása előtt (olvassák el a vonatkozó használati utasítást). Ellenőrizték, hogy a gyermekszállító elem helyesen rá van-e kapcsolva.

SOROZATSZÁMOK

- 16 A Carrello Team vázon fel vannak tüntetve a gyártási időpontra vonatkozó információk.
_ A termék neve, a kocsiváz gyártási időpontja és számozása.
Az esetleges reklamáció esetén ezeket az adatokat kérjük megadni.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

A Peg-Perego tartozékok fejlesztése úgy történt, hogy hasznos és gyakorlatias támogatással megkönnyítsék a szülők életét. Fedezd fel Peg-Perego termékedhez tartozó valamennyi tartozékot a www.pegperego.com honlapon

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A TERMÉK KARBANTARTÁSA: védjék meg az időjárás viszonyosságoktól: víztől, esőtől vagy hőtől; a napsütésnek való folytonos és hosszadalmas kitétel sok alapszinten színváltozást okozhat; száraz helyen tárolják a terméket.

A VÁZ TISZTÍTÁSA: egy nedves törölruhával, oldószerek vagy egyéb hasonló termékek alkalmazása nélkül, rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket; tartsanak szárazon minden fémből készült részt a rozsdásodás megelőzése céljából; tisztítsák le a port vagy a homokot minden mozgó részről (szabályozó mechanizmusok, összekapcsoló mechanizmusok, kerekek...) és szükség esetén könnyű olajjal kenjék be.

PEG-PÉREGO S.p.A.



A Peg-Perego Rt. ISO 9001 tanúsítvánnyal rendelkezik. A tanúsítvány a vállalati munkamódszer rendszerzettségének és az abban való bizalomnak a garanciáját kínálja az ügyfeleknek és a fogyasztóknak.

A Peg-Perego az ebben a kiadványban ismertetett modelleknél műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat.

A Peg-Perego a Fogyasztói rendelkezésére áll minden igényük legjobb kielégítése céljából. Ehhez az Ügyfeleink véleményének megismerése számunkra rendkívül fontos és értékes. Ezért nagyon hálásak lennénk, ha a termékünk használatbavétele után kitöltötenék a FOGYASZTÓI ÉRTÉKELÉSI KÉRDŐÍVET és abban feltüntetnék az esetleges észrevételeiket vagy ötleteiket; a kérdőívet az alábbi internetes weboldalunkon találják meg: www.pegperego.com

PEG-PÉREGO VEVŐSZOLGÁLAT

Ha a modell részei véletlenül elvesznek vagy megsérülnek, akkor csak eredeti Peg-Perego cserealkatrészeket használjanak! Az esetleges javítások, cserék, a termékekkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg-Perego Vevőszolgálatával, a termék sorozatszámának a megadásával.
tel. 0039/039/60.88.213
e-mail assistenza@pegperego.it internetes weboldal www.pegperego.com

SL_Slovenščina

Hvala, ker ste izbrali izdelek Peg-Perego.



OPOZORILO!

- **POMEMBNO: pazno preberite ta navodila. Shranite ta navodila za poznejšo uporabo. Če teh navodil ne upoštevate, lahko ogrozite varnost otroka.**
- Izdelek je zasnovan za prevoz 1 otroka v sedežu.
- Izdelka ne uporabljajte za prevažanje več otrok kot navaja izdelovalec.
- Izdelek je odobren za prevažanje otrok od rojstva do teže 15 kg.
- Pri novorojenčkih se priporoča nastavitev hrbtnega naslona v najnižjo lego.
- Ta izdelek je bil zasnovan za uporabo v kombinaciji z izdelki Peg-Perego "Ganciomatic": voziček Carrello Team + varnostni sedež za otroke Seggiolino Switch / Seggiolino Pop-Up je homologiran za otroke od rojstva do teže 15 kg; Carrello Team + Primo Viaggio (skupina 0+) je homologiran za otroke od rojstva do teže 13 kg; voziček Carrello Team + Navetta XL (skupina 0) je homologiran za otroke od rojstva do teže 9 kg.
- V kombinaciji z vozičkom: ta izdelek je homologiran za otroke, ki ne morejo sedeti samostojno, se ne morejo prevaliti ali se držati na rokah ali kolenih, do teže največ 9 kg; vanj ne vstavljajte dodatnih žimnic; ne uporabljajte drugačnih žimnic od tistih, ki jih je navedel proizvajalec v navodilih za uporabo vozička. Med uporabo vozička pomaknite vse ročaje, ki služijo za prenašanje (če so ti prisotni), navzven, tako da jih otrok ne more doseči.
- Ta izdelek je bil zasnovan za uporabo v kombinaciji z izdelki Peg-Perego Ganciomatic: z varnostnim sedežem za otroke "Primo Viaggio" (skupina 0+) je homologiran za novorojenčke in otroke, katerih telesna teža, ne presega 13 kg.
- Ob uporabi v kombinaciji z varnostnim sedežem za otroke se izdelka ne sme uporabljati kot nadomestek za zibelko ali posteljico. Če otrok potrebuje spanje, ga položite v ustrezni voziček, zibelko ali posteljico.
- **OPOZORILO!** Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani. Prepričajte se, da so vsi izdelki Peg-Perego Ganciomatic pravilno aktivirani.
- **OPOZORILO!** Pred uporabo preverite, ali so košara, varnostni sedež za otroke ali držala sedežne enote pravilno aktivirani.
- **OPOZORILO!** Vedno uporabljajte sistem držal. Jermen za okoli pasu vedno pripnite na mednožni jermenček.
- **OPOZORILO!** Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini.
- **OPOZORILO!** Ta izdelek ni igračka. Ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom.
- **OPOZORILO!** Izdelek mora sestaviti in pripraviti odrasla oseba.
- Izdelka ne uporabljajte, če manjka kateri od njegovih delov ali če je poškodovan.
- **OPOZORILO!** Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
- Med mirovanjem vozička zmeraj uporabite zavoro. Ne vstavljajte prstov v mehanizme.
- Pazite tudi, da otroka ne poškodujete med prilagajanjem mehanizmov (krmila, naslona). Vsakršna obtežitev krmila ali ročajev bi lahko destabilizirala voziček. Upoštevajte navodila izdelovalca o največji nosilnosti vozička.
- Sprednja palica ni zasnovana tako, da bi lahko podpirala težo otroka. Ni namenjena zadrževanju otroka na sedežu in ni nadomestek za pas trupa.
- V košare ne vstavljajte več kot 10 kg teže. – Držala za skodelice ne obremenjujte bolj, kot je navedeno na samem držalu za skodelico, in vanj ne vstavljajte skodelic z vročo pijačo. V morebitne žepa ponjave ne

vstavljajte predmetov, težjih od 0,2 kg.

- Izdelka ne uporabljajte v bližini stopnišč in stopnic, virov vročine, odprtega ognja ali nevarnih predmetov v otrokovem dosegu.
- Uporabljajte izključno nadomestne dele, ki jih vam priskrbi ali priporoča proizvajalec/distributer.
- **OPOZORILO!** Morebitne dežne zaščite ne uporabljajte v zaprtih prostorih in redno preverjajte, ali otroku morda ni pretoplo. Vozička ne puščajte preblizu virom vročine in prižganim cigaretam. Dežne prevleke se ne sme uporabljati na vozičku brez strehice ali senčnika, na katera jo je mogoče pripeti. Uporaba dežne prevleke je dovoljena le pod nadzorom odrasle osebe. Preverite, ali dežna zaščita ne vpliva na kateri koli premični del vozička. Preden voziček zložite, zmeraj odstranite dežno zaščito.
- **OPOZORILO!** Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
- Uporabite zavoro, preden otroka posedite v voziček ali ga vzamete iz njega.
- **OPOZORILO!** Ne vstavljajte vzmetnic, ki jih ne odobri proizvajalec.
- Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne odobri proizvajalec.
- **POZOR!** Ne pritisnite gumba za pritrditev podstavka Ganciomatic, razen takrat, ko tako narekujejo posebna navodila.

SESTAVNI DELI IZDELKA

Preverite, ali je v embalaži vse navedeno in v primeru reklamacije pokličite center za pomoč uporabnikom.

- Carrello Team: košara, 2 zadnji kolesi in 2 sprednji kolesi.

NAVODILA ZA UPORABO

- 1 **ODPIRANJE:** Preden odprete ogrodje, snemite vse kartonaste embalažne elemente, če so ti prisotni, pri tem pa ne uporabljajte noža. Odpnite dva jezička ob straneh ogrodja (slika_a). Dvignite potisni ročaj (slika_b). Voziček je pravilno odprt, ko se okvir zaskoči, na kar opozori značilni zvok (klik); ogledite si sliko (slika_c). **POZOR:** če je na ogrodju nameščen sedež, pritisnite nanj, da ga pravilno pritrdite na ogrodje.
- 2 **NAMESTITVEV KOLES:** namestite sprednji kolesi, tako da se zaskočita (slika_a), zatem pa enako storite še z zadnjimi kolesi, ki se morata prav tako zaskočiti (slika_b).
- 3 **FIKSNI ALI VRTLJIVI SPREDNJI KOLESI:** če želite sprostiti vrtenje sprednjih koles, pomaknite stranski ročici na oznako odklenjene ključavnice (slika_a). Če želite kolesi fiksirati, pomaknite ročici na oznako zaklenjene ključavnice (slika_b). Na zahtevnih površinah naj bosta sprednji kolesi fiksirani.
- 4 **KOŠARICA:** na prednji strani košarice sta dve zadrugi, ki omogočata lažjo uporabo (slika_a). Na zadnji strani je mogoče spustiti podporno cev in tako lažje izkoristiti prostor (slika_b). Poleg tega sta v notranjosti košare dva udobna žepa (slika_c).
- 5 **ZAVORA:** pritisnite zavorno ročico, da zavrete ogrodje (slika_a); ogrodje je zavrto, ko je prikazan rdeč znak (slika_b). Za sprostitev zavore potisnite zavorno ročico v nasprotno smer; ogrodje je sproščeno, ko je znak popolnoma zelen (slika_b).
- 6 **NASTAVLJIV POTISNI ROČAJ:** za nastavitev potisnega ročaja po višini, povlecite stranska gumba hkrati navzgor (slika_a), pomaknite potisni ročaj v zeleni položaj (slika_b) in sprostite gumba.
- 7 **ZLAGANJE:** potisnite ročaj v celoti navzdol (slika_6) in fiksirajte kolesa (slika_3b). S palcem pritisnite središčno varnostno ročico (slika_a), primite in dvignite zaporni ročaj (slika_b), da obrnitate potisni ročaj naprej, tako da ga v celoti zložite (slika_c).
- 8 **Voziček je pravilno zložen, ko sta stranska kavlja pravilno zaskočena (slika_a). Zložen voziček je mogoče preprosto prenašati (slika_b)**

- 9 **ODSTRANITEV KOŠARICE:** odpnite in izvlecite dva sprijemalna trakova pod sprednjo oporo za noge (slika_a). Odpnite zadrgi (slika_4a), snemite stranski krilci z gumbov (slika_b) in odpnite zanke z gumbov (slika_c).
- 10 Odpnite dva sprijemalna trakova pod zadnjim delom košarice (slika_a), odpnite dve zanki ob straneh (slika_b) in nazadnje snemite košarico z nosilne cevi (slika_c).
- 11 Velikost zloženega vozička lahko še dodatno zmanjšate tako, da snamete vsa kolesa. Če želite sneti sprednji kolesi, sledite naslednjemu postopku: pritisnite gumb, kot je prikazano na sliki in izvlecite kolo (slika_a). Če želite sneti zadnji kolesi, sledite naslednjemu postopku: povlecite jezička navzven in snemite kolo tako, kot je prikazano na sliki (slika_b).
- 12 **POZOR: ne pritiskajte gumba za pritrditev podstavka Ganciomatic, razen takrat, ko tako narekujejo posebna navodila.** Preverite, ali je podstavek pravilno pritrjen na ogrodje, pri tem morajo biti puščice usmerjene tako, kot je prikazano na sliki, indikator pa mora biti obarvan zeleno. Če ne bi bilo, pritrdite podstavek Ganciomatic tako, kot je opisano pod točko 14.
- 13 **ODSTRANITEV PODSTAVKA GANCIOMATIC:** Pritisnite varnostni gumb in hkrati obrnite vrtljivi gumb v smeri puščice (slika_a) Indikator varnostnega gumba se obarva rdeče (slika_b) Snemite podstavek z orodja (slika_c).
- 14 **PRITRDITEV PODSTAVKA GANCIOMATIC:** Pri pritrjevanju podstavka se prepričajte, da je indikator rdeče barve (slika_13b). Pravilno postavite podstavek na ogrodje (slika_a), tako da so kavljivi pod zatiči (slika_b). Obračajte vrtljivi gumb v smeri puščice, dokler se ne zasloči, varnostni indikator pa se obarva zeleno (slika_c).
- POMEMBNO: Preverite, ali je podstavek pravilno pritrjen, kar storite tako, da ga poskušate povleči navzgor.**

SISTEM GANCIOMATIC

- 15 Sistem Ganciomatic je praktičen in hiter sistem, ki vam omogoča pripenjanje košare Navetta, Primonido Elite, avtosedeža Primo Viaggio in športnega sedeža Seggiolino Pop Up na podstavke vozička z eno samo kretnjo: položite jih na podstavek in pritisnite z obema rokama, dokler ne zaslišite klika. Vedno najprej zavrite ogrodje ali voziček, preden pripenjate in odpenjate izdelke s podstavka (upoštevajte posamična navodila za uporabo). Preverite, da je izdelek, v katerem želite prevažati otroka, pravilno pripet.

SERIJSKE ŠTEVILKE

- 16 Carrello Team je opremljen z informacijami, ki se nanašajo na datum izdelave.
- Ime izdelka, datum proizvodnje in številko izdelka. Ti podatki so potrebni za vsakršne pritožbe.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Dodatna oprema Peg-Perego je zasnovana kot uporaben in priročen pripomoček, ki staršem olajša življenje. Vso dodatno opremo za vaš izdelek Peg-Perego si lahko ogledate na spletni strani www.pegperego.com.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

VZDRŽEVANJE IZDELKA: zaščitite pred atmosferskimi vplivi: vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje soncu lahko povzroči spremembo barve veliko materialov; izdelek vedno spravljajte na suhem mestu. **ČIŠČENJE OGRODJA:** plastične dele redno brišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih podobnih izdelkov; pazite, da bodo vsi kovinski deli suhi, da bi preprečili rjo; pazite, da premični deli (mehanizmi za uravnavanje, mehanizmi za pripenjanje, kolesa ...) ne bodo prašni in, če je to potrebno, jih podmažite z lahkim oljem.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Perego S.p.A. ima certifikat ISO 9001. Certifikat za stranke in uporabnike pomeni garancijo transparentnosti in zaupanja v delo podjetja.

Peg-Perego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali podjetniških razlogov.

Peg-Perego je vedno na voljo svojim strankam, da v kar največji meri izpolni njihove potrebe. Zato je za nas zelo pomembno, da poznamo mnenje svojih strank. Hvaležni vam bomo, če si boste, ko boste uporabili naš izdelek, vzeli čas in izpolnili VPRAŠALNIK O ZADOVOLJSTVU STRANK, ki ga boste našli na naših spletnih straneh, na naslovu: www.pegperego.com.

CENTER ZA POMOČ UPORABNIKOM

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg-Perego. V primeru popravil, zamenjav, podatkov o izdelku in naročila originalnih nadomestnih delov in dodatkov, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Peg-Perego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka, če je le ta navedena. tel. 0039/039/6088213 e-pošta assistenza@pegperego.it spletna stran www.pegperego.com

RU_Русский

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию компании Peg-Perego.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВАЖНО! Внимательно прочитайте эти инструкции. Сохраните их для последующего использования. Невыполнение этих инструкций может поставить под угрозу безопасность ребенка.

- Данное изделие предназначено для перевозки в коляске 1 ребенка.
- Не используйте данное изделие для большего числа пассажиров, чем предусмотрено производителем.
- Данное изделие предназначено для детей от рождения и до 36 месяцев, весом не более 15 кг.
- Для младенцев мы рекомендуем раскладывать спинку полностью.
- Изделие предназначено для использования в сочетании со следующими товарами Peg-Perego Ganciomatic: Carrello Team + Seggiolino Pop Up сертифицированы для детей от рождения и весом до 15 кг; Carrello Team + Primo Viaggio (группа 0+) сертифицированы для детей от рождения и весом до 13 кг; Carrello Team + Navetta сертифицированы для детей от рождения и весом до 10 кг.
- При использовании в сочетании с корпусом коляски: изделие подходит для детей, которые не могут самостоятельно сидеть и подниматься на четвереньки, а также переворачиваться. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- Используйте только матрас, указанный производителем в инструкции по эксплуатации корпуса коляски.
- Во время использования ручку для переноски (при наличии) следует направлять от корпуса коляски, чтобы она была недоступна для ребенка.
- Изделие предназначено для использования в сочетании со следующими товарами Peg-Perego Ganciomatic: с автокреслом «Primo Viaggio» (группа 0+), для детей от рождения и до 13 кг.
- При использовании с автокреслом изделие не заменяет детскую кроватку или кровать. Если ваш ребенок хочет спать, его необходимо переложить в соответствующую коляску, кроватку или кровать.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием убедитесь, что задействованы все фиксирующие приспособления. Убедитесь, что изделия Peg-Perego Ganciomatic правильно прикреплены к коляске.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием убедитесь в том, что корпус коляски, блок сиденья или устройство крепления автокресла правильно установлены.
- **ВНИМАНИЕ!** Всегда пользуйтесь системой предохранительного крепления. Всегда используйте ответвление ремня вместе с поясным ремнем.
- **ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм при раскладывании и складывании коляски убедитесь, что ребенка в ней нет.
- **ВНИМАНИЕ!** Это изделие не является игрушкой. Не разрешайте ребенку играть с изделием.
- **ВНИМАНИЕ!** Сборка и подготовка изделия должны выполняться взрослым.
- Не пользуйтесь данным изделием в случае отсутствия каких-либо деталей или при наличии признаков неисправности.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Всегда включайте тормоз, когда коляска находится в неподвижном положении.

- Не вставляйте пальцы в механизмы.
- Будьте осторожны, чтобы не травмировать ребенка при регулировке механизмов (ручки, спинки).
- Подвешивание тяжелых предметов на ручку или на рукоятки может сделать коляску неустойчивой. Соблюдайте инструкции производителя в отношении максимальных перевозимых грузов.
- Передний бампер не предназначен для выдерживания веса ребенка. Он не предназначен для того, чтобы удерживать ребенка в кресле, и не заменяет собой поясной ремня.
- Не нагружайте корзины весом свыше 10 кг.
- Не вставляйте в держатель стаканчика вес, превышающий вес, указанный непосредственно на держателе, никогда не наливайте в стаканчик горячие напитки. Не помещайте в карманы капюшона (при их наличии) вес, превышающий 0,2 кг.
- Не пользуйтесь изделием вблизи лестниц или ступенек, источников тепла, открытого пламени или опасных предметов, находящихся в пределах досягаемости ребенка.
- Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендуемые производителем/ дистрибьютором.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте дождевик (при наличии) в помещении, регулярно проверяйте, не перегрелся ли ребенок; не оставляйте коляску вблизи источников тепла, а также держитесь подальше от зажженных сигарет. Дождевик нельзя использовать на коляске без капюшона или зонтика, который мог бы его держать. Используйте дождевик только под присмотром взрослого. Убедитесь, что дождевик не содействует помех для движущихся частейassis или коляски; всегда снимайте дождевик перед складыванием коляски.
- **ВНИМАНИЕ!** Данное изделие не предназначено для использования во время пробежек или катания на коньках.
- Всегда включайте тормоз, усаживая ребенка в коляску и вынимая его.
- **ВНИМАНИЕ!** Не следует класть в люльку матрас, не одобренный производителем.
- Не используйте аксессуары, которые не были одобрены производителем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не прикасайтесь к ручке фиксатора на основании Ganciomatic, если это не требуется по специальным инструкциям.

КОМПОНЕНТЫ ИЗДЕЛИЯ

Проверьте содержание упаковки и в случае рекламации обратитесь в Сервисную службу.

- Carrello Team: корзина, 2 задних колеса и 2 передних колеса

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1 РАСКЛАДЫВАНИЕ. Прежде чем раскладывать раму, удалите (не пользуясь лезвиями) штампованный картон. Освободите два фиксатора по бокам рамы (рис. а). Поднимите ручку коляски (рис. b). Рама будет полностью разложена, когда фиксатор на основании защелкнется на месте, как показано на рисунке (рис. c). **ВНИМАНИЕ!** Установившая сиденье на раму, нажимайте на сиденье вниз, пока оно не будет надежно закреплено на основании.
- 2 СБОРКА КОЛЕС: установите передние колеса, вставив их до щелчка (рис. а), затем аналогичным образом установите задние колеса до щелчка (рис. b).
- 3 ЗАБЛОКИРОВАННЫЕ ИЛИ ПОВОРАЧИВАЮЩИЕСЯ НА ШАРНИРАХ ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА: чтобы передние колеса поворачивались на шарнирах, переместите боковые рычажки в направлении символа открытого замка (рис. а). Чтобы заблокировать

колеса, переместите рычажки в направлении символа закрытого замка (рис. б). На неровных поверхностях рекомендуем пользоваться колесами в заблокированном положении.

- 4 КОРЗИНА: для удобства пользования с передней стороны корзины имеются две застежки (рис. а). Чтобы лучше использовать пространство, можно опустить трубку-держатель (рис. б). Кроме того, в корзине имеются два удобных кармана (рис. с).
- 5 ТОРМОЗ: чтобы заблокировать раму, нажмите на рычаг тормоза (рис. «а»), рама будет заблокирована, когда появится символ красного цвета (рис. б). Чтобы разблокировать тормоз, действуйте в обратном порядке, рама будет разблокирована, когда символ станет полностью зеленого цвета (рис. б).
- 6 РЕГУЛИРУЕМАЯ РУЧКА КОЛЯСКИ: чтобы отрегулировать высоту ручки коляски, одновременно поднимите вверх боковые кнопки (рис. а), переместите ручку в нужное положение (рис. б) и отпустите кнопки.
- 7 БЛОКИРОВКА: полностью опустите ручку (рис. б) и заблокируйте колеса (рис. 3б). Большим пальцем нажмите центральный предохранительный рычаг (рис. а), возьмитесь за фиксирующую ручку и поднимите ее (рис. б), чтобы повернуть ручку коляски вперед до полной фиксации (рис. с).
- 8 Чтобы правильно заблокировать коляску, убедитесь в том, что боковые защелки полностью зафиксировались (рис. а). Шасси можно взять с собой куда угодно (рис. б).
- 9 СНЯТИЕ КОРЗИНЫ: отсоедините и снимите две застежки на липучке под подножкой с передней стороны шасси (рис. а). Опустите петли (рис. 4а), снимите боковые клапаны с кнопок (рис. б) и отстегните кнопки от ушек (рис. с).
- 10 Отсоедините две застежки на липучке под задней частью корзины (рис. а), отстегните два боковых ушка (рис. б) и снимите корзину с трубки-держателя (рис. с).
- 11 Чтобы дополнительно уменьшить размеры, можно снять все колеса. Чтобы снять передние колеса: нажмите на кнопку, как показано на рисунке, и снимите колесо (рис. а). Чтобы снять задние колеса: потяните за фиксаторы и снимите колеса, как показано на рисунке (рис. б).
- 12 **ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к ручке фиксатора на основании GANCIOmatic, если это не требуется по специальным инструкциям. Проверьте, чтобы основание было правильно прикреплено к раме, убедившись в том, что стрелки расположены, как показано на рисунке, а индикатор зеленого цвета. В противном случае, закрепите основание GANCIOmatic, как указано в пункте 14.**
- 13 СНЯТИЕ ОСНОВАНИЯ GANCIOmatic: Одновременно нажмите на предохранительную кнопку и поверните ручку в направлении стрелки (рис. а). Индикатор предохранительной кнопки станет красного цвета (рис. б). Снимите основание с рамы (рис. с).
- 14 ЗАКРЕПЛЕНИЕ ОСНОВАНИЯ GANCIOmatic: Чтобы закрепить основание, убедитесь в том, что индикатор красного цвета (рис. 13б). Правильно установите основание на раму (рис. а), чтобы крючки находились под опорными штифтами (рис. б). Поверните ручку в направлении стрелки до щелчка, предохранительный индикатор станет зеленого цвета (рис. с). **ВАЖНО! Поднимите основание вверх, чтобы убедиться в его правильном закреплении.**

GANCIOmatic SYSTEM

- 15 Ganciomatic System - это практичная и быстрая система, позволяющая вам одним движением прикрепить люльку Navetta, Primonido Elite, автомобильное кресло Primo Viaggio или сиденье Seggiolino Pop Up к шасси: установите их и нажмите на изделие двумя руками до защелкивания. Всегда ставьте шасси или прогулочную коляску на тормоз перед креплением и отсоединением изделий (смотрите соответствующие инструкции по эксплуатации). Убедитесь, что элемент для перевозки ребенка правильно зацеплен.

СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

- 16 Carrello Team, приведены сведения касательно даты производства. Наименование изделия, дата изготовления и номер шасси. Эти данные необходимо указывать в любых претензиях.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Принадлежности Peg-Perego разработаны как полезные и практичные средства для облегчения жизни родителей. Ознакомьтесь со всеми принадлежностями к вашему изделию на веб-сайте www.pegperego.com

ЧИСТКА И УХОД

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ: защитите изделие от атмосферных осадков - снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветовые изменения многих материалов. Храните это изделие в сухом месте. **ЧИСТКА ШАССИ:** периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, без использования растворителей и сходных веществ. Держите металлические части изделия сухими, чтобы предотвратить образование ржавчины. Поддерживайте чистоту всех движущихся деталей (регулируемые и соединительные детали, колеса и т.д.), удаляя пыль и песок. При необходимости, смажьте их легким маслом.

PEG-PEREGO S.p.A.

 Peg-Perego S.p.A. сертифицирована по ISO 9001. Сертификация гарантирует заказчиком и потребителям, что компания работает, соблюдая принципы гласности и доверия. Компания Peg-Perego имеет право вносить в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или коммерческого характера. Peg-Perego находится к услугам своих клиентов для полного удовлетворения всех их требований. Поэтому, для нас очень важно знать мнение наших клиентов. Поэтому, мы будем вам признательны, если после использования нашего изделия вы заполните АНКЕТУ ОБ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЯ, которую можно найти на нашем сайте в Интернете, высказывая свои замечания или рекомендации. www.pegperego.com

СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ PEG-PEREGO

В случае утери или повреждения частей изделия, используйте только фирменные запасные части Peg-Perego. Для выполнения ремонта, замены деталей, получения справок об изделии, продажи фирменных запчастей и принадлежностей вы можете обращаться в службу обслуживания Peg-Perego, с обязательным указанием серийного номера коляски, если он имеется.

Срок службы: 3 года.

Гарантийный срок: 12 месяцев

тел.: 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperego.it

сайт в интернете: www.pegperego.com



Соответствует требованиям
технического регламента ТР ТС
007/2011

Изготовитель: Peg-PEREGO S.P.A. (Пег Перего С.П.А.); Адрес: Via de Gasperi 50 - 20862 ARCORE (MB), Italy (Виа де Гаспери 50 - 20862 Аркорре (МБ), Италия).

Страна производства: Италия.

TR_Türkçe

Bir Peg-Pérego ürününü tercih ettiğiniz için size teşekkür ederiz.



UYARI!

- **ÖNEMLİ:** Bu talimatları gelecekte başvurmak için saklayın. Okuyun ve güvenlik amacıyla kullanmak için saklayın. Bebeğin güvenliği, eğer bu talimatlara riayet edilmez ise, tehlikeye atılabilir.
- Bu ürün, oturma yerinde 1 bebeğin taşınması için tasarlanmıştır.
- Bu ürünü, üretici firma tarafından öngörülenden daha fazla sayıda bebeğin oturması için kullanmayınız.
- Bu ürün, doğumdan itibaren oturma yerinde 15 kg. ağırlığa kadar olan bebekler için geçerlidir.
- Bebekler için, koltuk arkalığını tamamen geriye yatırmanızı öneririz.
- Bu ürün Peg-Perego Ganciomatic ile birlikte kullanım için tasarlanmıştır : Carrello Team + Seggiolino Pop Up doğumdan 15 kg ağırlığa kadar onaylı çocuklar için onaylanmıştır ; Carrello Team + Primo Viaggio (0+ grubu) doğumdan 13 kg ağırlığa kadar olan çocuklar için onaylanmıştır ; Carrello Team + Navetta doğumdan 9 kg'a kadar onaylanmıştır.
- Bebek arabası gövdesi ile birlikte kullanılabilir : Bu ürün kendi kendine oturamayan, dönemeyen, elleri ve dizleri üzerinde kendini kaldırmayan bebekler için uygundur. En fazla çocuk ağırlığı: 9 kg. Bebek arabası gövdesi Kullanım Talimatı'nda Üretici tarafından belirlenenden farklı bir minder kullanmayın. Kullanım sırasında her türlü taşıyıcı kol (varsa) bebek arabası gövdesinin dışında bebeğin erişmeyeceği bir yere konumlandırılmalıdır.
- Bu ürün, Peg-Perego Ganciomatic ürünleriyle birlikte kullanılacak şekilde tasarlanmıştır: "Primo Viaggio" araç koltuğu (0+ grubu) ile 0-13 kg arasında ağırlığa sahip çocuklar için kullanılması onaylanmıştır.
- Araç koltuğu ile birlikte kullanıldığında bu araç bebek beşiğinin veya yatağının yerine geçmez. Bebeğinizin uyuması gerekirse bebek uygun bir bebek arabasının, bebek beşiğinin veya yatağın içine yerleştirilmelidir.
- **UYARI!** Kullanmadan önce tüm kilit donatılarının bağlı olduğundan emin olun. Peg-Perego Ganciomatic ürünlerinin ürüne doğru şekilde takıldığından emin olunuz.
- **UYARI!** Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatılarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin.
- **UYARI!** Daima emniyet kemeri sistemini kullanınız. Bel kemerini daima bacak arası kemerine takınız.
- **UYARI!** Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun.
- **UYARI!** Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocuğunuzu bu ürünle oynattırmayın.
- **UYARI!** Ürünün montaj ve hazırlık işlemleri, sadece yetişkinler tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Bu ürünü, eğer eksik veya kırık parçalar mevcut ise, kullanmayınız.
- **UYARI!** Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın. Durdurulduğu zaman, freni daima kilitleyiniz.
- Mekanizmaların içine parmaklarınızı sokmaktan kaçınınız.
- Mekanizmaların (bağlantı çubuğu, arkalık) ayarlama işlemleri gerçekleştirildiği zaman, bebeğin mevcudiyetine dikkat ediniz.
- Bağlantı çubuğuna veya kollara asılan her yük, ürünün dengesini bozabilir; kullanılabilir azami yüklerle ilişkin üretici firmanın talimatlarını takip ediniz.
- Ön bariyer, bebeğin ağırlığı taşımak üzere tasarlanmamıştır; ön bariyer, bebeği oturma yerinde tutmak üzere dizayn edilmemiştir ve emniyet kemerinin yerini geçmez.
- Sepete 10 kg'dan fazla ağırlığa sahip yükler koymayınız.

Bardaklıklara aynı bardaklıkta belirtilenden fazla ağırlıklar ve asla sıcak içecekler koymayınız. Çantaların içine 0.2 Kg'dan daha ağır olan tenteleri (eğer mevcut ise) koymayınız.

- Ürünü basamakların veya merdivenlerin yakınında kullanmayınız; ısı kaynaklarını, serbest alevlerin veya bebeğin ulaşabileceği tehlikeli nesnelere yakınında kullanmayınız.
- Sadece üretici/distribütör tarafından önerilen veya tedarik edilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
- **UYARI!** Semsiyeyi (eğer mevcut ise) kapalı ortamlarda kullanmayınız ve bebeğin terlemediğini daima kontrol ediniz; ısı kaynaklarının yanına asla koymayınız ve sigaralara dikkat ediniz. Yağmur tentesi bebek arabasına tenteyi tutabilen güneşlik ya da örtü takılmadan kullanılmamalıdır. Yağmur tentesini sadece yetişkin gözetiminde kullanın. Semsiyenin bebek arabasının veya pusetin hareket halindeki hiçbir mekanizması ile engellenmediğinden emin olunuz; bebek arabanızı veya pusetinizi kapatmadan önce, semsiyeyi daima çıkartınız.
- **UYARI!** Bu ürün, jogging veya patenlerle kaymak için uygun değildir.
- Bebeği bindirme ve indirme işlemleri sırasında freni daima kilitleyiniz.
- **UYARI!** Üretici tarafından onaylanmamış bir minder kullanmayın.
- Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarları kullanmayın.
- **UYARI! Özel talimatlar gerektirmedikçe, Ganciomatic taban üzerindeki sabitleme topuzuna dokunmayın.**

ÜRÜN BİLEŞENLERİ

Ambalaj içeriğini kontrol edin ve bir problem halinde lütfen Destek Servisi ile temasa geçin.

- Carrello Team: sepet, 2 arka tekerlek ve 2 ön tekerlek.

KULLANIM KILAVUZU

- 1 **AÇILIŞ:** İskeleti açmadan önce, her türlü özel kesim kartonu (bıçak kullanmadan) sökün. İskeletin kenarlarındaki iki tırnağı serbest bırakın (şek_a). Gidonu yukarı kaldırın (şek_b). Taban üzerindeki bağlantı atamaını şekilde gösterildiği gibi yerine oturduğunda iskelet uygun şekilde açılır (şek_c). UYARI: Koltuğu iskelete yerleştirirken, tabana sağlam bir şekilde bağlanmasını sağlamak için koltuğu aşağıya doğru bastırın.
- 2 **TEKERLEK MONTAJI:** ön tekerlekleri klik sesini duyuncaya kadar geçirerek takın (şek_a) ve ardından, klik sesini duyuncaya kadar arka tekerlekler ile aynı şekilde işleme devam edin (şek_b).
- 3 **KİLİTLİ YA DA DÖNER ÖN TEKERLEKLER:** ön tekerlekleri döner tekerleklerle çevirmek için, yandaki kolları açık kilit pozisyonuna doğru hareket ettirin (şek_a). Tekerlekleri kilitlemek için, kolları kapalı kilit pozisyonuna doğru hareket ettirin (şek_b). Engelbeli zemin üzerinde sabit tekerlekleri kullanmanızı öneririz.
- 4 **SEPET:** sepetin ön tarafında, kolay kullanımı için, iki şerit vardır (şek_a). Destek borusu, alanın daha iyi kullanımını için arkaya indirilebilir (şek_b). Ayrıca, sepet içinde iki adet pratik cep bulunmaktadır (şek_c).
- 5 **FREN:** iskeleti kilitlemek için fren koluna basın (şek_a), kırmızı sembol görüldüğünde iskelet kilitleyin (şek_b). Freni serbest bırakmak için, işlemleri tersten yapın, sembol tamamen yeşil olduğunda iskeletin kilidi açılır (şek_b).
- 6 **AYARLANABİLİR GİDON:** gidonun yüksekliğini ayarlamak için, yandaki butonları aynı anda yukarı çekin (şek_a), gidonu istenen pozisyona getirin (şek_b) ve butonları serbest bırakın.
- 7 **KİLİT:** gidonu tamamen aşağı indirin (şek_6) ve tekerlekleri kilitleyin (şek_3b). Ortadaki emniyet kancasına baş parmağınızla bastırın

(şek_a), tamamen kilitleninceye kadar gidonu öne döndürmek için (şek_c) kilit dilini kavrayın ve yukarı kaldırın (şek-b).

- 8 Doğru şekilde kilitlemek için, yandaki kancaların tamamen kapandığından emin olun (şek_a). Ana gövde her yer için taşınabilir (şek_b).
 - 9 **SEPETİN ÇIKARILMASI:** ön gövde basamağının altındaki iki Cırtcirt bandı sökün (şek_a). Menteşeleri aşağı indirin (şek_4a), yandaki kapakçıkları düğmelerden çıkarın (şek_b) ve düğmeleri deliklerden kurtturun (şek_c).
 - 10 Sepetin arka tarafının altındaki iki Cırtcirt bandı sökün (şek_a), yandaki iki deliği çıkarın (şek_b) ve sepeti destek borusundan kaldırın (şek_c).
 - 11 Tüm tekerlekler, boyutları daha da küçültmek için çıkarılabilir. Ön tekerlekleri çıkarmak için: gösterildiği gibi butona basın ve tekerleği çıkarın (şek_a). Arka tekerlekleri çıkarmak için: tırnakları yerinden sökün ve gösterildiği gibi tekerlekleri çıkarın (şek_b).
 - 12 **DIKKAT: Özel talimatlar gerektirmedikçe, Ganciomatic taban üzerindeki sabitleme topuzuna dokunmayın. Okların gösterildiği gibi yerleştirildiğinden emin olarak tabanın iskelete doğru şekilde sabitlendiğini ve göstergenin yeşil olduğunu kontrol edin. Aksi takdirde, 14.maddede gösterildiği gibi Ganciomatic tabanı sabitleyin.**
 - 13 **GANCIOOMATIC TABANIN ÇIKARILMASI:** Aynı anda emniyet butonuna basın ve ok yönünde topuzu döndürün (şek_a). Emniyet butonu göstergesi kırmızı olacaktır (şek_b). Tabanı iskeletten çıkarın (şek_c).
 - 14 **GANCIOOMATIC TABANIN SABİTLENMESİ:** Tabanı sabitlemek için, göstergenin kırmızı olduğundan emin olun (şek_13b). Tabanı kilit pimlerinin altındaki kancalar ile (şek_b) iskelet üzerine doğru şekilde yerleştirin (şek_a). Topuzu klik sesini duyuncaya kadar ok yönünde döndürün, emniyet göstergesi yeşile döner (şek_c).
- ÖNEMLİ: Doğru şekilde sabitlemesini sağlamak için tabanı yukarı kaldırın.**

GANCIOOMATIC SYSTEM

- 15 **Ganciomatik System, "Navetta veyahut da Primo Nido" port-bebenin, Primonido Elite, "Primo Viaggio" araba koltuğu ile "Seggiolino Switch/Seggiolino Pop Up" taşıma koltuğunun bebek arabasında yer alan "Ganciomatic" zemine hızlı ve kolay bir şekilde takılabilmesine olanak sağlayan bir sistemdir : Bunları yerleştirilirler ve iki elle birden bu ürünler üzerine, "klik" sesini duyana kadar, bastırmak suretiyle takılırlar. Muhtelif ürünleri ilave ederken takmadan veyahut da bunları çıkartmadan, her zaman için, freni devreye alınız (ilgili kılavuz kitapçıklara bakınız). Bebeği taşıyıcı kısmın sağlıklı şekilde takılmış olduğundan emin olunuz.**

SERİ NUMARALARI

- 16 Carrello Team, üzerinde üretilme tarihi ile ilgili bilgiler taşımaktadır.
 - Ürün adı, üretim tarihi ve bebek arabası numarası.
 - Bu bilgiler herhangi bir şikâyet için gereklidir.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Peg-Perego aksesuarları kullanışlı, ebeveynlerin hayatını kolaylaştıran pratik bir araç olarak tasarlanmıştır. Tüm ürün aksesuarlarımızı www.pegperego.com adresinde keşfedin.

TEMİZLİK VE BAKIM

ÜRÜNÜN BAKIMI ; atmosferik etkenlerden koruyunuz : bu ürünün, su, yağmur, kar gibi atmosferik etkenlerden muhafaza edilmesi gerekir; uzun süreli güneşe maruz kalınması halinde bazı aksamda renk değişimleri görülebilir; söz konusu ürünü kuru bir mekanda muhafaza ediniz. ŞAŞE TEMİZLİĞİ : plastik aksamları periyodik olarak nemli bezle, herhangi bir solvent veyahut da benzeri mamul kullanmaksızın temizleyiniz; metal kısımların paslanmaya karşı korunabilmesi için kuru muhafaza edilmesi gerekmektedir; tüm müteharrik aksamın (ayar mekanizmaları, kancalama mekanizmaları, vs.) temiz olmasını sağlayınız, toz ve kum gibi maddelerle kaplanmasına mahal vermeyiniz, gerektiği takdirle ince yağ ile yağlayınız.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ISO 9001 sertifikasına sahiptir. Söz konusu sertifikalandırma, Kullanıcılara, Şirketin şeffaf ve güvenilir çalışmaları konusunda garanti sunmaktadır.

Peg-Prego, bu belgede belirtilen ürün

özellikleri üzerinde, teknik ve ticari gereksinimlere istinaden, arzuladığı zaman değişiklik yapabileme hakkını saklı tutar.

Peg-Prego, gereksinimlerine en iyi şekilde verebilmek için tüm Müşterilerinin emrine amadedir. Bu nedenle de Müşterilerimizin fikir ve görüşlerini almak bizler için gayet önemlidir. Ürünümüzü kullandıktan sonra, aşağıda belirtilen internet sitemizde bulabileceğiniz "Müşteri Memnuniyet Formunu" doldurmak suretiyle muhtemel görüş ve önerilerinizi bizlere bildirebilirseniz Sizlere müteşekkür oluruz : www.pegperegocom

PEG-PÉREGO TEKNİK BAKIM SERVİSİ

Ürünün herhangi bir aksam veyahut da parçasının kaybolması veyahut da hasarlanması halinde, kesinlikle ve yalnızca orijinal Peg-Perego yedek parçalarını kullanınız. Her türlü onarım, değiştirme, ürün bilgisi ve orijinal yedek parça ve aksesuar siparişi için, Lütfen varsa ürün seri numarasını bildirerek Peg-Perego Satış Sonrası Servis ile iletişim kurun.
Tel. 0039/039/60.88.213
e-mail assistenza@pegperegocom
Internet sitesi www.pegperegocom

HR/SRB/MNE/BiH Hrvatski

Hvala Vam što ste odabrali proizvod Peg-Pérego.



UPOZORENJE:

- VAŽNO: pažljivo pročitajte ove upute. Sačuvati ove upute za slučaj potrebe. U slučaju nepridržavanja ovih uputa postoji rizik povećanja opasnosti za vaše dijete.
- Ovaj je proizvod namijenjen za prijevoz 1 djeteta.
- Ne koristite ovaj proizvod za prijevoz više osoba nego što je predvidio proizvođač.
- Ovaj je proizvod usklađen za novorođenčad i djecu do 15 kg težine.
- Za novorođenčad preporučuje se postavljanje naslona u najniži položaj.
- Ovaj je proizvod projektiran za korištenje zajedno s proizvodima Peg-Perego "Ganciomatic": Kolica Carrello Team + Seggiolino Switch / Seggiolino Pop-Up su usklađeni za djecu od rođenja do 15 kg težine; kolica Carrello Team + Primo Viaggio su usklađeni za djecu od rođenja do 13 kg težine; kolica Carrello Team + Navetta (grupa 0) su usklađeni za djecu od rođenja do 9 kg težine.
- Proizvod korišten zajedno s kolicima: je usklađen za djecu koja ne mogu samostalno sjediti, okretati se i pridržati se na ruke ili koljena maksimalne težine do 9 kg; ne dodajte madrace; ne koristite madrace različite od onih koje je proizvođač naveo u priručniku za uporabu kolica.
- Tijekom korištenja kolica sve ručke za transport (ako postoje) moraju biti postavljene izvan kolica i izvan dosega djeteta.
- Ovaj proizvod je projektiran za uporabu u kombinaciji s proizvodima Peg-Perego Ganciomatic: s auto sjedalicom "Primo Viaggio" (grupa 0+) je namijenjen za djecu težine do 13 kg.
- Kad koristite proizvod zajedno s auto sjedalicom, on ne smije zamijeniti koljevku ili krevetić.
- Ako dijete spava, morate ga postaviti u odgovarajuću koljevku ili krevetić.
- UPOZORENJE:** Prije uporabe uvjerite se da svi dijelovi za učvršćivanje čvrsto leže u svojim položajima. Uvjerite se da su proizvodi Peg-Perego Ganciomatic ispravno povezani s proizvodom.
- UPOZORENJE:** Uvjerite se da okvir kolica ili jedinica za sjedenje ili uređaji za pričvršćivanje u autu budu pravilno aktivirani prije uporabe.
- UPOZORENJE:** Uvijek koristite sigurnosne pojase. Zakopčajte pojas preko trbuha na pojas za odvajanje nogu.
- UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod.
- UPOZORENJE:** Ovaj proizvod nije igračka. Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.
- UPOZORENJE:** Postupak montaže i pripreme proizvoda mora vršiti odrasla osoba.
- Ne koristite ovaj proizvod ako je oštećen ili nedostaju pojedini dijelovi.
- UPOZORENJE:** Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Kad stojite na mjestu, uvijek aktivirajte kočnicu.
- Izbjegavajte uvlačenje prstiju unutar mehanizama.
- Pri postupcima podešavanja pripazite na blizinu djeteta (ručka, naslon).
- Svaki teret koji vješate na ručke može uzrokovati nestabilnost proizvoda; slijedite upute proizvođača o maksimalnom dozvoljenom teretu.
- Podloga nije namijenjena da samostalno izdrži težinu djeteta; podloga nije namijenjena za pridržavanje djeteta dok sjedi i ne zamjenjuje sigurnosni pojas.

- U košaru ne stavljajte teret teži od 10 kg. U držač za napitke ne stavljajte teret teži od navedenih vrijednosti na držaču kao ni tople napitke. U džepove krova (ako postoje) ne stavljajte teret teži od 0,2 kg.
- Ne koristite proizvod u blizini stepeništa ili stepenica; ne koristite u blizini izvora topline, otvorenog plamena ili opasnih predmeta u doseg djeteta.
- Isključivo koristite originalne ili preporučene rezervne dijelove.

UPOZORENJE: Ne koristite zaštitu od kiše (ako postoji) u zatvorenom prostoru i provjeravajte da se dijete ne pregrije; nikada ne ostavljajte blizu izvora topline i pripazite na cigarete. Zaštitu od kiše ne možete koristiti na kolica bez kupole ili zaštite od sunca, jer se preko njih povezuje u jedinstvenu cjelinu. Zaštitu od kiše koristite isključivo pod nadzorom odrasle osobe. Uvjerite se da zaštita od kiše ne ometa kretanje bilo kojeg pokretnog dijela kolica; prije zatvaranja kolica uvijek uklonite zaštitu od kiše.

UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije namijenjen za jogging ili rolanje.
– Prije postupka stavljanja ili vađenja djeteta iz kolica aktivirajte kočnicu.

UPOZORENJE: Ne dodajte nikakav madrac kojeg nije odobrio proizvođač.

– Ne koristite dodatke koje nije odobrio proizvođač.

UPOZORENJE! Ne pomičite ručku za učvršćivanje na osnovici sustava Ganciomatic, osim kada je to propisano posebnim uputama.

KOMPONENTE PROIZVODA

Provjerite sadržaj koji se nalazi u kutiji i u slučaju reklamacije obratite se Službi za podršku.

- Carrello Team: košara, 2 stražnja kotača i 2 prednja kotača

UPUTE ZA UPORABU

- OTVARANJE:** Prije otvaranja okvira, ako postoje, odstranite sve kartonske držače (bez korištenja oštrice). Otpustite dva jezička na bočnim stranama okvira (sl_a). Podignite ručku (sl_b). Ispravnost otvaranja nastupa nakon glasnog klika, što odgovara spajanju na podlogu, vidi sliku (sl_c).
PAŽNJA: kada postavite sjedalicu, pritisnite je zbog postizanja ispravnog povezivanja s podlogom.
- POSTAVLJANJE KOTAČA:** postavite prednje kotače tako da ih umetnete i gurate dok ne začujete zvuk KLIK (sl_a), a zatim na isti način postavite i stražnje kotače dok ne začujete zvuk KLIK (sl_b).
- NEPOMIČNI ILI POMIČNI PREDNJI KOTAČI:** kako bi zadnji kotači postali pomični, pomaknite bočne polugice prema otvorenom lokotu (sl_a). Kako biste blokirali kotače, gurnite polugice prema zatvorenom lokotu (sl_b). Na teže prohodnim terenima preporučuje se uporaba nepomičnih kotača.
- KOŠARA:** na prednjem dijelu košare nalaze se dva zatvarača koji olakšavaju njezino korištenje (sl_a). Na stražnjem dijelu može se spustiti cjevasti nosač kako bi se olakšala uporaba prostora (sl_b). Osim toga, unutar košare nalaze se dva velika džepa (sl_c).
- KOČNICA:** pritisnite polugu kočnice kako biste zapriječili okvir (sl_a). Okvir je zapriječen kada se pojavi crveni simbol (sl_b). Kako biste otpustili kočnicu, povucite polugu u suprotnom smjeru. Okvir je slobodan kada se pojavi zeleni simbol (sl_b).
- NAMJESTIVA RUČKA:** kako biste namjestili visinu ručke istodobno pritisnite bočne gumbе (sl_a) i pomaknite ručku u željeni položaj (sl_b) te otpustite gumbе.
- SKLAPANJE:** spustite u potpunosti ručku (sl_6) i učinite kotače pomičnima (sl_3b). Pritisnite palcem središnji sigurnosnu polugu (sl_a), uhvatite i podignite ručku za sklapanje (sl_b) kako biste okrenuli prema naprijed ručku dok se u potpunosti ne sklopi (sl_c).

- Kako biste obavili točno sklapanje, provjerite jesu li bočni priključci pravilno umetnuti (sl_a). Kolica se mogu sklopiti kako bi se lako prenosila (sl_b).
- SKIDANJE KOŠARE:** skinite i povucite dvije trake na čičak koje se nalaze ispred prednje podloge košare (sl_a). Spustite patentni zatvarač (sl_4a), skinite bočna krilca s gumba (sl_b) i skinite očiće s gumba (sl_c).
- Skinite dvije trake na čičak ispod stražnjeg dijela košare (sl_a), skinite dvije bočne očiće (sl_b) i na kraju skinite košaru s cjevastog nosača (sl_c).
- Možete skinuti sve kotače kako biste uštedili na prostoru.
Skidanje stražnjih kotača: pritisnite gumb kako je prikazano na slici i skinite kotač (sl_a).
Skidanje stražnjih kotača: povucite jezičke prema vani i izvucite kotač kako je prikazano na slici (sl_b).
- UPOZORENJE: Ne pomičite ručku za učvršćivanje na osnovici sustava Ganciomatic, osim kada je to propisano posebnim uputama. Provjerite je li osnovica pravilno pričvršćena za okvir. Strelce moraju biti usmjerene kako na slici i pokazatelj mora biti zelen. U protivnom izvedite postupak pričvršćivanja osnovice Ganciomatic kako je navedeno u točki 14.**
- SKIDANJE OSNOVICE GANCIOOMATIC:** Istodobno pritisnite sigurnosni gumb i okrenite ručku u smjeru strelce (sl_a). Pokazatelj sigurnosnog gumba je crven (sl_b). Skinite osnovicu s okvira (sl_c).
- UČVRŠĆIVANJE OSNOVICE GANCIOOMATIC:** Kako biste učvrstili osnovicu, provjerite je li pokazatelj crven (sl_13b). Pravilno postavite osnovicu na okvir (sl_a) dok se priključci moraju nalaziti ispod kopče držača (sl_b). Okrenite ručku u smjeru strelce dok ne začujete zvuk KLIK. Sigurnosni pokazatelj je zelen (sl_c).

VAŽNO: Provjerite ispravnost pričvršćivanja podizanjem osnovice prema gore.

GANCIOOMATIC SYSTEM

- Ganciomatic System je praktičan i brz sustav za pričvršćivanje nosilice Navetta, Primonido Elite, auto-sjedalice Primo Viaggio i sjedalice Switch/Pop Up na podlogu Ganciomatic kolica jednim jediniim potezom.**
Naslonite ih na podlogu Ganciomatic i pritisnite dok se ne začuje glasni klik.
Uvijek aktivirajte kočnicu okvira ili kolica prije pričvršćivanja ili otpuštanja proizvoda (pročitajte odgovarajuće priručnike za uporabu).
Provjerite ispravnost povezivanja elementa za transport djeteta.

SERIJSKI BROJEVI

- Sjedalica Carrello Team ima navedene podatke o datumu proizvodnje.
– Naziv proizvoda, datum proizvodnje i serijski broj.
Ove su informacije neophodne u slučaju reklamacije.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Dodaci Perego osmišljeni su kako bi se na praktičan način olakšao život roditeljima. Pogledajte sve dodatke iz asortimana proizvoda Per Perego na mrežnom mjestu www.pegperego.com

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

ODRŽAVANJE PROIZVODA: proizvod zaštitite od atmosferskih čimbenika, vode, kiše ili snijega; stalno i dulje izlaganje sunčevom zračenju moglo bi uzrokovati promjenu boje mnogih materijala, čuvajte na suhom mjestu. Redovito vršite provjeru i zahvate redovitog održavanja glavnih elemenata.
ČIŠĆENJE KONSTRUKCIJE: redovito čistite plastične

dijelove vlažnom krpom bez uporabe otapala ili sličnih proizvoda; metalne dijelove držite suhim da bi spriječili nastanak hrđe; sve pokretne elemente držite čistima (mehanizme za podešavanje i povezivanje, kotače...) od prašine ili pijeska, a po potrebi podmažite uljem.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A. ima certifikat ISO 9001. Certifikacija pruža kupcima i korisnicima jamstvo transparentnosti i povjerenja u način poslovanja tvrtke. Peg-Pérego može bez prethodne najave mijenjati modele

opisane u ovom dokumentu radi tehničkih ili komercijalnih razloga. Peg-Pérego stoji na raspolaganju vlastitim kupcima za udovoljavanje svih zahtjeva, u okviru vlastitih mogućnosti. Da bismo postigli navedene ciljeve, mišljenje naših kupaca za nas je vrlo vrijedno i važno. Bili bismo Vam izuzetno zahvalni kad biste nakon uporabe našega proizvoda, popunili UPITNIK O ZADOVOLJSTVU KUPCA, koji se nalazi na web stranici: www.pegperego.com i tako nam uputili vaše primjedbe ili prijedloge.

SLUŽBA ZA PODRŠKU PEG-PÉREGO

U slučaju gubitka ili oštećenja dijelova proizvoda, koristite isključivo originalne dijelove Peg-Pérego. Za moguće popravke, zamjene, informacije o proizvodima, prodaji originalnih rezervnih dijelova i opreme obratite se Službi za podršku Peg-Pérego, po mogućnosti sa serijskim brojem proizvoda.

tel. 0039/039/60.88.213

zeleni broj: 800/147.414 (poziv iz fiksne mreže)

e-mail assistenza@pegperego.it

internet stranica www.pegperego.com

PL_Polsky

Dziękujemy za wybór produktu Peg-Pérego.



UWAGA!

- **WAŻNE:** przeczytaj uważnie poniższą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość. Przestrzeganie zawartych w niej poleceń i wskazówek zapobiegnie powstaniu niebezpiecznych dla dziecka sytuacji.
- Produkt ten jest przeznaczony do przewożenia w nim jednego dziecka.
- Nie przewoź większej ilości dzieci niż podaje producent.
- Produkt jest przystosowany do przewożenia w nim dziecka do osiągnięcia przez nie wagi 15 kg.
- Zaleca się ustawienie oparcia w leżącej pozycji dla noworodków.
- Stelaż został zaprojektowany do używania z produktami z serii Peg-Pérego Ganciomatic: Carrello Team + siedzisko Pop-Up, odpowiednie dla dzieci od narodzin do 15 kg; Carrello Team + fotelik Primo Vaggio SL (grupa 0+), odpowiedni dla dzieci od narodzin do 13 kg; Carrello Team + gondola Navetta, odpowiednia dla dzieci od narodzin do 9 kg.
- Produkt używany z gondolą jest odpowiedni dla dziecka, które nie potrafi siedzieć samodzielnie ani odepchnąć się o własnych siłach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.
- Nie należy używać materacu innego niż zalecany przez producenta w instrukcji obsługi wózka.
- Produkt używany z fotelikiem (grupa 0+) nie zastępuje łóżeczka. Dziecko powinno spać w łóżeczku bądź odpowiedniej gondoli.
- **UWAGA** Upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące działają poprawnie.
- **UWAGA** Przed użyciem sprawdź czy gondola, fotelik lub siedzisko są prawidłowo zamontowane.
- **UWAGA** Zawsze używaj systemu hamulcowego.
- Zawsze używaj 5-cio punktowych pasów bezpieczeństwa. Zawsze łącz pas biodrowy z pasem krokowym.
- **UWAGA** Aby nie zrobić dziecku krzywdy zawsze upewnij się, czy nie znajduje się ono w wózku podczas składania i rozkładania produktu.
- **UWAGA** Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwól dziecku bawić się nim.
- **UWAGA** Montaż i przygotowanie produktu do użytku musi zostać przeprowadzony przez osobę dorosłą.
- Nie używaj wózka, jeżeli uszkodzeniu lub zagubieniu uległa jakaś jego część.
- **UWAGA** Nie pozostawiaj dziecka w wózku bez opieki.
- Podczas postoju zawsze włączaj hamulec.
- Nie wkładaj palców do ruchomych mechanizmów.
- Uwważ, aby nie zranić dziecka podczas obsługi ruchomych elementów wózka (rączki, oparcie itp.)
- Nie wieszaj na rączkach ani uchwytach wózka żadnych dodatkowych przedmiotów, gdyż mogą one spowodować utratę stabilności wózka. Zapoznaj się z dalszymi instrukcjami dotyczącymi maksymalnego obciążenia.
- Pałak (jeśli występuje) nie wspiera wagi dziecka, nie został zaprojektowany do utrzymania dziecka w wózku i nie zastępuje pasów bezpieczeństwa.
- Nie wkładaj do kosza przedmiotów o łącznej wadze przekraczającej 10 kg. Nie wkładaj gorących napojów ani przedmiotów cięższych niż w zaleceniach producenta do uchwytu na butelkę (jeśli występuje). Do kieszonki w budce (jeśli występuje) nie wkładaj przedmiotów cięższych niż 0,2 kg.
- Nie używaj wózka na schodach lub wysokich stopniach, w pobliżu źródeł ciepła, ognia lub innych niebezpiecznych przedmiotów.
- Nie zaleca się używać akcesoriów ani części

zamiennych innych niż oryginalne lub zalecane przez producenta.

- **UWAGA** Nie używaj folii przeciwdeszczowej (jeśli występuje) bez budki lub parasolki, która ją utrzyma. Zawsze używaj folii pod nadzorem osoby dorosłej. Nie używaj folii w zamkniętych pomieszczeniach i zawsze sprawdzaj czy dziecku nie jest zbyt gorąco; nie zostawiaj wózka blisko źródła ciepła i trzymaj z dala od zapalonych papierosów. Upewnij się, że folia nie koliduje z żadnym ruchomym elementem wózka. Zawsze zdejmuj folię przed złożeniem wózka.
- **UWAGA** Wózek nie jest przystosowany do uprawiania biegów lub jazdy na rolkach.
- Zawsze włączaj hamulec podczas wkładania/ wyjmowania dziecka z wózka.
- **UWAGA** Nie wkładaj dodatkowego materaca.
- Nie używaj akcesoriów nie zatwierdzonych przez producenta.
- **UWAGA! Nie dotykaj pokrętał mocującego w bazie Ganciomatic - chyba, że wymaga tego instrukcja.**

ELEMENTY WÓZKA

Sprawdź zawartość opakowania. W przypadku braku któregośkolwiek z wymienionych poniżej elementów, skontaktuj się natychmiast ze sprzedawcą bądź dystrybutorem w swoim kraju.

- Carrello Team zawiera: koszyk, 2 tylne koła i 2 przednie koła.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- 1 **ROZKŁADANIE WÓZKA:** Przed rozłożeniem stelaża usunąć (bez zadania ostrza) taśmy oraz tekturę ochronną. Uwolnij po obu stronach stelaża dźwignię blokującą stelaż (rys. a). Podnieś rączkę (rys. b). Upewnij się, że stelaż został prawidłowo rozłożony (rys. c). **UWAGA:** Wpinając siedzisko dociśnij je, aby się upewnić, że jest poprawnie połączone ze stelażem.
- 2 **MONTAŻ KÓŁ:** Aby zamontować przednie koła, wciśnij je w przednie rurki do momentu, w którym usłyszysz kliknięcie (rys. a). Następnie wciskaj w otwory tylne koła do momentu aż zaskoczą blokady (rys. b) – usłyszysz kliknięcie.
- 3 **BLOKADA PRZEDNICH KÓŁ:** Aby odblokować przednie koła, przesunąć dźwignię w kierunku otwartej kłódki (rys. a). Aby je zablokować, przesunąć dźwignię na rysunek otwartej kłódki (rys. b). Na nierównym terenie zaleca się zablokowanie kół.
- 4 **KOSZYK:** W przedniej części kosza znajdują się dwa zamki dla łatwego dojazdu do jego wnętrza (rys. a). Tylna rurka posiada dodatkową regulację pozwalającą na dojazd do wnętrza koszyka (rys. b). Kosz posiada także dwie wygodne kieszonki (rys. c).
- 5 **HAMULEC:** Naciśnij dźwignię hamulca, aby go uruchomić (rys. a). Czerwony symbol oznacza włączony hamulec (rys. b). Podnieś dźwignię w górę, aby zwolnić hamulec – symbol zmieni kolor na zielony (rys. c).
- 6 **REGULACJA WYSOKOŚCI RĄCZKI:** Aby wyregulować wysokość rączki, przesunąć jednocześnie oba przyciski ku górze (rys. a) i ustawić rączkę na wybranej pozycji (rys. b), następnie puścić przyciski.
- 7 **SKŁADANIE STELAŻA:** Przed złożeniem stelaża opuścić rączkę (pkt. 6) i zablokować koła (pkt. 3b). Naciśnij kciukiem centralną dźwignię bezpieczeństwa (rys. a), chwycić i unieść uchwyt blokady (rys. b) i przechylić rączkę do momentu, aż stelaż całkowicie się złoży (rys. c).
- 8 Aby poprawnie zablokować stelaż upewnij się, że boczne haczyki są na swoim miejscu (rys. a). Poprawnie złożony stelaż może być bezpiecznie transportowany (rys. b).
- 9 **ZDEJMOWANIE KOSZYKA:** Odepnij dwa rzepy znajdujące się pod podnóżkiem w przedniej części stelaża (rys. a). Obniżyć tylną rurkę koszyka (pkt. 4b),

wysunąć boczne plastikowe zakładki (rys. b) i zdejmij materiał z oczek (rys. c).

- 10 Odepnij dwa rzepy znajdujące się w tylnej części koszyka (rys. a), odepnij dwa boczne oczka (rys. b) i wyjmij materiał z rurki podtrzymującej (rys. c).
- 11 Wszystkie koła można wymontować ze stelaża, aby dodatkowo zmniejszyć jego rozmiary. Aby zdjąć przednie koła naciśnij przyciski jak pokazano na ilustracji i wyjmij koła (rys. a). Aby zdjąć tylne koła przesunąć małą dźwignię do zewnątrz i wyjmij koła jak przedstawiono na ilustracji (rys. b).
- 12 **OSTRZEŻENIE: Nie dotykaj pokrętał mocującego w bazie Ganciomatic - chyba, że wymaga tego instrukcja.**
Sprawdź czy baza jest prawidłowo zamocowana do stelaża upewniając się, że strzałki znajdują się w pozycji przedstawionej na ilustracji oraz że wskaźnik jest zielony. W innym przypadku zabezpiecz bazę Ganciomatic jak przedstawiono w pkt. 14.
- 13 **ZDEJMOWANIE BAZY GANCIOMATIC:** Przyciśnij jednocześnie guzik bezpieczeństwa i przekręć pokrętał mocujące w kierunku ukazanym przez strzałkę (rys. a). Wskaźnik bezpieczeństwa będzie czerwony (rys. b). Następnie zdejmij bazę ze stelaża (rys. c).
- 14 **ZABEZPIECZENIE BAZY GANCIOMATIC:** Aby zabezpieczyć bazę upewnij się, że wskaźnik bezpieczeństwa jest czerwony (pkt. 13b). Prawidłowo umieść bazę na stelażu (rys. a) zwracając uwagę, aby boczne haczyki znalazły się na zaczepach (rys. b). Przekręć pokrętał w kierunku wskazanym przez strzałkę aż nie usłyszysz kliknięcia, a wskaźnik bezpieczeństwa zmieni się na kolor zielony (rys. c). **WAŻNE: Podnieś delikatnie bazę, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowana.**

SYSTEM GANCIOMATIC

- 15 **Ganciomatic to praktyczny i prosty w obsłudze system, pozwalający na szybki montaż na stelażu gondolek Navetta, Primonido Elite, fotelika Primo Viaggio SL oraz siedziska Pop-Up. Umieść wymienione wyżej produkty nad bazą Ganciomatic w stelażu i wciskaj je oburącz do momentu aż zadziałają blokady po obu stronach stelaża (usłyszysz 2 kliknięcia). Przeczytaj instrukcję obsługi tych produktów, aby dowiedzieć się jak je wypiąć ze stelaża. Podczas montażu/demontażu siedziska, fotelika lub gondoli zawsze włączaj hamulec.**
WAŻNE Zawsze upewnij się, że montowane produkty służące do transportu dziecka są prawidłowo wpięte w stelaż (blokady działają prawidłowo).

NUMER SERYJNY

- 16 Na stelażu Team znajdują się wszystkie niezbędne informacje dotyczące produktu: nazwa, data produkcji oraz numer seryjny. Informacje te są potrzebne przy składaniu ewentualnych reklamacji.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Akcesoria Peg-Perego zostały specjalnie zaprojektowane dla wygody i ułatwienia życia rodziców. Aby poznać bogatą ofertę akcesoriów odwiedź www.pegperego.com lub www.akord.poznan.pl.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

KONSERWACJA PRODUKTU: chroni produkt przed zmiennymi warunkami atmosferycznymi: deszczem, śniegiem i wodą. Długotrwałe oddziaływanie promieni słonecznych może spowodować utratę intensywności kolorów niektórych elementów. Przechowuj produkt w suchym pomieszczeniu. CZYSZCZENIE STELAŻA: regularnie czyść plastikowe elementy wilgotną szmatką. Nie używaj wybielaczy, odplamiaczy ani podobnych środków. Utrzymanie metalowych elementów w stanie suchym zapobiega powstawaniu rdzawych nalotów. Zachowaj wszystkie ruchome elementy (mechanizmy regulacji, blokady, kucha...) w czystości, usuwając z nich regularnie kurz i piach. W razie konieczności należy nasmarować poszczególne elementy lekkim olejem maszynowym lub silikonem.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Peg-Pérego S.p.A posiada certyfikat ISO 9001. Certyfikat ten gwarantuje klientom i konsumentom maksymalną przejrzystość metod pracy firmy. Producent Peg-Pérego zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w

modelach prezentowanych w niniejszej publikacji dla celów technicznych i reklamowych. Firma Peg-Pérego pozostaje w dyspozycji dla klientów i konsumentów, aby spełnić ich wymogi i odpowiadać na pytania. Kluczowym dla polityki firmy jest wiedza o potrzebach i zastrzeżeniach klientów. Kwestionariusz dotyczący satysfakcji klientów znajduje się na stronie producenta www.pegperego.com (CUSTOMER SATISFACTION QUESTIONNAIRE).

SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY PEG-PÉREGO

Jeżeli jakakolwiek z części zgubi się lub ulegnie zniszczeniu, nie używaj zamienników. W celu zdobycia informacji, wymiany lub naprawy produktu bądź zakupienia oryginalnych części możesz skontaktować się z producentem lub dystrybutorem w swoim kraju.

tel. 0039/039/60.88.213
e-mail assistenza@pegperego.it
www.pegperego.com

Wszelkie prawa autorskie dotyczące treści niniejszej instrukcji są własnością firmy Peg-Pérego S.p.A. i są chronione obowiązującym prawem.

EL_Ελληνικά

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Peg-Pérego.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες. Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές για μελλοντική αναφορά. Η ασφάλεια του παιδιού μπορεί να κινδυνεύσει σε περίπτωση που δεν τηρούνται οι παρούσες οδηγίες.
- Αυτό το προϊόν έχει μελετηθεί για τη μεταφορά ενός παιδιού στο κάθισμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτο για μεγαλύτερο αριθμό παιδιών από εκείνον που προβλέπει ο κατασκευαστής.
- Αυτό το προϊόν έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως βάρους 15 kg στο κάθισμα.
- Για τα νεογέννητα συνιστάται να κατεβάσετε εντελώς την πλάτη.
- Αυτό το προϊόν έχει μελετηθεί για να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τα προϊόντα Peg-Pérego "Ganciomatic": Καροτσάκι Carrello Team + Κάθισμα Seggiolino Switch / Seggiolino Pop-Up έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως βάρους 15 Kg στο κάθισμα. Καροτσάκι Carrello Team + Primo Viaggio (ομάδα 0+) έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως βάρους 13 Kg στο κάθισμα. Καροτσάκι Carrello Team + Navetta (ομάδα 0) έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως βάρους 9 kg στο κάθισμα.
- Αν χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με το καροτσάκι: αυτό το προϊόν έχει εγκριθεί για παιδιά που δεν είναι σε θέση να κάθονται από μόνα τους, να γυρίζουν και να στηρίζονται στα χέρια ή στα γόνατα με μέγιστο βάρος 9 kg. Μην προσθέτετε στρωματάκια. Μη χρησιμοποιείτε στρωματάκια διαφορετικά από εκείνα που αναφέρει ο κατασκευαστής στις Οδηγίες Χρήσης του καροτσιού.
- Κατά τη χρήση του καροτσιού, όλα τα χερούλια μεταφορικά (εάν υπάρχουν) πρέπει να βρίσκονται στο εξωτερικό του καροτσιού ώστε να μην μπορεί να τα φτάσει το παιδί.
- Αυτό το προϊόν έχει μελετηθεί για να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τα προϊόντα Peg-Pérego Ganciomatic: με το κάθισμα αυτοκινήτου "Primo Viaggio" (ομάδα 0+) έχει εγκριθεί για νεογέννητα και παιδιά με βάρος έως 13 kg.
- Όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ένα κάθισμα αυτοκινήτου, το προϊόν δεν πρέπει να αντικαθιστά τη κούνια ή το κρεβατάκι.
- Σε περίπτωση που το παιδί κοιμηθεί, θα πρέπει να το βάλετε σε ένα κατάλληλο καροτσάκι, μια κούνια ή ένα κρεβατάκι.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι τα προϊόντα Peg-Pérego Ganciomatic έχουν συνδεθεί σωστά στο προϊόν.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης. Δένετε πάντα τη ζώνη μέσης με τη διαχωριστική ζώνη ποδιών.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η διαδικασία συναρμολόγησης και προετοιμασίας του προϊόντος πρέπει να γίνει μόνο από ενήλικες.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπουν εξαρτήματα

ή παρουσιάζει ελαττώματα.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση.
- Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα κατεβασμένα όταν το καροτσάκι είναι σταματημένο.
- Μην βάζετε τα δάχτυλα στους μηχανισμούς.
- Προσέξτε το παιδί όταν ρυθμίζετε τους μηχανισμούς (χειρολαβή, πλάτη).
- Κάθε φορτίο που κρέμεται από τη χειρολαβή ή στα χερούλια μπορεί να προκαλέσει αστάθεια. Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με τα μέγιστα επιτρεπτά φορτία.
- Η προστατευτική μπάρα δεν έχει μελετηθεί για να αντέχει στο βάρος του παιδιού. Η προστατευτική μπάρα δεν έχει μελετηθεί για να συγκρατεί το παιδί στο κάθισμα και δεν αντικαθιστά τη ζώνη ασφαλείας.
- Μην τοποθετείτε στο καλάθι φορτία βάρους άνω των 10 kg. Μην τοποθετείτε στην υποδοχή ποτηριών βάρους μεγαλύτερο από το αναγραφόμενο στο εξάρτημα και ποτέ ζεστά ροφήματα. Μην τοποθετείτε στις τσέπες της κουκούλας (εάν υπάρχει) βάρους άνω των 0.2 Kg.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια, εστίες θερμότητας, ακάλυπτες φλόγες ή επικίνδυνα αντικείμενα στα οποία μπορεί να φτάσει το παιδί.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που παρέχει ή συνιστά ο κατασκευαστής/εισαγωγέας.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής (εάν υπάρχει) σε κλειστούς χώρους και να βεβαιώσετε πάντα ότι το παιδί δεν ζεσταίνεται. Μην το τοποθετείτε ποτέ κοντά σε εστίες θερμότητας και αποφεύγετε την επαφή με τσιγάρα. Το κάλυμμα βροχής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ένα καροτσάκι περιπάτου χωρίς να το συγκρατεί η κουκούλα ή το αλεξήλιο. Χρησιμοποιείται το κάλυμμα βροχής μόνο υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα βροχής δεν εμποδίζει κανέναν κινούμενο μηχανισμό στο κάθισμα ή στο καροτσάκι. Αφαιρείτε πάντοτε το κάλυμμα βροχής πριν κλείσετε το καρότσι ή το καροτσάκι περιπάτου.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τζόκινγκ ή για τρέξιμο με πατίνια.
- Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα κατεβασμένα κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του παιδιού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε στρώματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη λαβή στερέωσης της βάσης **Ganciomatic** εάν δεν προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ελέγξτε το περιεχόμενο που υπάρχει εντός της συσκευασίας και σε περίπτωση διαμαρτυρίας παρακαλώ επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης.

- Carrello Team: καλάθι, 2 πίσω τροχοί και 2 μπροστινοί τροχοί.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- 1 **ΑΝΟΙΓΜΑ:** Πριν ανοίξετε το πλαίσιο, αφαιρέστε, εάν υπάρχουν, όλα τα καλύμματα από χαρτόνι (χωρίς να χρησιμοποιήσετε λάμες). Ελευθερώστε τα δύο γλωσσίδια στα πλαίσια του πλαισίου (εικ. _a). Ανασηκώστε τη χειρολαβή (εικ. _b). Το σωστό άνοιγμα επισημαίνεται από το κλικ ασφάλισης της βάσης, βλ. εικόνα (εικ. _c). **ΠΡΟΣΟΧΗ:** όταν τοποθετήσετε το κάθισμα, πιέστε το για να βεβαιωθείτε ότι ασφαλίσει σωστά στη βάση.
- 2 **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΡΟΧΩΝ:** συναρμολογήστε τους μπροστινούς τροχούς, εισάγοντάς τους έως ότου ακουστεί ένα κλικ (εικ. _a) και στη συνέχεια συναρμολογήστε τους πίσω τροχούς, πάντα έως ότου

ακουστεί ένα κλικ (εικ. _b).

- 3 **ΣΤΑΘΕΡΟΙ Η ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ:** για να επιτρέψετε την περιστροφή των μπροστινών τροχών, μετακινήστε τους πλαινούς μοχλούς προς το σύμβολο του ανοιχτού λοκέτου (εικ. _a). Για να μπλοκάρει τους τροχούς, μετακινήστε τους μοχλούς προς το σύμβολο του κλειστού λοκέτου (εικ. _b). Σε ανώμαλο έδαφος συνιστάται η χρήση σταθερών τροχών.
- 4 **ΚΑΛΑΘΙ:** στο εμπρός μέρος του καλαθιού υπάρχουν δύο φερμουάρ που διευκολύνουν τη χρήση του (εικ. _a). Στο πίσω μέρος μπορείτε να κατεβάσετε το σωλήνα στήριξης για να διευκολύνετε τη χρήση του χώρου (εικ. _b). Επίσης, στο εσωτερικό του καλαθιού, υπάρχουν δύο πρακτικές τσέπες (εικ. _c).
- 5 **ΦΡΕΝΟ:** πιέστε το μοχλό του φρένου για να ασφαλίσετε το πλαίσιο (εικ. _a). Το πλαίσιο μπλοκάρει όταν εμφανίζεται το κόκκινο σύμβολο (εικ. _b). Για να απασφαλίσετε το φρένο, μετακινήστε το προς την αντίθετη κατεύθυνση. Το πλαίσιο ξεμπλοκάρει όταν το σύμβολο είναι εντελώς πράσινο (εικ. _b).
- 6 **ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ:** για να ρυθμίσετε το ύψος της χειρολαβής, τραβήξτε ταυτοχρόνως προς τα πάνω τα πλαίσια μπουτών (εικ. _a), μετακινήστε τη χειρολαβή στην επιθυμητή θέση (εικ. _b) και ελευθερώστε τα μπουτόν.
- 7 **ΚΛΕΙΣΙΜΟ:** κατεβάστε εντελώς τη χειρολαβή (εικ. _6) και σταθεροποιήστε τους τροχούς (εικ. _3b). Πιέστε με τον αντίχειρα τον κεντρικό μοχλό ασφαλείας (εικ. _a), ανασηκώστε τη λαβή κλεισίματος (εικ. _b) για να μετακινηθεί προς τα εμπρός η χειρολαβή έως ότου ασφαλίσει (εικ. _c)
- 8 Για το σωστό κλείσιμο, βεβαιωθείτε ότι οι πλαινοί γάντζοι έχουν ασφαλίσει σωστά (εικ. _a). Το καροτσάκι μεταφέρει εύκολα όταν είναι κλειστό (εικ. _b).
- 9 **ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΛΑΘΙΟΥ:** ανοίξει και ελευθερώστε τα δύο velcro κάτω από το εμπρός μέρος της βάσης του καλαθιού (εικ. _a). Ανοίξτε τα φερμουάρ (εικ. _4a), βγάλτε τα πλαίσια πτερύγια από τα κουμπιά (εικ. _b) και ξεκουμπώστε τα (εικ. _c).
- 10 Ανοίξτε τα δύο velcro κάτω από το πίσω μέρος του καλαθιού (εικ. _a), ξεκουμπώστε τα δύο πλαίσια κουμπιά (εικ. _b) και βγάλτε το καλάθι από το σωλήνα στήριξης (εικ. _c).
- 11 Για μικρότερο όγκο, μπορείτε να αφαιρέσετε όλους τους τροχούς. Για να αφαιρέσετε τους μπροστινούς τροχούς: πιέστε το μπουτόν όπως στην εικόνα και βγάλτε τον τροχό (εικ. _a). Για να αφαιρέσετε τους πίσω τροχούς: τραβήξτε προς τα έξω τα γλωσσίδια και βγάλτε τον τροχό όπως στην εικόνα (εικ. _b).
- 12 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη λαβή στερέωσης της βάσης **Ganciomatic** εάν δεν προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης. **Βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει ασφαλίσει σωστά στο πλαίσιο ελέγχοντας αν τα βέλη είναι τοποθετημένα όπως στην εικόνα και ο δείκτης είναι πράσινος. Σε αντίθετη περίπτωση στερεώστε τη βάση **Ganciomatic** σύμφωνα με τις οδηγίες του σημείου 14.**
- 13 **ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ GANCIO M A T I C:** Γυρίστε τη λαβή προς τη φορά του βέλους πιέζοντας ταυτοχρόνως το μπουτόν ασφαλείας (εικ. _a). Ο δείκτης του μπουτόν ασφαλείας γίνεται κόκκινος (εικ. _b). Αφαιρέστε τη βάση από το πλαίσιο (εικ. _c).
- 14 **ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ GANCIO M A T I C:** Για να στερεώσετε τη βάση, βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης είναι κόκκινος (εικ. _13b). Τοποθετήστε σωστά τη βάση στο πλαίσιο (εικ. _a) με τους γάντζους κάτω από τους βέλιους ασφαλίσης (εικ. _b). Γυρίστε τη λαβή προς τη φορά του βέλους έως ότου ασφαλίσει και ο δείκτης ασφαλείας γίνει πράσινος (εικ. _a). **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση τραβώντας τη βάση προς τα πάνω.

GANCIOMATIC SYSTEM

- 15 Ganciomatic System είναι το πρακτικό και γρήγορο σύστημα που σας επιτρέπει να συνδέσετε το πορτομπεμπέ Navetta, Primonido Elite, το κάθισμα αυτοκινήτου Primo Viaggio και το κάθισμα Seggiolino Pop Up στο σκελετό με μία μόνο κίνηση: τοποθετήστε τα και πατήστε επάνω στο προϊόν και με τα δύο χέρια μέχρι να ακουστεί το κλικ. Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο του σκελετού ή του καρτσιού περιπάτου πριν να συνδέσετε και αποσυνδέσετε τα προϊόντα (συμβουλευτείτε τα σχετικά εγχειρίδια οδηγιών). Ελέγξτε ότι το εξάρτημα μεταφοράς του παιδιού έχει συνδεθεί σωστά.

ΑΡΙΘΜΟΙ ΣΕΙΡΑΣ

- 16 Carrello Team, αναφέρει πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία παραγωγής του.
— Ονομασία του προϊόντος, ημερομηνία παραγωγής και αρίθμηση του καρτσιού
Αυτές οι πληροφορίες είναι απαραίτητες σε περίπτωση παραπόνων.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Τα αξεσουάρ Peg-Perego έχουν επινοηθεί ως χρήσιμο και πρακτικό βοήθημα ώστε να διευκολύνουν τη ζωή των γονέων. Ανακάλυψε όλα τα αξεσουάρ του προϊόντος Peg-Perego στο www.pegperego.com

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: προστατέψτε το από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες: νερό, βροχή ή χιόνι· η συνεχής και παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών· φυλάξτε το προϊόν αυτό σε ξηρό χώρο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΚΕΛΕΤΟΥ: Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί χωρίς να χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα· κρατήστε στεγνά όλα τα μεταλλικά μέρη για να μη σκουριάσουν· κρατήστε καθαρά όλα τα κινούμενα μέρη (μηχανισμοί ρύθμισης, μηχανισμοί σύνδεσης, τροχοί...) από σκόνη ή άμμο και εάν χρειαστεί, λιπάνετε τα με ελαφρύ λάδι.

PEG-PÉREGO S.p.A.



Η Peg-Pérego S.p.A. διαθέτει πιστοποίηση ISO 9001. Η πιστοποίηση παρέχει στους πελάτες και τους καταναλωτές την εγγύηση διαφάνειας και εμπιστοσύνης στον τρόπο με τον οποίο εργάζεται η εταιρία.

Η Peg-Pérego θα μπορεί να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης.

Η Peg-Pérego είναι στη διάθεση των Καταναλωτών της για να ικανοποιήσει όσο το δυνατόν καλύτερα όλες τις απαιτήσεις τους. Για το λόγο αυτό, για μας είναι εξαιρετικά σημαντικό και πολύτιμο να γνωρίζουμε τη γνώμη των Πελατών μας. Θα σας είμαστε λοιπόν ευγνώμονες εάν, αφού χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν μας, συμπληρώσετε το ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ, επισημαίνοντας ενδεχόμενες παρατηρήσεις ή επιδείξεις, που θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας στο διαδίκτυο.

www.pegperego.com

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ PEG-PÉREGO

Εάν τυχόν χαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για τυχόν επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, την πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg-Perego υποδεικνύοντας, αν υπάρχει, τον αριθμό σειράς του προϊόντος. τηλ. 0039/039/60.88.213
e-mail assistenza@pegperego.it
ιστοσελίδα internet www.pegperego.com



2η & 17η οδός (Οδυσ. Ελύτη)
 ΒΙΟ.ΠΑ - Άνω Λιόσια 133 41 Αττικής
 Τηλ. : 210 24 74 638 – 210 24 86 850
 • Fax: 210 24 86 890
 e-mail: info@peramax.gr • www.peramax.gr

**PEG-PEREGO
 ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ**

Η Εγγύηση για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της Peg–Perego ορίζεται για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. **Ο καταναλωτής πρέπει να απευθύνει πάντα το αίτημα προς τον πωλητή, από τον οποίο έχει την απόδειξη αγοράς ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ισχύονα.**

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφ’ όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα του τεχνικού ελέγχου.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ’ όσον:

- Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
- Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από τη κακή χρήση αυτού.
- Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
- Φυσιολογική φθορά η οποία δεν επηρεάζει την λειτουργία του προϊόντος.

Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ:

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

ΤΗΛΕΦΩΝΟ:

e-mail:

ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ:

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

Προσοχή: Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ’ όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγιστεί από τον πωλητή με την ημερομηνία αγοράς. Ζητείστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.



تحذير!

هام: يجب قراءة هذه التعليمات بعناية، الاحتفاظ بهذه التعليمات لرجوع إليها مستقبلاً. قد تتعرض سلامة الطفل للمخاطر إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات.

تم تصميم هذا المنتج لنقل طفل واحد فقط أثناء الجلوس.

لا يجب استخدام هذا المنتج ليسع عدداً أكبر من عدد الأطفال المشار إليه من الشركة الصنعة.

تم تصميم هذا المنتج بحيث يتوافق مع الأطفال منذ الولادة وحتى وزن 15 كجم أثناء الجلوس.

للأطفال حديثي الولادة، من المستحسن ضبط ظهر المقعد إلى أدنى موضع ممكن.

تم تصميم Peg-Perigo Carrello Team حتى يستخدم بالتزاوج مع منتجات Peg-Perigo Carrello Team «Primo Viaggio» (المجموعة ٠+) وتتوافق مع الأطفال منذ لحظة الميلاد وحتى يبلغ وزنهم ١٣ كجم. Carrello Team + مهد الطفل «Navetta» (المجموعة ٠+) وتتوافق مع الأطفال منذ لحظة الميلاد وحتى يبلغ وزنهم ٩ كجم. Carrello Team + مقعد Switch / مقعد Pop-Up وتتوافق مع الأطفال منذ لحظة الميلاد وحتى يبلغ وزنهم ١٥ كجم أثناء الجلوس.

ويستخدم هذا المنتج بالإضافة إلى عربة الطفل للنوم، ويتوافق مع الأطفال الذي لا يمكنهم الجلوس بمفردهم، أو الانقلاب أو الاستناد على الكفين أو الركبتين وحتى يصل وزن الحد الأقصى المسموح به لوزن الطفل ٩ كجم.

لا يجب إضافة مراتب عليه، ولا تستخدم مراتب مختلفة عن تلك التي حدها المنتج في كتيب استخدام عربة نوم الطفل.

وأيضا استخدام عربة نوم الطفل للنوم، يجب أن تبقى جميع الأيدي والخائنات بالنقل (إن وجدت) خارج العربة وبعيدا عن متناول يد الطفل.

يستخدم بالتزاوج مع مقعد الأطفال المخصص للسيارات (المجموعة ٠+). ولا يحل هذا المنتج محل عربة نوم الطفل أو السرير الخاص بالطفل.

إذا احتاج الطفل للنوم، فيجب وضعه مستقيماً داخل عربة النوم أو المهد أو السرير الصغير.

تحذير! قبل الاستخدام، يجب التأكد أن البات التثبيت تعمل بشكل سليم، كما يجب التأكد أن منتجات Peg-Perigo Carrello Team محكمة الربط بالنتج.

تحذير! قبل الاستخدام، يجب التأكد أن البات التثبيت الخاصة بمهد الرضيع أو مقعد السيارة أو عربة الأطفال محكمة الربط.

تحذير! استخدم دائما نظام ربط الأمان لمقعد الأطفال. اربط حزام الحصر مع الحزام الذي يفضل بين الساقين.

تحذير! عملا على تجنب وقوع أية إصابات أو جروح، يجب التأكد من أن الطفل بعيد مسافة كافية عن المنتج عند القيام بعملية فتحه وإغلاقه.

تحذير! هذا المنتج ليس لعبة للأطفال. لا تترك طفلك بعين هذا المنتج.

تحذير! عمليات جميع أجزاء المنتج وإعداده يجب أن تجرى فقط من قبل أشخاص بالغين.

لا يجب استخدام هذه السلعة إذا كان بها أجزاء ناقصة أو مكسورة.

تحذير! لا تترك طفلك وحده بدون مراقبة.

استخدم الفرمال دائما عند التوقف عن السير.

جنب إدخال الأصابع في البات التثبيت.

يجب الحذر والانتباه لحماية الطفل أثناء إجراء عمليات ضبط البات التثبيت (اليد الرفاعة الظهر).

قد يؤدي التحميل الزائد لليد الرفاعة أو اليدين الرفاعتين إلى عدم اتزان السلعة، ويجب اتباع تعليمات المصنع فيما يتعلق بأقصى حمل ممكن تثبيته.

اللوح الأمامي ليس مصمما حتى يتحمل وزن الطفل، اللوح الأمامي ليس مصمما ليحافظ على الطفل أثناء الجلوس، ولا يحل محل حزام الأمان.

لا تضع في السلعة الصغير أحمالا تتجاوز 10 كيلوجرامات، ولا تضع في حامل البيرونة أوزانا تتجاوز تلك المحددة في حامل البيرونة ذاته، ولا تضع أبدا مشروبات ساخنة فيه، ولا تضع في جيوب الغطاء (إن وجدت). أوزانا تتجاوز 0.2 كجم.

لا تستخدم هذه السلعة بالقرب من السلاالم أو الدرجات؛ ولا تستخدمها بالقرب من مصادر الحرارة، أو اللهب المشتعل أو الأشياء التي تمثل خطورة وتكون في متناول يد الطفل.

استخدم فقط قطع الغيار الموردة أو الموصى بها من الشركة المصنعة / الموزع.

تحذير! لا تستخدم المظلة (إن وجدت). في الأجواء المغلقة مع التأكد باستمرار أن الطفل لا يتسرع بالخروج، ولا تترك الطفل بجوار مصدر من مصادر الحرارة مع الحذر من السجائر.

لا ينبغي استخدام المظلة الواقية من المطر على عربة الأطفال في حالة عدم وجود غطاء رأس أو مظلة واقية من الشمس يمكن ربطه بها.

استخدام المظلة الواقية من المطر فقط يجب أن يتم تحت إشراف شخص بالغ، ويجب التأكد أن المظلة لا تتقاطع مع أي آلية من آليات الحركة في عربة الطفل للنوم أو للجلوس، ويجب فك المظلة دائما قبل إغلاق عربة الطفل للنوم أو للجلوس.

تحذير! لم تتم الموافقة على هذا المنتج في الجري أو الجري باستخدام عجلات التزلج على الجليد.

تشغيل الفرامل دائما أثناء عمليات تحميل وتفريغ الطفل.

تحذير! لا تضاف أي فراش غير معتمد من المصنع.

لا تستخدم ملحقات غير معتمدة من قبل الشركة المصنعة. تحذير! لا تشغل مقبض التثبيت في قاعدة Ganciomatic إذا لم يكن هذا موضحا ومطلوبا في تعليمات محددة.

مكونات السلعة

يجب مراجعة المحتويات الموجودة في العبوة، وفي حالة وجود شكوك، يرجى الاتصال بخدمة العم.

Carrello Team: السلعة الصغيرة، 2 عجلة خلفية و 2 عجلة أمامية.

تعليمات الاستخدام

1 الفتح: قبل فتح جسم العربة، يجب فك جميع الأغلفة المصنوعة من الكرتون (بدون استخدام شفرات).

فك اللسانين على جانبي جسم العربة (صورة a) ارفع اليد الوسطى (الصورة b)، وللتأكد من فتح العربة بطريقة سليمة، يجب سماع صوت التعشيق الذي يشير إلى تثبيت القاعدة. انظر الصورة. تحذير: عند وضع مقعد الطفل، اضغط عليه لضمان تثبيته جيدا على القاعدة (صورة c).

2 تركيب العجلات: قم بتركيب العجلات الأمامية بإدخالها حتى سماع صوت التعشيق (الصورة a) وبعد ذلك اتبع نفس الطريقة لتركيب العجلات الخلفية حتى سماع صوت التعشيق أيضا (الصورة b).

3 العجلات الأمامية ثابتة أو دوارة: حتى تكون العجلات الأمامية دوارة، قم بتحريك الرفاعتين الجانبيتين نحو القفل المفتوح (الصورة a). لإيقاف العجلات، قم بتحريك الرفاعتين نحو القفل المغلق (الصورة b). ينصح باستخدام العجلات الثابتة على الأسطح الوعرة.

4 السلعة الصغيرة: على واجهة السلعة الصغيرة، هناك سوستتان لاستخدام سهل ومريح لهذه السلعة (الصورة a). ومن الخلف يمكن تنزيل أسطوانة الدعم لسهولة استخدام الفراغ (الصورة b). كما أن هناك داخل السلعة جيبين مريحين (الصورة c).

5 الفرامل: اضغط رافعة الفرامل لإيقاف جسم العربة (الصورة a). يتوقف جسم العربة عندما يظهر الرمز الأحمر (الصورة b). لإيقاف الفرامل، اتبع الخطوات العكسية، تتوقف العربة عندما يظهر الرمز الأخضر وضوح (الصورة b).

6 اليد الوسطى القابلة للضغط: لضبط ارتفاع اليد الوسطى، اسحب لأعلى الزرابين الجانبيين في نفس الوقت (الصورة a) و أدر اليد إلى الوضع المطلوب (الصورة b)، ثم اترك الزرابين.

7 الإغلاق: اخفض اليد الوسطى تماما (الصورة 6) واجعل العجلات ثابتة (الصورة 3b).

اضغط بالإبهام على رافعة الأمان الوسطى (الصورة a)، اقبض على يد الإغلاق و ارفعها (الصورة b) من أجل إدارة اليد الوسطى للأمام حتى إغلاقها تماما (الصورة c).

8 لضمان الإغلاق التام، تأكد أن المشابك الجانبية موجودة في موضعها الصحيح (الصورة a)؛ يمكن بسهولة نقل العربة المغلقة (الصورة b).

9 فك السلعة الصغيرة: افصل الحزامين من الفيليكرو والمجودين أسفل المسند (الصورة a). أخفض المفصلات (الصورة 4a) وأخرج الجانبين من الزرابين (الصورة b) وفك عراوي الزرابين (الصورة c).

10 قم بفك الحزامين من الفيليكرو أسفل الجزء الخلفي من السلعة الصغيرة (الصورة a)، وافصل الأذنين الجانبيين (الصورة b) وأخيرا أخرج السلعة الصغيرة من أنبوبة الدعم (الصورة c).

11 ويمكن سحب كل العجلات للتقليل من حيز التخزين. وإخراج الجنتين الأماميتين: اضغط على اللسان القصير كما هو موضح في الصورة، ثم أخرج العجلة (الصورة a).

إخراج الجنتين الخلفيتين: اسحب للسانين للخارج و اسحب العجلة كما هو موضح في الصورة (الصورة b).

12 تحذير! لا تشغل مقبض التثبيت في قاعدة Ganciomatic إذا لم يكن هذا مطلوبا في تعليمات محددة.

تأكد أن القاعدة مرتبطة جيدا بجسم العربة مع مراجعة أن الأوسم موجودة في موضعها كما في الصورة وأن المؤشر لونه أخضر أما

بالعكس. فيمكن البدء في تثبيت أساس Ganciomatic كما هو موضح في النقطة 14.

13 خلع أساس GANCIOOMATIC: في نفس اللحظة، اضغط زر الأمان وأدر المقبض في إجه السهم (الصورة_a). مؤشر زر الأمان يتحول للأحمر (الصورة_b). أبعاد قاعدة جسم العربة (الصورة_c).

14 تثبيت أساس GANCIOOMATIC: لتثبيت الأساس، تأكد أن المؤشر لونه أحمر (الصورة_13b). اضغط وضع الأساس على جسم العربة (الصورة_a) مع وضع المشابك أسفل أوتاد الجلوس (الصورة_b). أدر المقبض في إجه السهم حتى سماع صوت التعشيق. يتحول مؤشر الأمان للون الأخضر (الصورة_c).

هام: تأكد من التشبيك السليم عن طريق رفع الأساس إلى أعلى.

نظام التثبيت GANCIOOMATIC SYSTEM

15 نظام التثبيت Ganciomatic System هو نظام عملي و سريع يسمح بتثبيت مهد **Primonido Elite, Navetta**, و مقعد الأطفال المخصص للسيارات **Seggiolino** و **Primo Viaggio** إلى قاعدة **Ganciomatic** في جسم العربة. و ذلك بحركة واحدة فقط.

ضع المنتج على القاعدة **Ganciomatic** و اضغط عليه باليدين معا حتى سماع صوت التعشيق. استعمل دائما فرامل العربة قبل عملية ختميل أو إخراج هذه المنتجات (يجب الرجوع إلى كتيب التعليمات الخاص بكل منتج). كما يجب التأكد دائما أن وسيلة نقل الطفل مثبتة تثبيتا سليما.

الأرقام التسلسلية

16 Carello Team يحمل المعلومات المتعلقة بتاريخ الإنتاج.

_ اسم المنتج. تاريخ الإنتاج و الرقم التسلسلي للعربة. هذه المعلومات لا غنى عنها في حالة وجود شكوى.

THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

تم تصميم اكسسوارات Peg-Perego لتكون نافعة و عملية لتيسير الأمور على الوالدين. اكتشف جميع الاكسسوارات المخصصة لمنتجك من Peg-Perego على الموقع الإلكتروني www.pegperego.com

النظافة و الصيانة

صيانة السلعة: الحماية من العوامل الجوية: الماء الأمطار أو الثلوج: التعرض المستمر و لفترات طويلة للشمس قد يسبب تغييرا في ألوان معظم الخامات: حَفْظ هذه السلعة في مكان جاف. نظافة جسم العربة: يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية بواسطة قطعة قماش مبللة بدون استخدام مذيبيات أو منتجات أخرى ماثلة: و يجب المحافظة على جفاف الأجزاء المعدنية لحمايتها من الصدأ: كما يجب الحفاظ على نظافة جميع الأجزاء المتحركة (أليات الضبط. أليات التثبيت. العجلات...) و حمايتها من الغبار أو الرمال و تزييتها إذا لزم الأمر بالزيت الخفيف.

PEG-PÉREGO S.p.A

شركة Peg-Pérego S.p.A. المساهمة هي شركة حاصلة على شهادة ISO 9001. و تعد هذه الشهادة ضمانا للعملاء و المستهلكين و تأكيدا على شفافية و مصداقية إجراءات الشركة و أساليب العمل داخلها. و من الممكن أن تقوم شركة



Peg-Pérego في اي وقت بإجراء تعديلات على الموديلات الواردة في هذا الكتيب لأسباب تقنية أو تجارية، و شركة Peg-Pérego تضع نفسها في خدمة عملائها و تلبية جميع احتياجاتهم، و من ثم، فنحن نهتم بالإلم بأراء و متطلبات عملائنا، وكم يسعدنا أن منحونا بعضا من وقتكم الثمين للملئ استبيان رضا العميل الخاص بنا بعد استخدامكم أحد منتجاتنا. وذلك لتسجيل ملاحظاتكم و مقترحاتكم، و ستجدون هذا الاستبيان منشورا في موقعنا الإلكتروني : www.pegperego.com.

خدمة ما بعد البيع في شركة Peg-Pérego

في حالة تلف أو فقدان أي جزء من أجزاء المنتج، استخدم فقط قطعة غيار أصلية من Peg-Pérego و عند الحاجة لأي تصليح أو استبدال أو معلومات بخصوص المنتج، أو بيع قطع غيار أصلية أو اكسسوارات، اتصل بمركز خدمة Peg-Pérego مع توضيح الرقم التسلسلي للمنتج إن وجد. التليفون: 0039/039/60.88.213

الرقم الجاني: 800/147.414 (يمكن الاتصال به من أي خط ثابت)

البريد الإلكتروني assistenza@pegperego.it
الموقع الإلكتروني www.pegperego.com

IT - Italiano

Dichiarazione di conformità

Denominazione del prodotto
Carrello TEAM

Codice identificativo del prodotto
ICBT0000*

Normative di riferimento (origine)

EN 1888:2012
EN 71-3
Directive (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 16,17,63,51,52 (REACH)

Dichiarazione di conformità
La PegPerrego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.

Data e luogo di rilascio
Arcore, Febbraio 2017

PegPerrego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

EN - English

Declaration of conformity

Product name
Carrello TEAM

Product reference number
ICBT0000*

Reference Standards (origin)

EN 1888:2012
EN 71-3
Directive (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 16,17,63,51,52 (REACH)

Declaration of conformity
PegPerrego S.p.A. declares under its sole responsibility that the article to which this declaration relates has undergone internal testing and has been approved, in accordance with regulations in force, by external, independent testing laboratories.

Date and place of issue
Arcore, February 2017

PegPerrego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

FR - Français

Declaration du produit conforme

Denomination du produit
Carrello TEAM

Identification du produit
ICBT0000*

Standard du referment (origin)

EN 1888:2012
EN 71-3
Directive (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 16,17,63,51,52 (REACH)

Declaration du conformité
PegPerrego S.p.A. déclare, sous sa propre responsabilité, que l'article en question a été soumis à des tests d'essais internes et homologué selon les normes en vigueur par des laboratoires extérieurs et indépendants.

Date et lieu du publication
Arcore, février 2017

PegPerrego S.p.A.
Via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

DE - Deutsch

Konformitätserklärung

Bezeichnung des Produktes
Carrello TEAM

Kennzeichnungscode des Produktes
ICBT0000*

Bezugsbestimmungen (Ursprung)

EN 1888:2012
EN 71-3
Directive (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 16,17,63,51,52 (REACH)

Konformitätserklärung
Die Firma PegPerrego S.p.A. erklärt, auf ihre Verantwortung, dass der betreffende Artikel internen Abnahmetests unterzogen sowie gemäß den gültigen Bestimmungen von externen und unabhängigen Labors zugelassen wurde.

Datum und Ort der Ausstellung
Arcore, Februar 2017

PegPerrego S.p.A.
Via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

ES - Español

declaración de conformidad

Denominación del producto
Carrello TEAM

Código de identificación del producto
ICBT0000*

Normativas de referencia (origen)

EN 1888:2012
EN 71-3
Directive (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 16,17,63,51,52 (REACH)

Declaración de conformidad
PegPerrego S.p.A. declara bajo su responsabilidad que el artículo en objeto ha sido sometido a pruebas de ensayo internas y ha sido homologado según las normativas vigentes en laboratorios exteriores e independientes.

Fecha y lugar de expedición
Arcore, Febrero 2017

PegPerrego S.p.A.
Via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

PEG-PEREGO S.p.A.

VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA

tel. 0039 039 60881

Servizio Post Vendita - After Sale:

tel. 0039 039 6088213



PEG-PEREGO U.S.A. Inc.

3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808

phone 260 482 8191 fax 260 484 2940

Call us toll free: 1 800 671 1701

PEG-PEREGO CANADA Inc.

585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1

phone 905 839 3371 fax 905 839 9542

Call us toll free: 1 800 661 5050

www.pegperego.com

*Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG-PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.
All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to PEG-PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.*

carrello team



**FI001701I255
31/01/2017**